



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
19 — 21
CZERWCA
2004 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 118 (14916)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Po raz dziesiąty wyłoniono najlepsze szkoły polskie

Deszcz nagród za ogrom pracy

Dziewięć razy naczelnik wydziału Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu RP Elżbieta Bober wchodziła na scenę Domu Kultury Polskiej, aby wręczyć nagrody najlepszym szkołom polskim oraz najlepszym nauczycielom, którzy w tych szkołach wykładają.

Tyleż razy prezes Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz Szkolna” Józef Kwiatkowski gratulował oraz również wręczał nagrody nominatom tego tak ważnego w życiu szkolnictwa polskiego na Litwie konkursu. Wczoraj 10. jubileuszowa, edycja konkursu „Najlepsza szkoła – najlepszy nauczyciel” została sfinalizowana. Tym razem ogłoszono dziewięć nominacji. Dziesiątą nominacją było podsumowanie konkursu zorganizowanego przez redakcję „Kuriera Wileńskiego”, którego fundatorem jest nasz rodak obecnie mieszkający w Australii Tadeusz Żukowski.

Rozumiejąc potrzeby polskiej szkoły

Na uroczystość wręczenia nagród przybyło wielu gości i wszyscy nie z pustymi rękoma, rozumiejąc potrzeby polskiego szkolnictwa na Litwie. Po raz pierwszy przybył prezes Związku Nauczycielstwa Polskiego Sławomir Broniarz. Nie omijają naszej tak ważnej imprezy przedstawiciele Fundacji Pomocy Polakom na Wschodzie w Los Angeles, kierownictwo Sejmiku Województwa Podlaskiego, przedstawiciele



Kierownictwo szkół-laureatek tuż po otrzymaniu nagród

Fot. Marian Paluszkiwicz

ciele Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” w Białymstoku oraz wydziału edukacji i kultury urzędu tego miasta, podobnie jak Konsulat Generalny RP, Departament Mniejszości Narodowych Litwy, czy władze samorządowe rejonów: wileńskiego, solecznickiego i trockiego.

Jedyni poza granicami Polski

Senator Witold Gładkowski, sam będąc nauczycielem a jednocześnie wileńszczykiem z urodzenia,

bardzo wysoko ocenił pracę nauczycieli szkół polskich na Litwie, zaznaczając, że przystąpienie Litwy do Unii Europejskiej stawia przed Polakami nowe wyzwanie, które będzie polegało na dalszym zachowaniu tożsamości narodowej.

— Cała polska społeczność oświatowa ma ogromne osiągnięcia.

W ciągu ostatnich lat, mimo różnych rozgrywek i zagrożeń, zdołaliście zachować w pełnym wymiarze tradycyjną polską szkołę z nauczaniem w języku ojczystym wszystkich przedmiotów od klasy

1 do 12. Praktycznie w tym jesteście jedyni poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej. Dyrektor generalny Departamentu Mniejszości narodowych i wychodźstwa Litwy Antanas Petrauskas również zauważył wyjątkowość polskiego szkolnictwa na Litwie.

Jak zaznaczył dyrektor, jesteśmy jedynymi w Europie, gdzie istnieje tak obszerna sieć polskich szkół jako mniejszości narodowych — 120 szkół różnego poziomu, do których uczęszcza ponad 20 tys. uczniów.

(Dokończenie na str. 2)

Partia Pracy — neutralna

Bez zaangażowania

Partia Pracy, która wygrała pierwsze wybory europejskie na Litwie, postanowiła za-

chować neutralność w drugiej turze wyborów prezydenckich i nie udzielać poparcia żadnemu z kandydatów.

Taka decyzja zapadła na odbywającym się w piątek w Rosieniach posiedzeniu Rady Partii Pracy. Podczas głosowania głosy się podzieliły — 35 członków Rady opowiedziało się za udzieleniem poparcia dla Valdas Adamkusa, a 32 — dla Kazimierza Prunskienė. Jako że żaden z kandydatów nie uzyskał zdecydowanej przewagi, postanowiono zachować neutralność. — Nie chcemy wywierać nacisku na członków partii, a szczególnie na swój elektorat, gdyż mogłoby to nam zaszkodzić podczas jesiennych wyborów parlamentarnych — skomentował decyzję Rady lider Partii Pracy Wiktor Uspaskich. Nie zdradził on też swych osobistych sympatii wobec kandydujących. BNS

Litewska Góra Krzyży ma 240 lat

Świątynia świątyni

Dojechaliśmy do Szawel, a tu już każdy potrafił wskazać drogę na Jurgaičių Piliakalnis (Góra Zamkowa), czyli Górę Krzyży. Między 12 i 13 kilometrem, tuż koło wsi Jurgaičiai, z prawa od drogi rozpościera się niesamowite wzgórze usiane ogromnym morzem mniejszych i większych krzyży: drewnianych, metalowych, z kamienia, tkaniny, a nawet zapalek, jak też mnóstwo tradycyjnych litewskich świąt-ków.

Gdy samochodem podjeżdżaliśmy pod Górę Krzyży, moi goście, ksiądz Juan z Hiszpanii i siostra zakonna Maria z Polski, na chwilę dosłownie zaniemówili. Zwiedzili już wiele krajów i sanktuariów, ale żadne z nich nie zrobiło na nich tak piorunującego

wrażenia. Miejscowi ludzie Górę nazywają różnie: Świętą Górą, Górą Łez, Górą Modlitwy, Górą Prześlągania. Niektórzy po prostu Górką Matki Bożej i Pana Jezusa, bo w ostatnich latach powstało tu szczególnie wiele figur Matki Bożej i Pana Jezusa oraz małych kapliczek. Jadąc od Szawel zbłądzić się nie da, bo takiego lasu krzyży nie można nie zauważyć. Ile ich tam jest, nikt właściwie nie wie. Miejscowi ludzie twierdzą, że jeśli uwzględnić te najmniejsze, którymi usiany jest prawie każdy duży krzyż, to można mówić o ponad dwóch milionach, ponieważ niemal każdy większy krzyż jest udekorowany drobnymi krzyżykami, różańcami, różnego rodzaju obrazkami i nawet malunkami dzieci.

(Dokończenie na str. 8)

W NUMERZE

Wywiad — 5

Teatr — to życie

Rozmowa z Ireną Litwinowicz, reżyserem Polskiego Teatru w Wilnie

Życie Wileńszczyzny — 6

Z myślą o przeszłości

W piątek w Gliniszczach odbyła się uroczystość upamiętniająca 60. rocznicę zamordowania 39 mieszkańców tej wsi przez kolaborującą z Niemcami litewską policję.

Opinie — 7

Nareszcie coś stanie się

Polskie artykuły mleczarskie (jogurty, serki) już były sprzedawane na Litwie, ostatnio jednak pojawiło się mleko, co „wybiło” z błogostanu naszych magnatów mleczarskich, którzy przywykli traktować Litwę jako swe lenno i maszynkę do robienia pieniędzy.

Sport — 10

Sukces z perspektywą



W tym miesiącu dziewczyny z niemieckiej drużyny odniosły kolejny sukces, zdobywając brąz na mistrzostwach Litwy w piłce nożnej junierek.

Społeczeństwo — 12

Wyborców strojem manienie

Styl odzieży kandydatów na prezydenta świadczy o ich chęci przypodobania się szerokiemu rzeszom wyborców, sugeruje specjalistka wizerunku.

Sentencja

Krytykować może jedynie ten, kto posiada serce gotowe do udzielenia pomocy.

WILLIAM PENN

TORTY
na zamówienie
weselne,
jubileuszowe
oraz
na wszystkie
inne okazje

Originalne i niepowtarzalne
Znakomitych fantastycznych kadejce

UAB „Itališkas Sodas“, Vilnius, Savičiaus 6,
tel. 212 06 99, 261 00 47, 8 611 43123



9 771392 040011

Minął tydzień...

Wszystko w naszym państwie tego lata jakoś nie tak. Chłodno, dżdżysto, nieprzyjemnie na dworze. Sprawujący władzę wybory przegrywają, górą podejrzani populisci i nie-Litwini. Taka sama słota i brak zaufania do rządzących również w innych krajach europejskich, ale kogo to pocieszy?

W tygodniu tylko o wyborach i była mowa. Spełniła się co do joty prognoza, że kandydat na prezydenta pozbawiony owłosienia nie ma u nas żadnych szans. W odróżnieniu od Rosji, gdzie aż od 1917 roku trwa rotacja na przemian władcy łysyego i owłosionego. Na Litwie, choć okres znacznie krótszy, mieliśmy po kolei prezydentów patrzących to w stronę Rosji, to w stronę Ameryki. Czyżby teraz szyki miały się poplątać i po roku sprawowania władzy przez namiestnika rosyjskiego milionera znów opcja atlantycka musiałaby ustąpić?

Politolodzy twierdzą, że za tydzień zmierzą się ze sobą przy urnach dwie orientacje: prozachodnia i prorosyjska. Kandydatka, której prorosyjskość się inkryminuje, zarzeka się, że już jeśli jakąś orientację ma, to jest to orientacja zdecydowanie proniemiecka, ale oponenci nie chcą temu dawać wiary. Stwierdzili też obserwatorzy sceny politycznej, wraz zresztą ze światowymi mediami, że w tych wyborach zanosi polityczną nekrofilia. Wyniosła otóż kandydatkę do drugiej tury dokonana zza politycznego grobu vendetta usuniętego z urzędu Paksasa. Jeśli i w drugiej turze przysługą „politycznego trupa”, jak go określił były dobrodziej Borisow, okaże się skuteczna, nie jest wykluczona polityczna reanimacja i powrót zombie do świata polityków żywych.

Pierwszy raz od czternastu lat zaczęto nagle publicznie i głośno mówić na Litwie o wartościach. Na razie sygnałowo, bez szczegółów i tłumaczenia, o jakie mianowicie wartości chodzi, ale domyślać się można, że o szczytne. Ze sztandarami wartości podniesionymi wysoko oboje kandydatów pobiegło w te pędy do nowo objawionego litewskiego cara Uspaskicha. Po poparcie. I z potwierdzeniem całkowitym tegoż cara słów, że Litwini sami rządzić się nie potrafią, a litewskim prezydentem zostanie ten, na kogo on wskaże. Zresztą, nie tylko kandydaci do prezydenckiego fotela chętnie mu swoim postępowaniem przytaczają. Również szeregowi obywatele, krew z litewskiej krwi i kość z litewskiej kości, w milionerze Rosjaninie ucieczkę i ratunek dla Litwy widzą, czemu dali przy urnach wyraz jednoznaczny. Rosjanin milioner, jak wygląda, kandydatowi oficjalnego poparcia udzieli. Pytaniem bez odpowiedzi pozostanie, czy wobec tego czystość prozachodniej orientacji kandydata pozostanie niezbrukana?

Lamentują po wyborach towarzysze partyjni spod różnych znaków, że rozsypuje się oto cały system partii tak zwanych tradycyjnych. Uwzględniając, że tradycja ta liczy sobie zaledwie kilkanaście lat, a jej treścią było chapanie pod partyjnym szyldem ile się da, przyznać wypadnie, że jest zupełnie odwrotnie: tradycja ta wcale się nie sypie ani obumiera, lecz jeszcze bujniejszym kwieciem rokwita. Szef partii w eurowyborach triumfującej wcale nie kryje, że fotel premierowski interesuje go akurat dlatego, że mają być wielkie pieniądze z Europy do podziału. Oponentom, do tejże roli się palącym, zostaje gadanie o szczytnych wartościach.

Przed drugą turą batalii prezydenckiej nie od rzeczy może będzie wrócić do przepowiedni pewnej wróżki z głębi Litwy, emitowanej w jednej z naszych telewizji kilka miesięcy temu. Otóż wyszło jej niezbitcie, że po Paksasie Litwą rządzić będzie kobieta, a pod jej rządami w państwie zapanuje spokój, zgoda i powszechny dobrobyt. Wileńszczyzna do tej kandydatki swoją sympatię okazała już w pierwszej turze. Wszystko na to wskazuje, że i w drugiej stanie po jej stronie. Zostanie tylko pytanie, jak to się przełoży na tejsze Wileńszczyzny dobrobyt.

Po świecie, poza Europą, nowego niewiele. W Iraku nadal nie brakuje ochotników do popełniania samobójstwa z wielkim hukiem i w ludnych miejscach. Jak to na dzisiejszej wojnie, giną nie tyle żołnierze, co cywile. Irakijczycy mordują Irakijczyków, i to na skalę o wiele większą niż za Saddama. Amerykanie wydają się nie wiedzieć, jak z tego interesu wyjść z jak najmniejszym szwankiem. Sojusznicy chcieliby wyjść jak najszybciej. Irakijczycy pragną, by wszyscy wyszli natychmiast. A wtedy oni będą mogli wyrzucić się swobodnie. W warunkach nieskrępowanej demokracji.

Obserwator

Po raz dziesiąty wyłoniono najlepsze szkoły polskie

Deszcz nagród za ogrom pracy



„Najlepsi z polskiego i z historii” — konkurs zorganizowany po raz pierwszy zawiązując naszemu Rodakowi z Australii

(Dokończenie ze str. 1)

Doradca mera rejonu wileńskiego Jan Dziłbo nawiązując do drzewa wiedzy, które jest symbolem tego konkursu, przypominał starą łacińską mądrość, że korzenie drzewa są gorzkie, ale owoce słodkie. Gleba, na której wzrastają szkoły polskie w rejonie wileńskim, jest przychylna tym szkołom, o czym świadczy fakt, że w ciągu ostatnich lat, mimo zakusów na zmniejszenie sieci szkół pod

plaszczykiem jej reorganizacji, żadna szkoła nie została zamknięta, a wręcz odwrotnie, rozwinęły się skrzydła bezdańskiej szkoły, która będąc od niedawna jako średnia zdobyła na tym konkursie laury pierwszeństwa.

Nie tylko intuicja

Miłym akcentem było przeczytanie listu od Dobiesława Rzemieniewskiego, niegdyś konsula general-

nego RP w Wilnie, dziś naczelnika wydziału mniejszości narodowych w MSZ Polski. Przypomniał on, że podjęta wspólna inicjatywa zorganizowania konkursu świadczy o dobrej intuicji w tamtym przed dziesięć laty okresie i to, że inicjatywa ta żyje, jest ogromną zasługą nauczycieli szkół polskich.

Co prawda, do formuły tamtego konkursu dodano ostatnio również „zawody” między szkołami podstawowymi, gdzie głównym kryterium oceny jest kontynuacja nauki w szkołach średnich lub zawodowych. I jak już mówiliśmy, w tym roku nowym akcentem było wręczenie nagród pieniężnych najlepszym uczniom z polskiego i historii, ufundowanych przez Tadeusza Żukowskiego, herbu Gryf, kawalera Orderu Virtuti Militari.

Prezenty najlepszym szkołom i najlepszym nauczycielom różnych przedmiotów były bardzo cenne, zaczynając od najnowszych wydań słowników i encyklopedii, kończąc na oprogramowaniu z poszczególnych przedmiotów, odtwarzaczy czy wieży muzycznych.

Otrzymali wszyscy zgłoszeni

Fundacja im. Tadeusza Żukowskiego miała do podziału 4700 litów. Jak już informowaliśmy, komisja w składzie przedstawiciele „Kuriera”, jak też „Macierzy Szkolnej” oraz Szkoły Średniej im. Jana Pawła II postanowiła podzielić te pieniądze na wszystkich uczniów, których szkoły zgłosiły do udziału w konkursie. Dziewięciu uczniom, którzy legitymują się dobrymi wynikami w konkursach czy olimpiadach różnego szczebla, wręczono po 200 Lt, zaś 29 uczniów otrzymało nagrody w wysokości 100 Lt.

Tą drogą dziękujemy naszemu Rodakowi za tak piękny dar dla dzieci szkół polskich Jego ziemi rodzinnej.

Gratulujemy zwycięzcom wszystkich innych dziewięciu kategorii.

Krystyna Adamowicz
Fot. Marian Paluszkiwicz

Nagrody w konkursie „Kuriera Wileńskiego” im. Tadeusza Żukowskiego

Najlepsi z polskiego i historii

Do nagród szczególnych zakwalifikowano następujących uczniów, którym wręczono po 200 Lt:

1. Jolanta Wierzbowicz i Justyna Mackiewicz z Bezdańskiej Szkoły Średniej im. J. Słowackiego
2. Regina Kaczkowska z Rukojńskiej Szkoły Średniej
3. Elżbieta Nadtoczy z Wileńskiej Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli
4. Karolina Bielak z Trockiej Szkoły Średniej
5. Tomysław Śledziewicz z Mościskiej Szkoły Podstawowej
6. Bożena Połozowa z Szumskiej Szkoły Podstawowej
7. Agnieszka Dubicka z Wileńskiej Szkoły Średniej im. Jana Pawła II
8. Renata Kisiel z Niemenczyńskiej Szkoły Średniej

Nagrody pieniężne w wysokości 100 Lt otrzymują:

1. Ingrida Juniewicz, Paweł Bożerodzki, Julia Nikolaicz, Jarosław Bublewicz i Julia Kieżun ze Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego
2. Justyna Śnieżko i Jarosław Wanagiel ze Szkoły Średniej im. Jana Pawła II
3. Julia Łuzan, Włodzimierz Ozierow i Honorata Pletniowa ze Szkoły Średniej im. Sz. Konarskiego
4. Renata Łuszczynska i Swietłana Denisowa z Wileńskiej Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli
5. Angielina Aniśko z Polukniańskiej Szkoły Średniej
6. Walery Malinowski z Mościskiej Szkoły Podstawowej
7. Diana Palkiewicz i Renata Wojnicz z Pogirskiej Szkoły Średniej
8. Grzegorz Jundo i Andżela Markowska z Mejszagolskiej Szkoły Średniej
9. Justyna Bujnicka i Rusłan Filipowicz z Barskuńskiej Szkoły Podstawowej
10. Krystyna Radzewicz i Justyna Zadradowicz z Mickuńskiej Szkoły Średniej
11. Wiktorina Romanowska i Justyna Dakszewicz z Rukojńskiej Szkoły Średniej
12. Anna Andrulaitė z Niemenczyńskiej Szkoły Średniej nr 1
13. Agata Stachowska, Marzena Wojnowska, Agnieszka Sawicka, Sabina Raińska z Trockiej Szkoły Średniej

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birytynų g. 4a, 02121-30 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwileński.lt), Helena Gładkowska, Jan Sienkiewicz, Irena Mikulewicz (biznes@kurierwileński.lt), Robert Mickiewicz (prawo@kurierwileński.lt), Walenty Dunowski (sport@kurierwileński.lt), Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołeczniński, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajączkowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mażul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szałkowska — korekta

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone do opinii redakcji.

Sekretarz odpowiedzialny wydania Zygmunt Żdanowicz

Wydawca VŠĮ „Vilnius žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Nauka i odpoczynek nad „polską Amazonką”

Latem jest fajnie, a w obozie nadzwyczajnie

Odnowiona Unia

Pierwsza Polska Unia Kredytowa unowocześnia działalność. Przed tygodniem Bank Litewski dla Unii wydał nową licencję na działalność finansową pod nazwą Unia Kredytowa Wileńskiego Regionu.

Jak powiedział prezes Unii Stanisław Ignatowicz, na jesień jest planowane agresywne wejście na rynek z nowymi instrumentami organizacji pracy, rozszerzeniem palety usług i geografii działalności. Ma też nastąpić zmiana adresu biura.

Tymczasem Unia nabiera sił przed jesiennym „skokiem”. Na warsztatach w Polsce członkowie zarządu, rady nadzorczej, komitetu kredytowego i pracownicy administracji połączyli naukę z wypoczynkiem.

Ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy „Ptasia Osada”, w którym doszło do spotkania oraz wspólnych warsztatów szkoleniowych dwóch zaprzyjaźnionych instytucji finansowych, Unii Kredytowej Regionu Wileńskiego (UKRG) oraz SKOK „Silesia” ze Śląska, położony jest w malowniczym sosnowym lesie nieopodal wsi Ploski, bezpośrednio nad rzeką Narew, zwaną jeszcze „polską Amazonką”. Celem trzydniowego zjazdu SKOK i unii kredytowej były wspólne warsztaty oraz imprezy integracyjne, którym towarzyszyły różnorodne zawody sportowe i spotkania towarzyskie. W roli inicjatorów i organizatorów spotkania wystąpili przedstawiciele SKOK „Silesia”, którzy bardzo trafnie obrali miejsce na warsztaty, bowiem położenie „Ptasiej Osady” doskonale nadaje się do twórczej pracy, szkoleń oraz do integracji i budowania zespołu. Gwarantuje ono także doskonały wypoczynek, relaks i możliwość rekreacji.

Inauguracji zjazdu, który przebiegał w dniach 10-12 czerwca, dokonał prezes SKOK „Silesia” — Henryk Rajchelt. Odbyły się seminaria i

szkolenia pracowników organizacji oszczędnościowo-kredytowych. Zajęcia odbywały się w grupach, podzielonych ze względu na zajmowane stanowiska w unii kredytowej czy SKOK. Jeszcze tego dnia warsztaty zostały uwieńczone piknikiem wśród podlaskich sosen. W ten sposób część oficjalna dobiegła końca i spotkanie przebiegało już w luźnej, nieformalnej atmosferze.

W toku dwóch kolejnych dni goście i organizatorzy zjazdu mieli wiele okazji, by wymienić doświadczenia w dziedzinie unii kredytowej. W czasie wolnym każdy mógł wykazać się sprawnością fizyczną biorąc udział w różnego typu zawodach.

Najwięcej wrażeń dostarczył 26-kilometrowy spływ kajakami po pięknej i dzikiej rzece Narew, która podąża zakolami w kierunku piaszczystej porośniętej lasem skarpy, na której właśnie znajduje się „Ptasia Osada”. Ci, którym zabrakło odwagi do wyprawy kajakowej, mogli podziwiać dolinę Narwi z tarasu widokowego albo wybrać się na przejażdżkę rowerową lub konną.

Kulminacją zjazdu stały się zawody siatkarskie, w których po drugim secie prowadzenie objęła Unia Kredytowa Regionu Wileńskiego i zwyciężyła z wynikiem 3:1.

Nie zabrakło też wrażeń podczas konkurencji sportowych, zorganizowanych przez specjalnie w tym celu zaproszoną grupę wyszkolonych instruktorów z „Akademii przygód”. Drużyny musiały się wykazać w strzelaniu z łuku, wiatrówki, w jeździe na quadach i w innych zaskakujących i nietypowych zawodach.

Wymiana doświadczeń w dziedzinie działalności unii kredytowych połączona z aktywnym odpoczynkiem powinna zaowocować dobrymi wynikami w pracy, do czego ma dążyć Unia Kredytowa Regionu Wileńskiego. **Jolanta Orłowska**



W zawodach w strzelaniu z łuku najlepiej wypadła „dwójka” z Unii Kredytowej Regionu Wileńskiego **Fot. autorka**

Zmieniła się nazwa Pierwszej Polskiej Unii Kredytowej.

Obecna nazwa brzmi:
Unia Kredytowa Regionu Wileńskiego
(Vilniaus regiono kredito unija).

Z tej okazji ogłaszamy akcję:

„Zimne lato, gorące pożyczki!”

i zmniejszamy oprocentowanie pożyczek o 10 proc.

Oczekujemy Państwa w naszym biurze przy
ul. Dominikańskiej 8 w Wilnie.

Tel. kontaktowe: 231 36 14, 231 36 15.

(Zam. 315)

Trzy tygodnie w „Wesołej karuzeli”



Przed kilkoma dniami dwie grupy — „Biedronki” i „Bobry” — odwiedziły redakcję „Kuriera”

Fot. Marian Paluszkiwicz

Turnus obozowy zbliża się ku końcowi i dlatego jego kierowniczka **Teresa Masalska** bardzo często słyszy prośby zarówno od dzieci, jak też ich rodziców: „**Proszę pani, a czy nie można obozu przedłużyć?**”.

Stołeczna szkoła im. Sz. Konarskiego takie wczasy dla dzieci organizuje nie po raz pierwszy i za każdym razem jej kierownicy się przekonują o ich potrzebie. Rodzice nie mogą się nacieszyć, że dzieci są pod fachową opieką i co najważniejsze — mają tu śniadania, obiady i podwieczorki za darmo, co w dniu dzisiejszym jest dla wielu rodzin istotne. Obozy takie finansuje szkoła wspólnie z Samorządem m. Wilna. „Owszem, czasami prosimy, by dzieci miały drobne kieszonkowe, jeżeli wybieramy się na wycieczkę, do muzeum, czy np. na basen. Ale staramy się tak zaplanować imprezy, by było ciekawie, za darmo albo niewielkim kosztem” — opowiada pani Masalska.

Jeżeli idą na basen (mieli wypad do basenu w Lazdynai), to załatwiają zniżkę.

Zresztą przecież ile ciekawych imprez można zorganizować za darmo. Imprez i wypadów.

Np. przed kilkoma dniami dwie grupy — „Biedronki” i „Bobry” — odwiedziły redakcję „Kuriera”. Interesowało ich wszystko — zarówno historia naszego pisma, jak też cały proces wydawniczy, no i, oczywiście, drukarnia.

Jak się okazuje, takie szczególne zainteresowanie nie było przypadkowe. Bo, jak mieliśmy możliwość się przekonać, dzieci same są... wydawcami. Na razie, co prawda, wydali szczegółowo prowadzoną kronikę obozu, bardzo ładnie ilustrowaną. Z niej to dowiedzieliśmy się o szeregu imprezach, jakie się odbyły w ciągu kilku tygodni, rozpoczynając od pierwszej chwili otwarcia obozu, które się zbiegło z Międzynarodowym Dniem Dziecka. Wtedy to do szkoły (obóz działa w gmachu szkoły), przybyli... policjanci, straż przeciwpożarowa, jak też sponsor — ogromny dinozaur, który nie tylko, że nie był straszny, ale

nawet wręczył dzieciom prezenty od firmy „Danon”. Funkcjonariusze tymczasem nie tylko opowiedzieli o swej pracy, tak niebezpiecznej, ale pozwolili dzieciom dokładnie obejrzeć umundurowanie, sprzęt, ba — nawet oddać sygnały z tych samochodów.

Nie da się opisać wszystkich imprez, które się odbyły. Trzeba je było oglądać, samemu w nich uczestniczyć. Był więc wypad do centrum kynologicznego, do Muzeum Puszkina, do ogrodu botanicznego i in.

A czyż nie przeżyciem było poszukiwanie ukrytego skarbu, oglądanie miasta z Góry Giedymina, które poprzednio zwiedzili.

A już dzień 9 czerwca zapamiętają zapewne na długo. W tym dniu bowiem wybrali się na wycieczkę do Kiernowa, po drodze zwiedzając Suderwę.

Nie jest to pełny wykaz tego, co zobaczyli, tego co zwiedzili. Ale pominąć nie możemy jeszcze jednej wycieczki — do ambasady Japonii, która znajduje się niedaleko szkoły. Oto kilka zdań z opisu tego dnia, oczywiście z kroniki, którą dzieci

przyniosły do redakcji: „Mile nas tam przyjęto, pracowniczka ambasady pokazała film o tradycji japońskiego origami, czyli wyrabianiu różnych figur z arkuszy kolorowego papieru. Dowiedzieliśmy się też o niezwykle milej tradycji tego kraju: jeżeli ktoś jest chory, wówczas najbliżsi robią dla niego aż tysiąc żurawi, by ta osoba wyzdrowiała...”.

Obóz jeszcze się nie zakończył, a jego podstawową dewizą jest, by nikt się nie nudził. Ta dewiza, jak mieliśmy okazję się przekonać na podstawie tylko kilku wpisów do kroniki, nie jest jedynie teorią, bo na nudę tu nie ma czasu, każdą chwilę starają się dzieci wykorzystać jak najtreściwiej. Bo np. idąc do redakcji ułożyli kilka zwrotek. Oto chociażby poniższą:

*Na obozie jest wesoło,
Wszyscy dzieci tu swawolą.
Dziś idziemy do Kuriera,
Do naszego przyjaciela.*

Do autorstwa nikt nie chciał się przyznać, bo wszystko tu się robił społecznie. Tak różnie i weselej...

Helena Gładkowska



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOŠ KELIAS 2, TEL. (85) 2739020

Otwarto Centrum Edukacji Olimpijskiej

Krzewić i upowszechniać zasady olimpizmu

Po zaledwie 16 miesiącach budowy 31 maja 2004 roku w Warszawie miało miejsce uroczyste otwarcie Centrum Edukacji Olimpijskiej, które wraz z działającym w jego strukturze Muzeum Sportu realizować będzie program edukacji olimpijskiej przede wszystkim młodego pokolenia Polaków. Propagować będzie, krzewić i upowszechniać zasady olimpizmu, idei oraz kultury olimpijskiej, ze szczególnym uwzględnieniem tradycji sportu polskiego. Pokazywać też będzie rolę i miejsce sportu we współczesnym świecie, a także związki sportu ze sztuką.

Uroczystego otwarcia Centrum dokonał prezydent RP Aleksander Kwaśniewski. Gości, wśród których byli m. in. znakomici sportowi — Maria Kwaśniewska-Maliszewska, Irena Szewińska, Robert Korzeniowski, Ryszard Szurkowski, Andrzej Supron, Zygmunt Smalcerz, prezes Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego Jacques Rogge, który tego dnia też otrzymał doktorat honoris causa w Akademii Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego — witał prezes Polskiego Komitetu Olimpijskiego Stefan Paszczyk. Klucz do Centrum wręczył prezes firmy budowlanej „Echo Investment” Andrzej Majcher.

Technika dla sportu

Ważnym celem CEOI będzie wychowanie poprzez sport dla sportu, w tym edukacja historyczna uwzględniająca tradycje polskiego sportu i kultury fizycznej. Generalnie chodzi o to, aby uniwersalne idee olimpijskie mogły również znaleźć zastosowanie w innych dziedzinach życia, poprawiając jego jakość i moralne standardy.

Drugim, równolegle realizowanym celem będzie oswajanie młodzieży z najnowocześniejszą techniką komputerową, wideo i filmową, zastosowaną w Centrum. Powszechnie uważa się, że komputery przeszkadzają w masowym uprawianiu sportu przez młodzież. Natomiast twórcy programu CEOI uważają inaczej — komputery i sport to jest to, czego młodzież oczekuje najbardziej, toteż obie dziedziny będą w Centrum współlistniały.

Gromadzić dokumentację

CEOI ma oczywiście również za zadanie gromadzić, konserwować i przechowywać materialne świadectwa polskiego sportu oraz dokumentować znaczące wydarzenia krajowe i zagraniczne z udziałem reprezentantów Polskiego Komitetu Olimpijskiego (chodzi zarówno

o sportowców, trenerów, działaczy, jak też innych delegatów PKOl) — a więc gromadzenie, udostępnianie i publikowanie tej dokumentacji.

Założenia programowe Centrum Edukacji Olimpijskiej będą zatem realizowane poprzez działalność muzealną i wystawienniczą, edukacyjną oraz wydawniczą. Centrum stanie się z czasem ważnym ośrodkiem dokumentacji i studiów nad polskim (w mniejszym stopniu światowym) ruchem olimpijskim.

Polka wśród cegiełek

Dla zebrania niezbędnych środków na dokończenie budowy i wyposażenie Centrum Edukacji Olimpijskiej PKOl powołał Fundację Centrum Edukacji Olimpijskiej. Specjalne cegiełki z nazwami firm albo nazwiskiem darczyńcy zostały umieszczone w specjalnej Galerii Darczyńców zlokalizowanej w reprezentacyjnej części wystawowej CEO. W centralnej części Galerii Darczyńców pomieszczona została cegiełka Prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego, który jako pierwszy wpłacił stosowną sumę i przyjął też patronat honorowy nad Centrum Edukacji Olimpijskiej. Wśród cegiełek znalazła się też tabliczka „Polka International” łącznej wartości 11 000 złotych.

„Jesteśmy bardzo dumne, że



Budynek w formie szklanego stadionu z metalowymi okuciami, którego autorem jest architekt Bogdan Kulczyński, bez wątpienia, zasługuje na miano budynku XXI wieku
Fot. archiwum

swoim skromnym wkładem finansowym mogłyśmy wesprzeć wizję i cele, jakim ma służyć Centrum Edukacji Olimpijskiej” — powiedziała „Kurierowi” Elizabeth Blania-Kacprzyk, Prezes „Polka International” — Międzynarodowej Asocjacji Polskich Kobiet.

Twórca nowożytnych igrzysk baron Pierre de Coubertin uważał,

że olimpizm nie jest systemem społecznym, lecz stanem ducha. Dokładnie to można powiedzieć o Centrum, które jest wyrazem stanu ducha ludzi dobrej woli, którzy pomimo wielu przeciwności walczyli o słusność i potrzebę realizacji ich wizji.

Wanda Zajączkowska
Fot. Elizabeth Blania-Kacprzyka

Kampania wyborcza

Czy Valdas Adamkus zna smak potu?

Czy rzeczywiście prezydent Valdas Adamkus nigdy nie kosztował chleba prostego człowieka pracy i tylko z opowiadań zna smak potu?

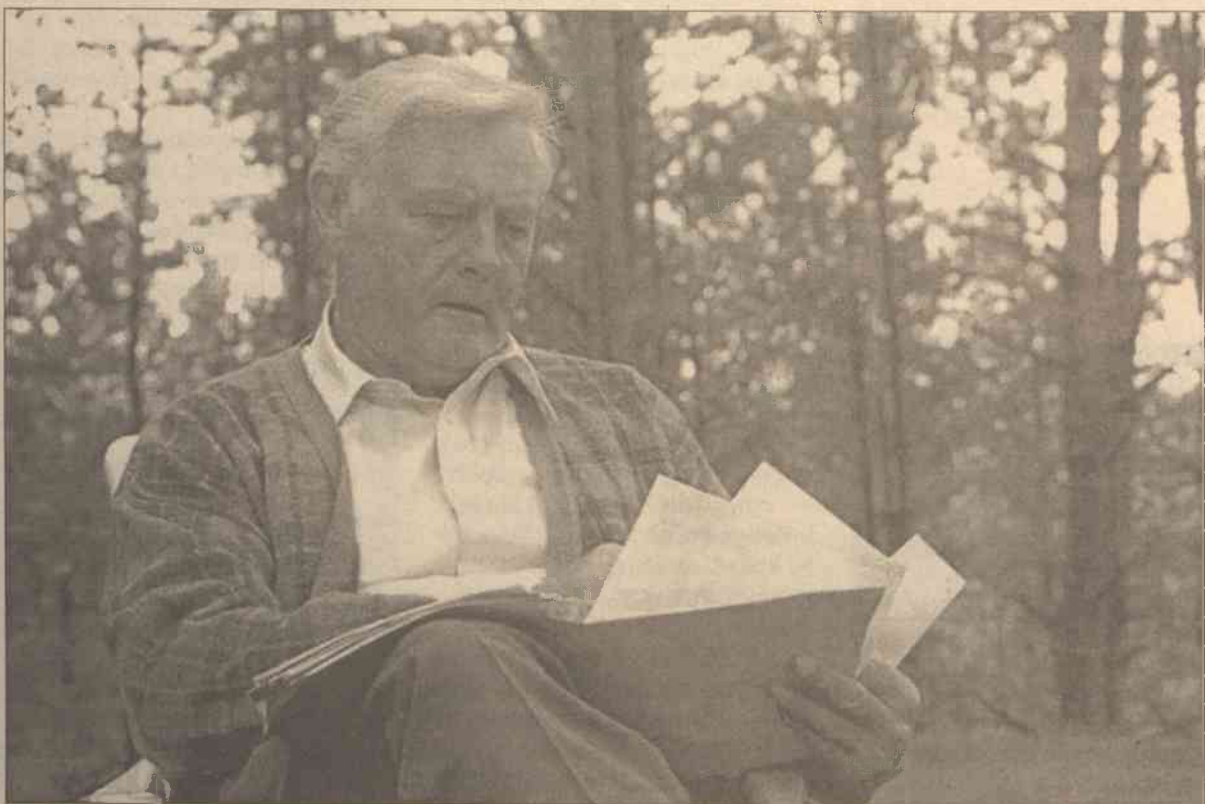
Taką rozpowszechnianą przez oponentów politycznych pogłoskę swoim życiem może zdementować większość wychodźców litewskich, którzy pod koniec drugiej wojny światowej bombardowanymi drogami musieli opuścić ojczyznę, aby później krwawą pracą jako się urządzić za Atlantykiem.

Adamkusowi, który nie miał w Ameryce żadnych wcześniej zamieszkałych tu krewnych, przypadła zaiste nielata dola. Potrzeba było wielkiego samozaparcia, wytrwałości i umiejętności, aby zwykły robotnik chicagowskich fabryk ukończył wyższe studia i z czasem został wysokim rangą urzędnikiem władz federalnych USA.

Ten sukces towarzyszył Adamkusowi już w latach późniejszych, a początek jego życia w Ameryce był może nawet trudniejszy niż wielu innych uchodźców. O tym wszystkim opowiedział w książce wspomnień „Imię losu — Litwa”.

„Zaledwie pięć dni minęło od mego przybycia do Chicago, gdy podjąłem pracę w fabryce.

Do Ameryki nasza rodzina przybyła nie z pierwszą falą przesiedleńców litewskich z obozów niemieckich. W południowo-za-



chodniej dzielnicy przemysłowej Chicago już pracowało wielu rodaków, skupionych w jednej dużej fabryce, która dla spółek Forda i „General Motors” dostarczała metalowych ram do siedzeń samochodów. Od nich dowiedziałem się, że jeszcze werbowani są tam robotnicy. Przedstawiłem się administracji i zostałem przyjęty do pracy w nocnej zmianie. Mój

pierwszy zarobek w Ameryce wynosił 95 centów za godzinę.

W drugim dniu dano mi do rąk wiertło i bez żadnego przeszkolenia kazano wiercić w ramach siedzeń otwory na śruby.

Spróbowałem i od razu złamałem wiertło, a potem — drugie i trzecie. Chodzi o to, że wierząc metal potrzeba mieć wiele siły — narzędzie trzymać tak mocno, aby

było stabilne. W ten sposób czegoś się nauczyłem, ale pod koniec zmiany miałem na dłoniach duże odciski. W ciągu dnia wypełniły się płynem i podczas kolejnej zmiany moje dłonie już krwawiły.

Trzeciej nocy, gdy z całych sił ścisnąłem wiertło, krew sączyła się przez opatrunki i kapała na podłogę.

W dzieciństwie rodzice mnie

nie rozpieszczali, ale wcześniej przed przybyciem do Chicago, nigdy nie pracowałem w fabryce. Doprawdy nie było łatwo. Wracałem do domu z krwawymi rękami po 8-godzinnej nocnej zmianie dopiero nad ranem, padałem na łóżko i spałem do południa.

Około godziny 4 po południu znów musiałem wyruszać do fabryki na drugi koniec miasta. Bardzo chciałem powrócić do domu, do Litwy. Niejednokrotnie dręczyła mnie pokusa ucieczki z Chicago — gdyby nie ocean, dzielący Amerykę od Europy, zdawałoby się, że pieszko powróciłbym chociażby do zburzonych i głodnych Niemiec.

Z czasem nauczyłem się korzystać z wiertła, nie raniąc rąk do krwi. Zwiększono też nieco wynagrodzenie — zaczęto płacić dolara i 15 centów za godzinę. Za pracę na nocnej zmianie otrzymywałem pewien dodatek.

Z czasem przeniesiono mnie na inny odcinek. Z pomocą specjalnej prasy spawałem ramy siedzeń. Była to praca akordowa. Po zdobyciu doświadczenia potrafiłem w ciągu godziny zarobić dolara i 90 centów — po niemieckiej nędzy było to wynagrodzeniem fantastycznym.”

Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na Prezydenta Republiki Litewskiej Valdas Adamkusa.

(Zam. 263)

Rozmowa z Ireną Litwinowicz, reżyserem Polskiego Teatru w Wilnie

Teatr — to życie

Kończy się kolejny sezon teatralny, który był niezwykle pracowity. 1 stycznia 2005 r., Polski Teatr w Wilnie rozpocznie rok jubileuszowy, czterdziestolecie sceny polskiej nad Wilią. W Polsce nie ma teatru amatorskiego o takiej tradycji, może z wyjątkiem „Fredreum” w Przemyślu. Już dwa pokolenia przeszły przez Teatr. Jakie są jego fundamenty, na czym polega zagadka jego trwania?

Nie muszę długo zastanawiać się nad odpowiedzią. Teatr trwa i rozwija się dzięki tradycji i ludziom. Jesteśmy spadkobiercami tradycji sceny wileńskiej założonej tu niegdyś przez Wojciecha Bogusławskiego. W roku 2005 będziemy obchodzić 220. rocznicę premiery „Fircyka w zalotach” Zabłockiego, w inscenizacji twórcy Teatru Narodowego w Warszawie. Trzeba przypomnieć, że scena wileńska nieraz brała prym przed — warszawską, żeby przytoczyć tylko wspaniałą erę „Reduty” Osterwy i Zelwerowicza. Nie ma większych nazwisk w historii polskiego teatru. Taka tradycja uskrzydla i zobowiązuje.

A teraz o ludziach. Przede wszystkim trzeba wymienić nazwisko Ireny Rymowicz. My wszyscy z niej. Poświęciła życie teatrowi, spędziła na deskach teatralnych 60 lat. Była ona nie tylko założycielką i wieloletnią dyrektorką Teatru, nie tylko reżyserem, mającym na koncie kilkadziesiąt wystawionych sztuk, ale przede wszystkim wychowawczynią. Mogę coś na ten temat powiedzieć, albowiem sama zostałam przez nią wychowana. Spod jej ręki wyszłam jako aktorka na długo przed ukończeniem studiów reżyserskich w Petersburskiej Szkole Teatralnej. Nie jest więc przypadkiem, że pani Irena powierzyła Teatr, swoje ukochane dziecię, właśnie mnie.

Znam legendę Ireny Rymowicz, którą śmiało można zaliczyć w poczet wielkich twórców sceny wileńskiej. W jakiej mierze wzorowała się na świetnej tradycji „Reduty”?

Można powiedzieć, że Teatr jest prostą kontynuacją „Reduty”. Naturalnie, działamy w zupełnie innych warunkach. „Reduta” była teatrem zawodowym i miała własną



Adam F. Wojciechowski i Irena Litwinowicz w redakcji „Kuriera Wileńskiego”

Fot. Marian Paluszkiewicz

siedzibę, czego my nie mamy. Jest jednak coś, co nas łączy. Zarówno „Reduta”, jak i Polski Teatr były i są teatrami objazdowymi. Gdyby było inaczej, to „Reduta” i my nie przetrwalibyśmy na powierzchni życia teatralnego. Osterwa wykazał, że teatr żyje naprawdę wtedy, kiedy szuka i znajduje widza, nie wtedy, kiedy trwa okopany we własnej siedzibie w oczekiwaniu na niego.

My także wyruszyliśmy w teren w poszukiwaniu naszego widza i znaleźliśmy go na wsi i w miasteczkach Wileńszczyzny. Gdzież te czasy, kiedy jeździło się na spektakle otwartymi ciężarówkami, ryzykując choroby członków zespołu i niszczenie dekoracji. Innego sposobu nie było. Tylko w ten sposób mogliśmy dorobić się przez te lata 37 premier, ponad trzech tysięcy przedstawień, ponad dwóch milionów widzów. Jeszcze jedna dekada i liczba naszych widzów przewyższy liczbę mieszkańców Litwy!

Proszę mi wierzyć, ale kręci mi się trochę w głowie. Dlatego zapytam: czym podbiliście tego widza?

Przede wszystkim komedią. Może dlatego, że było to najlepsze lekarstwo na ciężkie czasy. Nie wyobraża Pan sobie jak ciężkie one były. Denis Diderot powiedział: „Teatr jest ratunkiem, nigdy wyborem”.

Dla nas aktorów, Polski Teatr był ratunkiem, więcej — życiem zgoła. Mam nadzieję, że był on tym samym dla naszych widzów. Gdyby było inaczej, nie tłoczyliby się w przygodnych salach i salkach, jakie można było znaleźć we wsi lub miasteczku.

Na początek poszedł Fredro: „Damy i huzary”, sztuka przygotowywana przez dwa lata, grana w kostiumach pożyczonych z teatrów wileńskich, słowem pełna improwizacja i brawurowa reżyseria Ireny Rymowicz. To była jej zasługa, że zespół uwierzył, iż wystawienie pełnospektaklowej sztuki Fredry powiedzie się i rzuci na kolana publiczność wileńską. Potem — Zapolska, Bałucki, Sienkiewicz, a z obcych autorów — Goldoni.

Pomówmy o aktualnym repertuarze. Co jest grane?

W bieżącym repertuarze znajdują się następujące pozycje: Marian Hemar: „Pierwiastek z minus jeden” (komedia w 2 aktach); Jerzy Broszkiewicz: „Karczma pod czarnym wąsem” (komedia kryminalna z czasów insurekcji kościuszkowskiej); Kazimiera Iłakowiczówna: „W wigilię cudu” (jednoaktówka); H. Ch. Andersen: „Królewna i rozbójnicy”; Fryderyk Schiller: „Intryga i miłość” (tragedia); Michał Bałucki: „Grube ryby”; Adolf Walewski: „Tatuś po-

się z Wileńszczyzny?

To jest nasze ciche marzenie i zarazem wielka ambicja, aby zaprezentować się skupiskom Polonii w Europie Zachodniej oraz Ameryki Północnej. Przypuszczam, że publiczności londyńskiej w POSK-u spodobałby się na przykład Hemar naszej interpretacji albo miniatura Iłakowiczówny.

Szczególnie cenny byłby kontakt z publicznością miejscowości, noszących tę samą nazwę, co nasze miasto — „Wilno”. Były one zakładane przed laty przez emigrantów polskich z Wileńszczyzny.

Pora kończyć wywiad. Sądzę, że w pełni poznamy i docenimy dorobek polskiej sceny nad Wilią, powtarzam — sceny amatorskiej, tylko od czasu do czasu korzystającej z dotacji władz litewskich i polskich (czy nie za rzadko?). Kiedy ukaże się album z okazji 40-lecia Teatru? Apeluje do władz Rzeczypospolitej o pomoc finansową w tej sprawie!

Z okazji 30-lecia Teatru udało się nam wydać skromny folder, ot, kilkunastostronicową broszurę. Wcale się tego nie wstydzimy. Niech się wstydzą ci, którzy nam nie pomogli, chociaż mogli nam pomóc. Teraz sądzimy, że będzie inaczej. Przecież jest to nasza wspólna sprawa. Tak czy owak, z folderem czy albumem na półce będziemy dalej grać, jak długo będą widzowie, którzy będą przychodzić na nasze spektakle. Będziemy trwać tam gdzie jesteśmy, gdzie zapuściliśmy korzenie, skąd czerpiemy życiodajne soki.

Rozmawiał

Adam F. Wojciechowski

Dziennikarz mieszka w Warszawie, od wielu lat współpracuje z ukazującym się w Londynie „Tygodnikiem Polskim”.

PRENUMERATA na lipiec trwa tylko do 20 czerwca!

Wydanie codzienne indeks 0044
20 Lt (1 mies.); 120 Lt (6 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227
17 Lt (1 mies.); 102 Lt (6 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172
5 Lt (1 mies.); 30 Lt (6 mies.)

„KURIER WILEŃSKI” można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.

Przelew można dokonać na konto: VŠĮ „Vilnijos žodis”, bankas „NORD/LB Lietuva”, b.k. 40100, a.s. 44100060879

Wydanie codzienne w księgarniach

„Księgarnia na Rudnickiej” (Rudniką 20), „Elephas” (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji -
13 Lt (1 mies.)



Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych
uprzejmie zaprasza wszystkich chętnych
na XVI Turystyczny Złot Polaków na Litwie,
który odbędzie się w dniach 02-04 lipca 2004 r.

Tradycyjne zabawy i konkursy turystyczno-sportowo-artystyczne
odbędą się nad rzeką Solczą, w okolicach Podborza w rejonie solecznickim.

Na Złot zapraszamy drużyny zorganizowane (skład drużyny:

4 panie i 4 panowie, plus rezerwa).

Drużyna powinna posiadać niezbędny sprzęt turystyczny (namioty, śpiwory itd.) oraz prowiant. Ponadto, uczestnicy powinni przedstawić organizatorom Złotu, po przybyciu na miejsce, listę uczestników z zaświadczeniem lekarskim.



W rejonie solecznickim

Nowy zawód — nowa praca

Giełda pracy w Solecznikach znajduje coraz nowe możliwości pomocy bezrobotnym. Cieszy się powodzeniem szkolenie zawodowe, które trwa nie dłużej niż pół roku.

Giełda pokrywa wydatki na przejazd lub zamieszkanie i płaci stypendium. Według słów doradcy Ałły Sieluginej, w ub. roku zatrudniło się 60 proc. osób, które ukończyły kurs. W tym roku znalazło pracę ponad połowa słuchaczy kursów. Pożądani są sprzedawcy, krawcy, barmani i budowlani.

Mniej dzieci, mniej szkół

O ile w 1992 r. w rejonie urodziło się 600 dzieci, to w 2002 r. zaledwie 363. Z tego powodu należy zmniejszać sieć szkół. Zwłaszcza, że w szkołach brak specjalistów, przede wszystkim nauczycieli informatyki, litewskiego, angielskiego.

W związku z tym Rada Samorządu Rejonowego zatwierdziła plan reorganizacji oświaty. Rejon umownie podzielony został na 7 stref, w centrum każdej będą szkoły średnie z trzema językami wykładowymi. Opustoszałe szkoły początkowe zostaną zamknięte już od 1 września br.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie trockim

Wystawa prac młodych Karaimów

Wystawę prac młodych Karaimów „Trzy lata żywej historii Trok” można obejrzeć w pomieszczeniu sekretariatu Komisji Narodowej UNESCO, znajdującej się w Wilnie przy ulicy św. Jana.

Pochodząca z Trok karaimska plastyczka Nadieżda Zajanczkowska kolejno trzy lata organizowała plenery plastyczne dla dzieci narodowości karaimskiej z Litwy oraz innych krajów, w tym z Polski. Lato jest pod tym względem szczególnie owocne, ponieważ u dziadków, mieszkających w Trokach często goszczą wnukowie z różnych zakątków świata. Inicjatorem wystawy w siedzibie UNESCO w Wilnie była dyrekcja Trockiego Narodowego Parku Historycznego, która była też współorganizatorem wszystkich plenerów.

„To jest nasz Uspaskich!”

W ubiegły piątek członkowie oddziału Partii Pracy w Rudziszkach dla mieszkańców tego miasteczka oraz okolicznych wsi zorganizowali święto na rynku, należącym do miejscowego przedsiębiorcy, wiceprzewodniczącego oddziału rejonu trockiego Partii Pracy Wojciecha Winskiewicza.

Rudziszki od dawna są uważane za jedną z najbardziej rozśpiewanych miejscowości rejonu trockiego. Dlatego na początku uroczystości po wygłoszeniu agitacyjnych przemówień, wystąpiły zespoły z Rudziszek. Nieco później na młodzieżową dyskotekę i zabawę zaprosił znany litewski zespół Biplan. Mieszkańcy Rudziszek po pożarze starego klubu tak naprawdę nie mają gdzie spędzać wolnego czasu i organizowane przez miejscowego przedsiębiorcy imprezy sylwestrowe i inne zawsze cieszą się powodzeniem. „To jest nasz Uspaskich!” — mówią rudziszczanie.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

Dobre nowiny z Bujwidz

— 25 lat czekaliśmy na rozpoczęcie prac na zwirowanej drodze prowadzącej z Niemenczyna do Bujwidz, no i nareszcie doczekaliśmy się — z nieukrywaną radością skonstatował Marian Naruniec, starosta gminy bujwidzkiej.

Prace na 3,1 km długości odcinka drogi Niemenczyn-Bujwidz już od dwóch tygodni toczą się pełną parą. Droga jest poszerzana, wyrównywana, wzmacniane są nasypy, zakładane betonowe rury do odprowadzania wody. Prace prowadzi wileńska firma NCC „Fegda”. Według starosty, robota kipi od rana do wieczora i gospodarz starostwa bujwidzkiego ma nadzieję, że już za miesiąc zostanie położony tu asfalt. Jak poinformował Naruniec, do wyasfaltowania pozostanie jeszcze odcinek długości 8,6 km (ze wsi Dolna do Bujwidz), ale jest nadzieja, że w przyszłym roku asfaltem zostanie pokryty kolejny odcinek.

Msza w intencji pedagogów

W piątek, 18 czerwca tego roku, w kościele niemenczyńskim pod wezwaniem Michała Archanioła odbyła się Msza św. za zmarłych nauczycieli miejscowej szkoły.

W Mszy św., którą celebrował Witold Zuzo, proboszcz parafii, uczestniczyli uczniowie, nauczyciele oraz dyrekcja szkoły. Ksiądz Zuzo w swym kazaniu podkreślił rolę nauczyciela w formowaniu postaw społecznych, jego wpływ na formowanie osobowości młodego człowieka. Po Mszy wszyscy udali się na cmentarz, gdzie na grobach zmarłych kolegów złożono kwiaty i zapalono znicze. Kwiaty na grobie zmarłego w ubiegłym roku dyrektora Antoniego Malinowskiego, jak też jego poprzednika Eugeniusza Uszpalewicz złożyli starosta miasta Mieczysław Borusewicz oraz księgowa Czesława Gofoszczapienka.

Zygmunt Żdanowicz

60. rocznica tragedii w Glinciszkach

Z myślą o przeszłości



W żałobnej uroczystości, zorganizowanej przez podbrzeskie koło ZPL, oprócz miejscowej ludności wzięli również udział goście z Wilna i Polski
Fot. Marian Paluszkiwicz

W piątek w Glinciszkach odbyła się uroczystość upamiętniająca 60. rocznicę zamordowania 39 mieszkańców tej wsi przez kolaborującą z Niemcami litewską policję. Uroczystość została zorganizowana przez podbrzeskie koło wileńskiego oddziału rejonowego Związku Polaków na Litwie.

Troszcząc się o przyszłość nie wolno zapominać o przeszłości, również tej bolesnej. Wydarzenia, jakie rozegrały się przed 60 laty w zamieszkałej przez Polaków wsi Glinciszki i zamieszkałych przez Litwinów Dubinkach, niewątpliwie należą do najbardziej tragicznych w stosunkach obu narodów na przeciągu minionego stulecia.

18 czerwca na cmentarzu w Glinciszkach, gdzie są pochowane

ofiary mordu, odbyła się żałobna uroczystość zorganizowana przez podbrzeskie koło ZPL z udziałem miejscowej ludności, gości z Wilna i Polski. Żałobną mszę św. celebrował proboszcz podbrzeskiej parafii ks. Rolandas Valckis. Po mszy przypomniano historię krwawych wydarzeń sprzed 60 lat.

Do mordu na cywilnej ludności doszło po starciu pod Glinciszkami oddziału Armii Krajowej z jednostką profaszystowskiej litewskiej policji, w którym zginęło kilku policjantów. W odwecie za zabitych kolegów jeszcze tego samego dnia 100-osobowy oddział policji z Podbrzezia zamordował 39 cywilnych mieszkańców Glinciszek. Konsekwencją tej zbrodni stał się odwetowy wypad 5 Brygady Wileńskiej AK na zamieszkałą przez Litwinów wieś Dubinki.

Podczas tego uderzenia zginęli nie tylko stacjonujący we wsi litewscy policjanci, ale również ludność cywilna, w tym kobiety i dzieci. W sumie w Dubinkach poległo 27 osób. Takie działania oddziału AK na Wileńszczyźnie stało się absolutnie odosobnionym wypadkiem.

W okresie rządów sowieckich cmentarzykiem w Glinciszkach opiekowała się zmarła już nauczycielka z Podbrzezia Angelina Zujewa. W tamtych czasach pochowanych na tym cmentarzu nazywano ofiarami faszyzmu. Pierwszy krzyż w miejscu wiecznego spoczynku ofiar został postawiony przez miejscowe koło Związku Polaków na Litwie. Następnie cmentarz przebudowano staraniem Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa RP.

Robert Mickiewicz

Sprawa pizzerii w prokuraturze

Wbrew zakazom i ograniczeniom

Jak już pisał „Kurier”, 1442 mieszkańców rejonu trockiego wystosowało skargę do ministra Kultury Romy Žakaitienė, kierownika powiatu wileńskiego Feliksa Kolosauskasa oraz mera rejonu trockiego Tadeusza Uždela z powodu „działalności” dyrekcji Trockiego Historycznego Parku Narodowego. Troczanie obwiniają pracowników Parku o arogancję wobec mieszkańców Trok oraz przedstawicieli biznesu.

Autorzy skargi najbardziej „są oburzeni niesprawiedliwością, gdy jedni przedsiębiorcy mają prawo i pozwolenia na budowę, inni nie”.

Jak się okazało, chodzi o otwarcie nowej pizzerii przy ulicy Aukštadvario 28 A, czemu sprzeciwia się dyrekcja THPN. Autorzy skargi uważają, że nowo powstała placówka stworzy kilkanaście nowych miejsc pracy i przyciągnie więcej turystów do Trok. Jak nas poinformował Algimantas Stankevičius, wicedyrektor Trockiego Historycznego Parku Narodowego, właściciele pizzerii państwo Juškai

otrzymali pozwolenie na budowę centrum handlowego obok obecnej pizzerii (w której kiedyś mieścił się oddział krawiecki) z warunkiem, że stary gmach zostanie zniesiony. Właściciele wybudowali nowy gmach centrum handlowego, a stary zamiast zburzyć, co było ustalone — odnowili, inwestując w to spore pieniądze i dziś wolą mieć dwa budynki zamiast jednego. Po rozmowie kierownictwa i pracowników Parku z ludźmi, którzy stawiali swe nazwiska i podpisy pod skargą, okazało się, że wielu z nich w chwili podpisania mieli inny tekst, który zapraszał ich jedynie do poparcia idei utworzenia pizzerii w Trokach. Nie było tam mowy o „nadużyciach” dyrekcji THPN. Dyrekcja Parku Narodowego, po otrzymaniu kopii skargi wystosowała pismo do prokuratury rejonu trockiego, która powinna zbadać oskarżenia autorów skargi wobec kierownictwa Parku.

— Złodzieje powinni być w więzieniu. Jeżeli nasze decyzje są sprzeczne z ustawami RL oraz rozporządzeniami rządu,

powinniśmy być ukarani. Dlatego rozwiązanie tej sprawy przekazaliśmy prokuraturze, która oceni nasze działania — powiedział nie bez sarkazmu w rozmowie Algimantas Stankevičius. Od wielu lat dyrekcja Parku Narodowego często ostro walczy o zachowanie krajobrazu i dziedzictwa historycznego Trok i okolic. Jednak budynek pizzerii nie jest pierwszym, który wyrósł wbrew zakazom i ograniczeniom, ustalonych nie przez dyrekcję Parku, lecz państwo. Przed kilkoma laty znany na Litwie autorytet świata przestępczego Dekanidze zamiast parterowego domku w Zatroczu wybudował trzypiętrową rezydencję, której dotychczas nikt nie zburzył. Zapytany, czy właśnie bezsilność władz tak naprawdę zachęca do samowolnych budowli na terenie parku, wicedyrektor stwierdził patetycznie: „Jeżeli Litwa jest krajem prawa, gdzie są przestrzegane ustawy, budowy, które wyrosły wbrew zakazom, powinny być zburzone”.

Alina Sobolewska

Podobno znowu odnieśliśmy zwycięstwo

Nie będzie naszych w Brukseli

Startowali Polacy do Parlamentu Europejskiego aż z czterech list partyjnych. I żaden się nie dostał. Skromne zarobki, jakichś tam 75 tysięcy litów miesięcznie, dostaną się innym. Zarobków może i nie szkoda. Wileńszczyzna, w miarę sił i frekwencji, głosowała na koalicję polsko-rosyjską. I nie wyszło. Wyborców żal.

Nie przeszedł od socjalliberałów Wacław Stankiewicz, choć w partii nieźle się sprawuje. Cóż, kiedy sama partia mocno podupadła. Nie na wiele z miejsca w połowie drugiej dziesiątki mógł liczyć Artur Płoksztu u socjaldemokratów. Mimo że zaliczył jaką taką praktykę w Europarlamentcie. Spore nadzieje mógł mieć ustawiony na piątym miejscu u liberałdemokratów Aleksander Popławski, ale niespodziewanie słabo wypadła sama partia, delegując do Brukseli zaledwie jednego, choć za to bardzo zajadłego eurosceptyka. Tu jest okazja do zastanowienia się, czy zawsze partyjna turystyka popłaca. Daleko jeszcze Popławskiemu do rekordzisty Czobota, ale i zaliczenie w ciągu jednej kadencji trzech partii to już coś. Będzie czwarta?

Wszystkie trzy partie wyżej wymienione, ustami swoich szefów, mówią o porażce, zastanawiają się, jakie błędy zostały popełnione, że tak fatalnie w wyborach się nie powiodło. Zapowiadają mniej lub bardziej kardynalne zmiany. I tylko u nas mowa o „kolejnym sukcesie”. Spoglądając wstecz, samo pasmo wyborczych zwycięstw za naszą partią się ciągnie. Dwa miejsca w litewskim parlamencie (choć mogło być 7-8) — zwycięstwo. A potem dobrowolne przejście do opozycji. Zapewnione współzrządzenie w samorządzie Wilna — i tam pozycje oddane. Kurczowe trzymanie się aż do końca Paksasa — i znowu wielkie zwycięstwo (moralne) wraz z



buńczuczna zapowiedzią na jesień: my wam jeszcze wspólnie pokażemy! I ani jednego błędu, ani razu nie padło stwierdzenie:

no, może rzeczywiście można było postąpić inaczej, lepiej, mądrzej. Premier się do błędów przyznaje, prezydent się nie wypiera, że pobłądził, przewodniczący Sejmu ma często wątpliwości. Nasz lider jest nieomylny. I permanentnie zwycięski.

Tak jakoś u nas wychodzi, że wypowiadać się krytycznie na temat kierowania partią i celności tej czy innej decyzji jej kierownictwa jest ciągle nie na miejscu. Przed wyborami — znaczy uderzać w partię i ujmować jej autorytetu. Między wyborami — a toż nie ma żadnej okazji. Po wyborach — jaki sens, kiedy już po czasie. I w ogóle, jest to zajęcie wielce niepatriotyczne, zdrada interesów, wynoszenie śmieci z izby, antynarodowe i woda na nie nasz wiatrak. Nawet gdyby tekst był wyłącznie próbą politologicznej analizy, podsumowania, sugestią jakiejś rozsądnej alternatywy. Tabu. Nie wolno. Rzucanie kłód pod nogi. Działanie anty. Należy przyznać takiemu rozumowaniu rację: jeśli rzeczywiście się przyjmie, że wszystkie podejmowane — faktycznie jednoosobowo — decyzje partyjne są bezbłędne i prowadzą od sukcesu do sukcesu.

Elektorat na Wileńszczyźnie jest idealny. Zawsze głosuje tak, jak mu się każe. Niezależnie od tego, jak potem jego głosy są wykorzystywane bądź marnowane. Bo nasz wyborca faktycznie wyboru nie ma: albo nasza partia, jaka by nie była, albo litewska, a każda z nich z założenia gorsza. Wydaje się jednak, że ta ze

wszech miar dla naszej partii wygodna sytuacja jest zbyt często przez nią nadużywana. Jaką by nierozsądną decyzję partia nie podjęła, wyborca i tak nie ma innego wyjścia, jak za nią posłusznie przegłosować. Bo argument nie do zbita: bez nas będzie jeszcze gorzej.

Że partie litewskie mogą być gorsze, spierać się nie będę. Że jednak brakuje nam publicznej dyskusji na temat spraw dla całej społeczności najważniejszych — też fakt niezaprzeczalny. Kiedy indziej warto się zastanowić, dlaczego tam, gdzie nasza partia rządzi, panuje milczenie, coraz więcej jest strachu przed samodzielną wypowiedzią, koszarowego drylu, cynicznych manipulacji, głośnych działań na pokaz przy jednoczesnym zaniedbywaniu spraw najważniejszych. Dziś mowa o Brukseli.

Do Brukseli się jedzie, by rządzić Europą. Prosty niby fakt, a nikt z kandydatów w kampanii wyborczej nie zbudował na nim swej platformy. Wszyscy na wyprzódki zapewniali, że będą tam pracować dla Litwy: emerytury podwyższą, ceny obniżą, litewskie towary promować będą. Cała kampania na tym stała: kto głośniej poobiega. O interesach Europy nie mówiono faktycznie nic. Jedyna pociecha, że na tym tle blade go na ogół pojęcia i braku kompetencji na temat, czym Europarlament jest i jakie są w nim funkcje posłów, chwilami nie tak żenująco wypadał w polsko-rosyjskich wyborczych audycjach reklamowych.

Na zakończenie: 57 tysięcy głosów i właściwy ranking dobrego kandydata Polaka na liście choćby i tychże liberałdemokratów mogły nam zapewnić euromandat. Ale jaki sens szczegółowo to udowadniać, kiedy już wybory minęły? I tak wszak odnieśliśmy kolejny sukces.

Jan Sienkiewicz

Gospodarczy temat tygodnia

Nareszcie coś stanieje

Przed miesiącem pisałem, że na ceny artykułów spożywczych po wstąpieniu do Unii Europejskiej będą mieć wpływ dwie tendencje: zwiększone możliwości eksportu produkcji litewskiej, co podniesie ceny na rynku wewnętrznym, oraz możliwości importu tańszych produktów niż litewskie, co oczywiście ceny powinno obniżyć. Pierwsza tendencja dała o sobie znać tuż po wstąpieniu do UE. Wszyscy o tym wiedzą. Druga, nareszcie, pojawia się dzisiaj.

Polskie artykuły mleczarskie (jogurty, serki) już były sprzedawane na Litwie, ostatnio jednak pojawiło się mleko, co „wybiło” z błogostanu naszych magnatów mleczarskich, którzy przywykli traktować Litwę jako swe lenno i maszynkę do robienia pieniędzy. Jest stan alarmu w kierownictwie litewskich przedsiębiorstw mleczarskich, różnica cen bowiem pomiędzy mlekiem litewskim a polskim jest taka, że wynik walki konkurencyjnej jest zaprogramowany z góry.

Przedstawiciele litewskich sieci handlowych nie ukrywają, że pojawienie się polskich artykułów mleczarskich zmusi do zmiany cen na produkcję litewską, przetwórców — do myślenia.

Jest to pierwsza od początku maja dobra wiadomość dla konsu-



mentów. Problem jest jednak w tym, że na faktycznie zmonopolizowanym litewskim rynku wewnętrznym prawa rynku działają też

nie tak, jak by musiały. Nie wiadomo na przykład, czy nie dojdzie do jakiegokolwiek kolejnej zmowy sprzedawców, jak to miało miejsce niedawno. W tej sytuacji ceny nie spadłyby do rzeczywistego poziomu, odzwierciedlającego realną wartość produktu.

Z innej strony przetwórcy na pewno zechcą spadek swoich dochodów przerzucić na barki rolników, którzy i tak za swą produkcję otrzymują grosze. Tego dopuścić już nie można, tym bardziej, że limit cierpliwości tej warstwy społecznej jest już dawno wyczerpany.

Pierwsza jaskółka, jak wiadomo, wiosny jeszcze nie czyni, ale sam fakt, że się pojawiła, jest krzepiący.

Na swoją kolej czekają mięso i jego przetwory, które w Polsce są tańsze niż na Litwie. Jeśli dojdzie do wejścia tych produktów na rynek litewski, nareszcie będzie można powiedzieć, że Unia Europejska dla nas to nie tylko skok cen, ale też i możliwości ich spadku. Oby to nastąpiło jak najszybciej.

Artur Płoksztu

Niezwykłe interesujące seminaria:

sposoby na twoje choroby — rak, cukrzyca, nadwaga, układ krążenia — naturalnymi metodami.

Znawca zdrowia, naturoterapeuta, absolwent szkoły zdrowego stylu życia „Living Springs”.

Dom Kultury Polskiej w Wilnie, ul. Naugarduko 76, 2004.06.23-27, godz. 18.00

(Zam. 305)

Druga tura wyborów prezydenta — drugi etap konkursu „Kuriera Wileńskiego”

„Strzel prezydenckiego gola!”



W Portugalii — futbolowa fiesta. Na Litwie prezydencka gorączka — wkrótce odbędzie się druga, decydująca, tura. „Kurier” zaprasza do II etapu konkursu „Strzel prezydenckiego gola!”.

Strzel SMS-a-Gola i wygraj superpiłkę! Zgadnij który z dwóch kandydatów — Valdas Adamkus czy Kazimiera Prunskienė (i z jakim procentem zebranych głosów) — zostanie prezydentem i wygraj atrakcyjną nagrodę!

Zwycięzcy pierwszego etapu konkursu już wygrali gadżety od wileńskiego klubu piłkarskiego „Žalgiris” (firmowe szalik i proporzycy) oraz książkę o historii dziennika polskiego od „Kuriera”.

Uwaga, na zwycięzcę II etapu konkursu czeka piłka firmy „Select” od wileńskiej drużyny piłkarskiej „Žalgiris” z autografami piłkarzy drużyny! Będzie też nagroda pocieszenia — książka od „Kuriera” — temu, kto pierwszy przysłał SMS-a. Na SMS-y-Gole (bez żadnej dodatkowej opłaty, w cenie operatora sieci!) czekamy 26 czerwca, w sobotę poprzedzającą niedzielą, drugą turę wyborów, pod nr. tel. 8 656 26636.

Wyniki konkursu podamy we wtorek, 29 czerwca, następnego dnia po oficjalnym ogłoszeniu wstępnych wyników. Redakcja

Gimnazjum im. Jana Pawła II w Wilnie ogłasza zapisy uczniów do I-IV klas gimnazjalnych na rok szkolny 2004-2005.

Realizując założenia programowe gimnazjum zapewnia:

* wykwalifikowaną kadrę pedagogiczną

* naukę jęz. obcych (angielskiego, niemieckiego, francuskiego, rosyjskiego)

* zajęcia w kołach zainteresowań, m. in. plastycznym, muzycznym, teatralnym, przewodników wycieczek, fotograficznym, sportowym, w Klubie Debat, sztuki filmowej

* kształtowanie osobowości ucznia poprzez udział w różnorodnych akcjach charytatywnych, projektach, konkursach, olimpiadach miejskich, republikańskich, międzynarodowych.

Adres szkoły: Wilno, V. Druskio 11/7, tel. 244 45 04, 244 45 06, 244 45 07

Dworzec kolejowy A-12, 16, 19

ul. Dniepry

ul. Lepkalinio

ul. Birbynio

ul. Dunojaus

**KURIER
WILEŃSKI**

DZIAŁ REKLAMY I OGŁOSZEŃ

Vilnius, Birbynio 4A, II piętro,
tel./faks. 5 260 84 44,
e-mail: reklama@kurierwilenski.lt

Zapraszamy w godz. 8.00 - 16.30 (w dniach pracy)

Litewska Góra Krzyży ma 240 lat

Świątynia świątyń

(Dokończenie ze str. 1)

„Żelazni” ludzie

Na temat Góry Krzyży są dzieśiatki podań i legend. Każda z nich jest wzruszająca i zawiera jakiś element prawdy. Jedna twierdzi, że przed wieloma wiekami w tym miejscu na katolików napadli jacyś „żelazni”, po zęby uzbrojeni, ludzie. Była ich ogromna rzesza i katolikom praktycznie nie sposób było wygrać z nimi walki. Wówczas postanowili rozpalic ognisko i zginąć żywem. Gdy „żelazni” zobaczyli, jak odważnie rzucali się na stos mężczyźni, kobiety i dzieci, serca im się skruszyły i odstąpili od swych niecznych zamiarów wyrżnięcia ich.

Inną legendę opowiedział nam sędziwy staruszek z Szawel, który ją słyszał od swoich rodziców, a ci od swoich. Ponoć przed wielu wiekami, gdy jeszcze nie było nawet Szawel, w tym miejscu stoczono wielką bitwę, podczas której zginęło wielu żołnierzy. Okoliczni mieszkańcy zebrałi się, by ich pogrzebać, a pogrzebawszy usypali wielką górę, na której stale palił się święty ogień.

Natomiast pani Stasė ze wsi Meškučiai twierdzi, że są tu pochowani uczestnicy powstania oraz ludzie, których wymordował Murawjow Wieszatiel, a było ich około tysiąca. Różnie ludzie mówią, różne podania na ten temat są napisane, ale jedno jest pewne — jest to święte, zbroszone krwią i potem miejsce. Wszak nie skończyło się na Murawjowie. Lata okupacji sowieckiej też dały się we znaki. Wielokrotnie nocą spilowywano krzyże, łamano i palono je na stosach, próbowano nawet traktorami zrównać teren. Na nic były wszystkie wysiłki, bo upór i wiara ludu były silniejsze i stale na miejscu zburzonych pamiątek powstawały nowe.

Harmonia krzyży

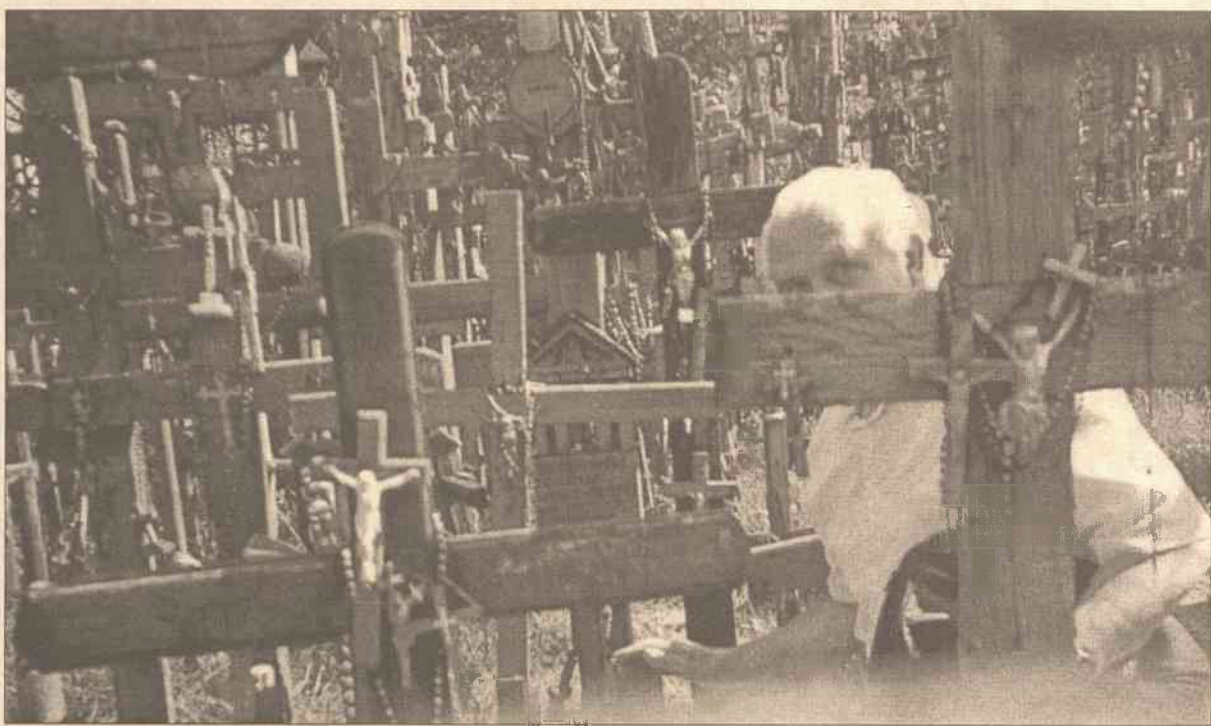
Wzgórze krzyży powstało chaotycznie. Stawiali je przez ponad dwa stulecia całkiem różni ludzie i w różnych intencjach. Nikt się nie radził ani żadnego architekta, ani

kogoś innego w sprawie sensownego zagospodarowania terenu. Po prostu wszystko się działo spontanicznie, może raczej na wycucie serca i z dużą miłością.

Istnieje wiele wersji na temat tego, kiedy i z jakiej okazji stanął pierwszy krzyż. Długo się o to speccjaliści sprzeczali, aż wreszcie za datę założenia, może nieco umownie, uznano rok 1864, tuż po upadku powstania styczniowego. W rzeczywistości zaś nikomu nie udało się ustalić, kto i kiedy postawił pierwszy krzyż. Przywożono i przynoszono je tu nie tylko z różnych zakątków Litwy, ale też z innych krajów europejskich, a także z Ameryki, Kanady, Argentyny oraz Australii. Ostatnio postawiono wiele krzyży w podziękę za odzyskaną niepodległość. Jest nawet krzyż w intencji Gorbaczowa. W 1993 roku, gdy papież odwiedził Litwę, również odwiedził Górę Krzyży, odprowadził tam Mszę św. i ustawił swój krzyż. Wówczas to też powtórzył to, co w 1990 roku 1 lipca powiedział w Rzymie w Kolegium św. Kazimierza: „Naród, który z taką wytrwałością i pobożnością idzie na tę Górę, by postawić krzyż, ma wiarę w życie i zmartwychwstanie”.

U podnóża Góry, na pamiątkę pobytu papieża, jest również ustawiony obelisk ze słowami, jakie po litewsku wypowiedział Jan Paweł II: „Dziękuję Wam za tę Górę Krzyży świadczącą zarówno krajom Europy, jak też całemu światu o głębokiej wierze ludzi tego kraju”.

Różne są tu krzyże, świątki i wota zarówno pod względem wielkości, jak też kształtu, w różnych intencjach tu się znalazły. Ktoś w ten sposób dziękował za odzyskane zdrowie, jeszcze ktoś o coś prosił, a ktoś może po prostu chciał na pamiątkę ustawić swój krzyż. Ile krzyży, tyle ludzkich próśb i intencji, tyle zbolałych a może też rozradowanych serc. I niemal na każdym z nich widnieje jakiś wymowny napis. Są tam też krzyże prawosławne, a nawet atrybuty żydowskie i islamskie. Wszystko to świadczy o tym, że jest to święte miejsce dla wielu wyznań.



Ksiądz Juan z Madrytu z parafii św. Franciszka odnalazł krzyż swego kolegi z Rzymu

Czyżby to cud?

Uwagę moją przykuła postać młodego mężczyzny ze szczególnym skupieniem odmawiającego przed małym niepozornym brzozywym krzyżem różaniec. Dość długo to trwało, a gdy wstał z klęczek, poszedł kolanami na samą górę do głównego ołtarza, gdzie jeszcze chwilę się modlił. Antanasa dorwałam po dobrych 40 minutach. Gdy zapytałam, skąd przyjechał i czy aby nie po raz pierwszy jest na tej Górze, dowiedziałam się, że pochodzi spod Szawel i jest już tu po raz... sto jedenasty. Myślałam, że coś mi się przesłyszało i zapytałam po raz wtóry.

— Tak, tak, jestem tu po raz sto jedenasty i z pewnością jeszcze wiele razy tu będę, bo jeśli Bóg pozwoli, chciałbym zebrać 365 dni, czyli cały rok — mówi Antanas.

Szczerze mówiąc, trochę mnie „zatkało”, bo nie bardzo wiedziałam, o czym dalej rozmawiać. Wyręczył mnie pan Antanas, który sam zaczął opowiadać szokującą historię własnego „nawrócenia”.

— Nigdy nie byłem zbyt wierzący. Owszem, kilka razy do roku za-

glądałem do kościoła, nawet do spowiedzi wielkanocnej przystępowałem, bo tak jakoś w naszym domu zawsze było — kontynuuje.

W rzeczywistości do prawdziwej wiary było jednak daleko. O wszystkim zadecydował nieszczęśliwy wypadek. Jedyny pięcioletni synek Antanasa, Jonukas, trafił pod samochód. Dziecko należało wieść do Wilna. Tuż pod Wilnem lekarz w karetce dosłownie liczył minuty. Zdążyli. Operacja okazała się bardzo skomplikowana.

— Udało się, ale lekarze niemal jednogłośnie orzekli, że dziecko nigdy nie będzie chodziło. Ale ja wówczas powiedziałem: „Będzie!” — opowiada Antanas — i po raz pierwszy udałem się na Górę Krzyży, a był to piątek.

W różnych szpitalach i sanatoriach Jonukas spędził cztery miesiące. Różnego rodzaju gimnastyki, wyciągi itp. Po pół roku, najpierw powoli, chwiejąc się chłopak zaczął chodzić. Dziś nie tylko dobrze chodzi, ale też gania piłkę. Antanas uznał to za cud i odtąd w każdy piątek przyjeżdża na Górę Krzyży, by tam odmówić różaniec.

„Żal mi tej Góry”

Codziennie nie jest tu tłumnie, ale niemal zawsze i o każdej porze ktoś jest. Ludzie przychodzą z róż-

nymi intencjami, a czasem nawet tak po prostu, by w tej ciszy zregenerować swe siły, odpocząć duchowo. Najczęściej Górę odwiedzają mieszkańcy Szawel i okolicznych wsi. Latem i z okazji większych świąt (szczególnie na „świętojanke”) jest tu dużo wycieczek zagranicznych. Przyjeżdżają też mniejsze grupki, a nawet poszczególne osoby. Cieszy to mieszkańców okolicznych wsi, ale i smuci, bo kiedyś było to wyłącznie święte miejsce, miejsce skupienia i modlitwy, zaś dziś pachnie tu komercją.

— Żal mi tej Góry, bo kwitnie handel zarówno świątkami, jak i różnymi innymi pamiątkami. W święta natomiast przyjeżdża sporo młodzieży, z której jedni się modlą, inni natomiast piwko popijają i zachowują się jak na biwaku — powiedziała starsza kobieta i tylko machnęła ręką. Na pożegnanie my również postawiliśmy swój skromny krzyżyk. W ciągu prawie pięciu godzin pobytu wydeptaliśmy wszystkie miejsca i ścieżki, którymi chodził papież, obejrzelismy wszystkie ciekawsze krzyże i napisy.

— To prawdziwa „nekropolia”, w której jest tyle bólu, tęsknoty, wiary i nadziei tego ludu. Musicie tę Świętą Górę chronić, jak żrenicę oka — powiedział ksiądz Juan, gdy odjeżdżaliśmy.

Julitta Tryk
Fot. autor



U podnóża Góry można się zapoznać z historią tego sanktuarium



Obelisk upamiętniający pobyt papieża na Górze Krzyży

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem krzyżówki należy nadsyłać do 23 czerwca (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 3 lipca.

Rozwiązanie
krzyżówki z 5
czerwca
„... to od
myślenia o seksie”
(Dokończenie
humoru)

W ś r ó d
Czytelników, którzy
nadesłali prawidłowe
rozwiązanie
krzyżówki z 5 czerw-
ca, zostały rozloso-
wane nagrody. Tym
razem ufundowała je
Wileńska Księgarnia
przy ulicy Rucnickiej
20.

Zwycięzami zostali: Laima Dekienė (Žasliai, rejon koszedarski), Irena Perwenis (Wilno), Władysław Kursewiczienė (Dowgirdziski, rejon elektrenaiski).

Nagrody prosimy odebrać w redakcji do 25 czerwca.

Uwaga, osoby przysyłające rozwiązania konkursu, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości — numeru telefonu.

W losowaniu na gród za rozwiązanie krzyżówki nie mogą uczestniczyć pracownicy redakcji oraz członkowie ich rodzin.

[illegible]

Litery z pół ponumerowanych od 1 do 23 utworzą rozwiązanie — dokończenie frazski
Ułożył Kazimierz Wołodko

MALY SMOK

Mówią o nim — „żywa legenda”. Mały Smok, czyli Bruce Lee automatycznie kojarzy się z niezwykłą, nadludzka wręcz siłą. Uważano to za dobry znak, lecz rodzice Lee byli szczególnie przestąpi. Rok wcześniej stracił dziecko wskórcie po narodzinach. W chińskiej kultu-

jego pierwszy amerykański film wszedł na ekrany dopiero po przedwczesnej i kontrowersyjnej śmierci Bruce'a Lee. Tak narodziła się jego legenda.

Bruce Lee urodził się w rodzinie nadali mu dziewczęce imię Si Fong (Mały Feniks), by duchy myślały, że jest dziewczynką. Gdy

przeprowadziła się z San Francisco do Hongkongu. Ojciec Bruce'a był aktorem Opery Kantonńskiej. Bruce dorastał w Hongkongu w środowisku showbiznesu. W jego rodzinnym domu wciąż pojawiali się aktorzy, reżyserzy i ludzie filmu. Nie trzeba było długo czekać, by jeden z nich zauważył małego Bruce'a. Między 6. a 17. rokiem życia Lee wystąpił w ponad 20 filmach.

**Młody Gniewny
Hongkongu**

Gdy kończył szkołę średnią, wdał się w ostrą wojnę gangów. Policja ostrzegła jego rodziców, że syn ma zadatki na nielego rozrabiake. A ponieważ urodził się w USA, gdyby wrócił tam przed ukończeniem 18. roku życia, miałby zagwarantowane obywatelstwo amerykańskie. W maju 1959 Bruce Lee wsiadł na statek do Ameryki. 18-latek wyładował w San Francisco i udał się na północ do Seattle, gdzie ukończył szkołę średnią i zapisał się na Uniwersytet Stanu Waszyngton. Początkowo utrzymywał się pracując w chińskiej restauracji, jednak z czasem zaczął dawać lekcje kung-fu. Uczniowie zaproszowali mu, żeby założył szkołę. I tak w 1963 Bruce otworzył Instytut Jun Fan Gung Fu.

Klątwa

W 1964 roku 23-letni Bruce Lee był szczyłą w świecie sztuk walki.

(Dokończenie
na str. 23)



*Jennifer Aniston
na wojnie*



Chapelle — niebiesko-
oka blondynka — pracowała
dla majętników "Look" i
"Reader's Digest", prezentując
okropności II wojny
światowej. Była jedną z naj-
lepszych fotoprotekt, gdyż
nie bała się znożyć na pierw-
szej linii frontu. Zginęła od
miny ładowej w Wietnamie,
kiedy to towarzyszyła
żołnierzom płuchoły mor-
skiel w czse taniej misji.
"Tylko ona zrolła zdjęć z
linii frontu na Iwo Jima, które
później zostały skonfiskowa-
ne i zniszczone przez władze
rządowe" - wyznała Margaret
Nagle, autorka scenariusza fil-
mu, w którym zagra Jennifer
Aniston.

Harry Potter
marrywalke

21-letnia aktorka dołączyła do obsady ekranizacji czarnej części książki J.K. Rowling jako Fleur Delacour. Poety będzie przedstawicielką francuskiej szkoły magii Beauxbatons i uczeszczać Turnieju Trójmagicznego. Oprócz niej w zawodach udział wezmą Cedric Diggory, odzwierciedlający postać wykreśloną przez Roberta Pattinsona, Viktor Krum, w postaci którego wcielił się bułgarski nastolatek Stanisław Janewski, i oczywiście Potter. Dla Francuzki „Harry Potter i Czarna Ognia” będzie dopiero drugim filmem zagrany po angielsku, a nie w ojczystym języku. W tej chwili wiadomo już, że w nowym projekcie o Harrym Potterze jako profesor obrony przed czarną magią Alastor „Śmierćochłoni” Moody wystąpi Irlandczyk Brendan Gleeson.



SOBOTA 19. VI

TV3 9.25

Mściciele



Film anim., USA, 1999

Superbohaterowie, obdarzeni niezwykłą mocą, mieszkają w swojej tajnej siedzibie w pobliżu Nowego Jorku. Wszelkimi siłami walczą z przestępcami, chcąc uchronić świat i ludzkość przed powstaniem zagrożeniem. Bohaterowie doznają fantastycznych przygód.

TV3 11.00

Życie z Bonnie

Komedia, USA, 2002, wyk. Bonnie Hunt, Mark Derwin. Bonnie jest gwiazdą telewizji. Prowadzi program poranny. Co prawda, stale się spóźnia na nagrywanie programu. Nie zresztą dziwnego, ponieważ Bonnie ma troje dzieci, stale narzekająca i nie nie robiącą gosposię i zawsze pogrążonego w pracy męża. W pierwszym odcinku zapoznacie się z nimi, a w drugiej czeka już bardzo śmieszna scena porządków domowych.

TV3 12.00

Rycerz z Camelotu



Komedia, USA, 1998, reż. Roger Young, wyk. Whoopi

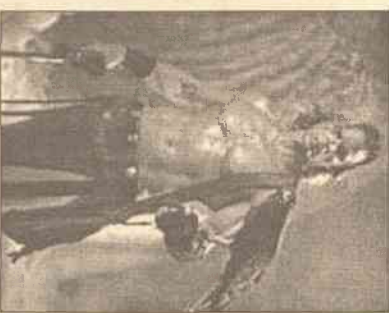
TV3 23.00

Tunstone

Goldberg, Michael York. Uczona jest zajęta badaniem grawitacji. Podczas próby związanej ze swym wynalazkiem, za który ma otrzymać nagrodę Nobla, przenosi się do... roku 589.

TV3 15.25

Władca zwierząt 3



Film fant., USA, 1996, reż. Gabrielle Beaumont, wyk. J. D. Hall, Sandra Hess

Unierając ojciec Dara pozostawia swemu młodszemu synowi amulet. Po wielu latach brat Dara dziedziczy amulet, rządzi krajem i wybiera się na wojnę z królem, który podbił sąsiednie ziemie. Wszyscy myślą, że zły władca Agon chce podbić ich państwo, ale w rzeczywistości pragnie on tylko czaroździejskiego amuletu. Agon nie wie jeszcze, że bracia podzielili go. Druga połowa amuletu należy do wędrującego przez lasy Dara...

TV3 20.15

Żołnierze cieni

Thriller, USA, 1996, reż. Jon Cassar, wyk. Hulp Hogan, Carl Weather. Potężny Michael bierze się za wykonanie tajnego zadania. Jego oddział ma iść znanego handlarza narkotykami. Niestety, w ekipie znalazł się zdradca. Operację i samego Michaela ratuje... uroczą blondynka. Jak się okazuje, jest ona tajną agentką. Z jej pomocą Michael ujmuje heretę, ale przestępca już przygotował plan ucieczki.

LNK 22.35

Wyrök śmierci

Western, USA, 1993, reż. George P. Cosmatos, wyk. Kurt Russell, Val Kilmer. Słynny szeryf Dzikiego Zachodu Erp wraz z bracią przybywa do małego miasteczka. Po zrezygnowaniu ze swych niełatwych obowiązków chce tu spokojnie żyć i wzbogacić się. Tymczasem w okolicy grasuje przestępcza banda. Bracia muszą więc dać jej nauczkę...

Tango TV 22.00

Szczęśliwa dziewczyna

Dramat, Kanada, 2001, reż. John Fawcett, wyk. Eliza Cuthbert, Sherry Miller. Ketleen doskonale łączy i fantastycznie gra w karty. Ponadto z powodzeniem potrafi zgadnąć wynik meczów. Totalizator przynosi jej grubą forszę. Niemniej nie ma nic mniej stałego od sukcesu. Ketleen coraz bardziej pogrąża się w długach i coraz więcej kłama. W końcu prosi o pomoc starszego koleżę. Ten prowadzi ją do człowieka, który może pożyczyc pieniądze. Ketleen otrzymuje potrzebną sumę, ale jeszcze nie wie, co robi, jeśli w czas nie zwróci długu...

TV4 19.40

Obudzenie się śmierci

Thriller, Kanada, 2001, reż. Marc S. Grenier, wyk. Stephen Baldwin. Dreczony bezsensowności Des-mond nocami krąży bez celu ulicami miasta. Podczas jednego z takich spacerów stał się świadkiem zbrodni. Polka podejrzewa Desmonda. Jest to pierwsze wydarzenie w tym łańcuchu przypadkowych spraw. Od tej chwili życie Desmonda radykalnie się zmienia...

LNK 11.30

Jaki ojciec, taki syn

Komedia, USA, 1987, reż. Rod Daniel, wyk. Dudley Moore, Kirk Cameron. Kris wraz z ojcem padli ofiarą dziwnego zrzadzenia losu: zamienili się ciałami. Oczywiście, w ich życiu powstało wiele problemów — zarówno w szkole, do której uczęszcza Kris, jak i w klinice, w której pracuje jego ojciec. Niemniej ten wybrzyk losu nauczył ich lepiej zrozumieć siebie nawzajem, poznać problemy i w czas wyciągnąć pomocną dłoń.

MAŁY SMOK

(Dokończenie ze str. 1)
Do Instytutu Jun Fan Gung Fu w Seattle mogli zgłaszać się ludzie wszystkich ras, by poznawać pradawne techniki kung-fu. Choć wielu Chińczyków potępilo Bruce'a za ujawnianie tajemnic sekretnych, uczniowie go uwielbiali. Jedną z uczennic stała się kimś więcej niż tylko ulubienicą mistrza: Linda Lee Cadwell. Pobrali się w 1964 roku i wkrótce zostali dumnymi rodzicami Brandona Lee.

Bruce goes to Hollywood

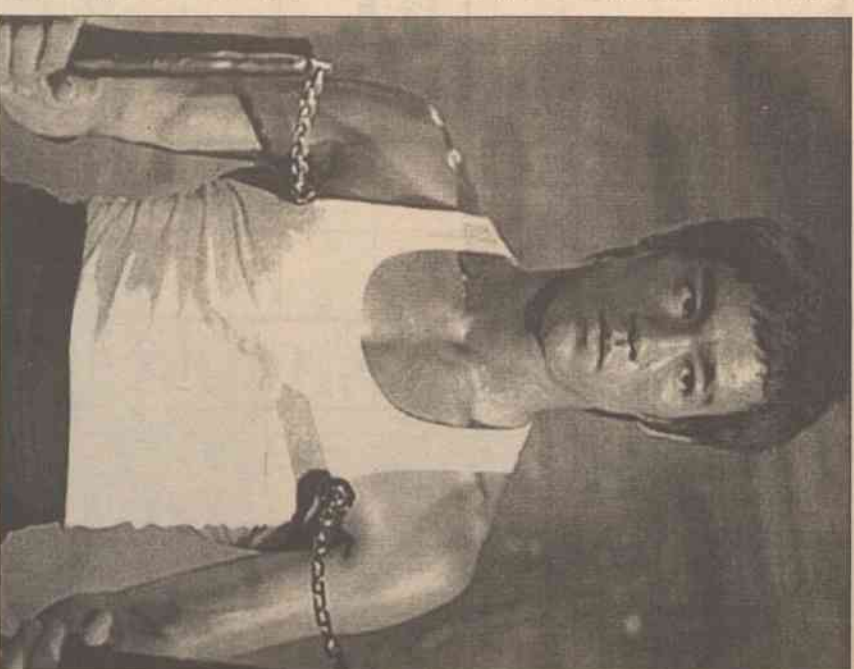
W połowie lat 60. w telewizji coraz popularniejszy stawał się serial o Batmanie. Wśród producentów w Hollywood pojawili się pokój filmów Bruce'a, Warner Brothers postanowili dać mu hollywoodzką szansę i miesiecy po powrocie z turelnej karze Bruce otrzymał propozycję z 20th Century Fox. Trzeba pamiętać, że wtedy w telewizji nie było Chińczyków. Zatem sam fakt, że Bruce dostał propozycję pracy, był już osiągnięciem. Serial utrzymał się tylko jeden sezon, lecz Bruce nie zamierzał poddać się tak łatwo. By trochę dorobić, zaczął udzielać prywatnych lekcji iet kune do hollywoodzkim gwiazdom. Wykorzystał także swoje kontakty w showbiznesie, by powołać do życia nowy serial kung-fu. Przedstawił swój pomysł wytwórni. Zareagowali bardzo pozytywnie, ale kiedy przyszło co do czego, nie zapropowowali Bruce'owi roli. Podjął decyzję — jeśli nie da się wejść frontowymi drzwiami, należy użyć kuchennych. Rasizm nie był niczym nowym w Hollywood, lecz Bruce Lee nie przestawał marzyć o zostaniu amerykańską gwiazdą.

Śmiertelna rozgrywka

Pod koniec 1972 roku 32-letni Bruce rozpoczął pracę nad swoim czwartym filmem „Śmiertelna rozgrywka”, gdy wreszcie nadeszła jego wielka chwila. Znęcenie wirażu wokół filmów Bruce'a, Warner Brothers postanowili dać mu hollywoodzką szansę i zapropowowali rolę w filmie „Wejsia smoka”. Jednak po słończeniu zdjęć wydawał się znużony. 10 maja 1973 Bruce podkładał dialogi do „Wejsia smoka”, gdy nagle zrobiło mu się słabo. Przeprosił wszystkich i wyszedł do łazienki. Ledwie przełroczyl próg, upadł na podłogę i zemdlal. Lekarze stwierdzili obrzęk mózgu.

Fatalny błąd

Wiesław głosi, że 20 lipca 1973 Lee przebywał w domu tajwańskiej aktorki Betty Ting Pei, dopadł go tam ostry atak migreny. Betty dała mu tabletkę przeciwbólową o nazwie Equagisic. Bruce połknął tabletkę i poszedł się położyć. Minęło sporo czasu, zanim Betty zorientowała się, że coś jest nie tak. Dobłą chwilę leżał bez tchu, aż w końcu spróbowała go obudzić. Bezskutecznie. W pierwszym odruchu nie zadzwoniła po karetkę, lecz do producenta Raymond Chowa. Chow szybko wywnioskował, że Bruce nie żyje. Oboje wpa-



dli w panikę, a Raymond powtędził: „Nic nie rób. Zaraz tam będę”. Po przybyciu Chowa wreszcie wezwano karetkę, która zabrala Bruce'a do szpitala. Jednak Bruce już nie żył. By uniknąć skandalu, Raymond Chow ogłosił, że Bruce został znaleziony w studiu. Później przyznał się do kłamstwa. Podobne oświadczenia dawały jedynie oliwy do ognia: wokół śmierci Bruce'a zawirowało od domysłów. 31 sierpnia 1973 Bruce'a pochowano na cmentarzu Lakeview w Seattle. W nabożeństwie żałobnym w Hongkongu uczestniczyło ponad 12 tysięcy fanów.

Narodzinny legendy

Przez całe lata, odcąd Bruce Lee umarł, jego wizerunek, jego życie, przyciągał uwagę fanów. Mówiono o nim, że chciał kręcić filmy w Ameryce. Mówiono o nim, że chciał kręć

Przez całe lata, odcąd Bruce Lee umarł, jego wizerunek, jego życie, przyciągał uwagę fanów. Mówiono o nim, że chciał kręcić filmy w Ameryce. Mówiono o nim, że chciał kręć

PONIEDZIAŁEK 21. VI

TV3 11.15

Król dzungli



Komedia, USA, 1997, reż. Sam Weisman, wyk. Brendan Fraser, Leslie Mann
Spragniona wrażeń uroczą Urszula wyrusza w dzunglę. Jej naburmuszony narzeczonny podąża za nią, chcąc sprawdzić ją do domu, ożenić się i prowadzić spokojny, nieciekawczy żywot. Tymczasem przybyszy atakuje w dzunglach lew. Narzeczony ucieka, traci przytomność, a Urszulę ratuje prawdziwy król dzungli – George. Dziewczyna zaprasza swego wybawiciela do rodzinnej Ameryki, zapoznaje z rodziną i... Tymczasem George musi powrócić do swych dzungli, ponieważ potrzebuje jego pomocy Małpa, która go wychowała.

TV4 21.45

Godziny

Dramat, USA, 2002, reż. Stephen Daldry, wyk. Meryl Streep, Nicole Kidman
Jest to wspólna historia trzech kobiet, które żyły w różnych okresach, w różnych miastach, ale wszystkie je łączyła... pisarka Virginia Woolf. Zmieniają się czasy, miejsca, ale wartości i ludzkie życie pozostają te same. Żyła w 1923 r. w Londynie Virginia Woolf zaczęła pisać swą pierwszą powieść o kobiecie, która mimo burzliwych wieczorów i uwagi otoczenia czuje się samotna i nieszcześliwa. Laura Brown po zakończeniu

Tango TV 22.00

Samozwańcy



Komedia, USA, 1998, reż. Stanley Tucci, wyk. Oliver Platt, Stanley Tucci
Nieszcześcia chodzą parami. Przekonali się o tym również Morris i Artur. Dwaj kłepki biedę i nie mogący otrzymać ról aktorzy postanawiają zdobyć pieniądze lub coś do zjedzenia. Tymczasem przyjaciele otrzymują dwa bilety do teatru. I oto widzą na scenie w roli Hamleta swego bynajmniej nie utalentowanego kolegę. Są oburzeni i dają upust swym uczuciom....

WTOREK 22. VI

TV3 23.05

Jechato

dwóch kierowców



Komedia, Rosja, 2002, reż. Aleksander Krolt, wyk. Paweł Derewianko, Irina Rachmanowa
Jest to historia okresu powojennego. Młody Kolkas Siergiejow był kierowcą i nade wszystko kochał swą małą ciężarówkę. Na kobiety patrzył Kolkas z góry i z pewną rezerwą. Uważał je za głupie, ale pożyteczne stworzenia, zwłaszcza gdy się chce potać i zabawić. I oto Kolkas ujrzał piękną dziewczynę, ale bardzo dumną. Nie dość że Kaja doskonale prowadziła obywatelskiego „Ford”, ale też potrafiła latać samolotem. Kolkas postanowił i uwagi otoczenia czuje się się oświadczyć. Tymczasem Kaja nie była do tego skłonna...

doskonale radzi sobie w życiu, pomysłnie wspina się po szczeblach kariery i żyje sobie szczęśliwie ze swym przyjacielem Tomem. Wszystko się przewraca do góry nogami, gdy bierze się za obronę podejrzanego o morderstwo młodego człowieka, Davida, strażnika z grupy „Książęta marzeń”. Tuż przed zabójstwem dziewczyny, przybył na striptizowe show, chłopiec zauważony został razem z nią w hotelu, a śmierć dziewczyny była utrwalona na zdjęciach. Wszystkie poszlaki są na niekorzyść Davida, a gdy się powróżyło podane morderstwo, tancerz striptizu znów nie ma alibi. Tymczasem Sara jest mocno przekonana o niewinności swego klienta. Ponadto w jej sercu budzi się nieznaną jej wcześniej uczucie do uroczego młodzieńca.

TV4 22.30

Pinier



Dramat, USA, 2001, reż. Leon Chasno, wyk. Benjamin Bratt, Giancarlo Esposito
Bohater filmu to legendarny twórca Ameryki łacińskiej Pinero, który żył w latach 1948-1988. Życie i twórczość poety z trudem się mieszczą w jakichkolwiek ramach. Pinero był dzieckiem ulic wielkiego miasta, znał cienie i blaski egzystencji urbanistycznej, wypił pełną czarę gorzkiej miłości. Nakoman, złodziej, schorowany utalentowany poeta, aktor, świetny artysta codziennie zmagał się z życiem. Walek filmu – to wspomnienia dzieciństwa, lata spędzone w więzieniu, historia miłości, wesołe wieczory nowojorskiej bohemy i twórczość.

ŚRODA 23. VI

TV3 23.00

Dzika orchidea



Dramat, USA, 1990, reż. Zelman King, wyk. Mickey Rourke, Carre Otis
Emili jest adwokatem i wraz ze swą szefową udaje się do Brazylii. Tu uwodzi ją dzwiny milioner...

TV3 1.10

Książęta z marzeń

Dramat, Niemcy, 2000, reż. Marc Hertel, wyk. Julia Breermann, Mathias Schloo
Młoda adwokat Sara Verner

radiofonów

13.55 Tangierina	15.45 Galeria
15.30 Komputerowe cuda	16.00 S. „Chłopiec i świat”
16.00 S. „Chłopiec i świat”	19.30 Tangierina
21.10 S. „X-Files”	22.00 Thriller „Strach”
23.45 Znamość SMS	

polonia

7.00 Jak to w PRL-u bywało	8.00 Festiwal, festiwal
8.45 Śniak Europy	9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda	9.15 „Złoty kłosek”
9.45 S. „Wielki przygodo”	11.15 Warto wiedzieć
11.15 Warto wiedzieć	11.55 „Z pamięci wyjęte”
12.15 To twoja droga	12.35 Mówi się
12.35 Mówi się	13.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości	13.10 „Sprawa przybyszów”
14.00 S. „Wszystkie pieniądze świata”	15.00 Muzyka łączą

Wszystko

7.50 Telekryk	8.20 S. komed
8.50 „Ściżka miłości”	9.40 „Przyjaciółki i rywalki”
10.35 „Miłość i nienawiść”	11.10 S. sensac
11.10 S. sensac	12.20 „Ściżka miłości”
13.25 Telekryk	15.25 „Przyjaciółki i rywalki”
16.20 „Miłość i nienawiść”	17.10 S. obycz
18.10 S. sensac	19.10 S. komed
20.10 S. komed	21.10 „Wielki dzień”
22.50 S. obycz	23.50 S. obycz

Wszystko

7.50 S. „Jak wychować tatę”	8.10 S. „Marzenia do spełnienia”
9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda
9.15 S. „Miłość na sukces”	9.35 S. autum. „Lutek”
10.05 Jedynka	10.30 S. autum. „Papirus”
11.10 „Tajemnica Starożytności”	12.40 Pieluch Rodziny
13.00 Wiadomości	13.10 Agrobiznes – rolnicy
13.20 S. „Skonieczny patrol”	14.10 Sport 2003
15.05 S. „Pieluch Rodziny”	16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż	16.35 „Klan”

Wszystko

17.25 S. „Młoda na sukces”	17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress	18.20 Gł. 66. Jettyki
18.30 S. komed	19.00 „Lektorzy”
19.00 Bandka	19.40 S. „Rodzinka”
20.10 Wiadomości	20.30 Wiadomości
20.59 Sport	21.05 Pogoda
21.15 „Wind River”	23.00 „Hazardzista”

Wszystko

7.00 Jak to w PRL-u bywało	8.00 Festiwal, festiwal
8.45 Śniak Europy	9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda	9.15 „Złoty kłosek”
9.45 S. „Wielki przygodo”	11.15 Warto wiedzieć
11.15 Warto wiedzieć	11.55 „Z pamięci wyjęte”
12.15 To twoja droga	12.35 Mówi się
12.35 Mówi się	13.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości	13.10 „Sprawa przybyszów”
14.00 S. „Wszystkie pieniądze świata”	15.00 Muzyka łączą

Wszystko

7.50 Telekryk	8.20 S. komed
8.50 „Ściżka miłości”	9.40 „Przyjaciółki i rywalki”
10.35 „Miłość i nienawiść”	11.10 S. sensac
11.10 S. sensac	12.20 „Ściżka miłości”
13.25 Telekryk	15.25 „Przyjaciółki i rywalki”
16.20 „Miłość i nienawiść”	17.10 S. obycz
18.10 S. sensac	19.10 S. komed
20.10 S. komed	21.10 „Wielki dzień”
22.50 S. obycz	23.50 S. obycz

Wszystko

7.50 S. „Jak wychować tatę”	8.10 S. „Marzenia do spełnienia”
9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda
9.15 S. „Miłość na sukces”	9.35 S. autum. „Lutek”
10.05 Jedynka	10.30 S. autum. „Papirus”
11.10 „Tajemnica Starożytności”	12.40 Pieluch Rodziny
13.00 Wiadomości	13.10 Agrobiznes – rolnicy
13.20 S. „Skonieczny patrol”	14.10 Sport 2003
15.05 S. „Pieluch Rodziny”	16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż	16.35 „Klan”

Wszystko

7.50 S. „Jak wychować tatę”	8.10 S. „Marzenia do spełnienia”
9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda
9.15 S. „Miłość na sukces”	9.35 S. autum. „Lutek”
10.05 Jedynka	10.30 S. autum. „Papirus”
11.10 „Tajemnica Starożytności”	12.40 Pieluch Rodziny
13.00 Wiadomości	13.10 Agrobiznes – rolnicy
13.20 S. „Skonieczny patrol”	14.10 Sport 2003
15.05 S. „Pieluch Rodziny”	16.00 Wiadomości
16.10 Reportaż	16.35 „Klan”

Wszystko

17.25 S. „Młoda na sukces”	17.50 Sportowy Express
18.00 Teleexpress	18.20 Gł. 66. Jettyki
18.30 S. komed	19.00 „Lektorzy”
19.00 Bandka	19.40 S. „Rodzinka”
20.10 Wiadomości	20.30 Wiadomości
20.59 Sport	21.05 Pogoda
21.15 „Wind River”	23.00 „Hazardzista”

Patronat — „Kurier Wileński”
Przyjmij Wasze zaproszenie na zabawę świąteczną 24 czerwca br., o godz. 14.00 w parku Białoskiego w Jaszczarach.
Wystąpią: zespoły ludowe i estradowe z reperturowa solennego i wileńskiego oraz z Polski — kapela ludowa z Suwałk, orkiestra dęta z Torunia i Bractwo Kurkowe z Tarnowa Podgórnego.
Organizatorzy: Dom Kultury w Jaszczarach Centrum Kultury w Sołecznikach Stowarzyszenie w Jaszczarach

Wszystko

5x5 17.05 Gwiazdny deszcz	18.05 Sprawa ziemi 18.25 Piłka nożna.
19.05 Film dok. 20.45 Specjalny reportaż 21.00 Panoramy 21.40 Piłka nożna. Czwartek 23.40 Teledyski	

Wszystko

18.00, 22.00, 23.50 Wydarzenia 11.15 Data 12.00 Gabine 21.12.25, 19.50 Telespekt 12.45 Film fab. „Bramkarz” 14.15, 21.10 S. „Czasów się nie wybiera” 15.00 Nasza wieś 15.35 Specjalny reportaż 15.55 Film anim. 16.05 Abecadło 16.40 Nasze kino 18.40 Dzikie historie 18.55 Humor 20.10 S. „Samozwańcy” 21.00 Kofrysantka 22.30 Ludzie chcą wiedzieć	
--	--

Wszystko

23.20 „Wremięczko” 0.15 Pietrowka 38 0.30 Nasza muzyka	
--	--

Wszystko

6.30, 13.15 „Śrebra oieni” 8.00, 14.45 „Bezkrętna droga” 9.30, 16.30 „Czas nie czeka” 10.30, 17.15 „Siedziwo ojca Doulinga” 11.30, 18.15 „Echo grzmotu” 20.00, 23.15 „Dziordana bada sprawę” 20.45, 24.00 „Prawo i porządek” 21.45, 1.00 „Papierowy detektyw”	
---	--

Wszystko

17.00, 21.00 Mistrzostwa Europy w piłce nożnej 10.00 Igrzyska olimpijskie 10.30 Samochody 11.00, 12.00 Piłka nożna 13.30 Ogólny olimpijski 13.45 Motocykle 17.45 Boks 19.45 Przegląd sportowy 20.00 Legendy piłki nożnej 21.15, 21.30 Teoria spisku 22.00 Ekstremalne maszyny 23.00 Poza granicą 24.00 Igrzyski ze smiercią	
---	--

Wszystko

6.00, 12.00 Niezwykłe maszyny 7.00, 13.00 Powrót do strefy 51 8.00, 14.00 Podróż po dolinie Kiołów 9.00, 15.00 Rekiny 16.00 Gorąca sztuka 17.00 Przygody łowcy podwodnych 19.00 Wyspięskonych olimpijski 13.45 Motocykle 17.45 Boks 19.45 Przegląd sportowy 20.00 Legendy piłki nożnej 21.15, 21.30 Teoria spisku 22.00 Ekstremalne maszyny 23.00 Poza granicą 24.00 Igrzyski ze smiercią	
---	--

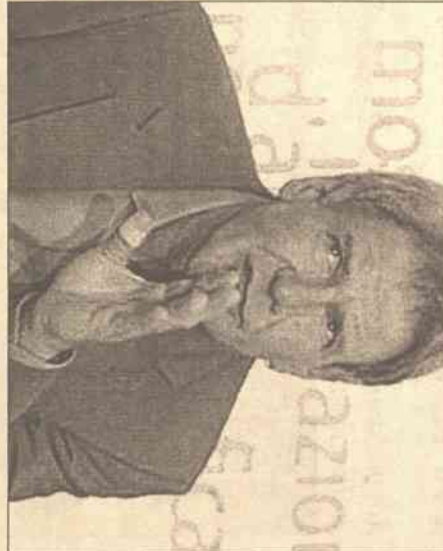
Dokument tylko dla dorosłych Gwiazdor z odrzutu

Reżyser filmu dokumentalnego „Fahrenheit 9/11” Michael Moore sprzeciwił się decyzji amerykańskich cenzorów, którzy zakaszykowali obraz jako film dla dorosłych widzów.

A amerykańska premiera dokumentu, który jest bardzo krytyczny wobec polityki zagranicznej George’a W. Busha oraz amerykańskiej interwencji w Iraku, jest planowana na 25 czerwca tego roku.



Zgodnie z decyzją Amerykańskiego Stowarzyszenia Filmowego (MPAA) dokument Michaela Moore’a „Fahrenheit 9/11” będzie oznaczony symbolem „R”, co oznacza, że młodzież poniżej 17. roku życia będzie mogła zobaczyć ten



George W. Bush

film jedynie pod opieką osoby dorosłej. Sprzeciwia się temu twórca filmu.

„To bardzo smutne. Jest bardzo prawdopodobne, że wielu z dzisiejszych 15-, 16-latków będzie zwerbowanych do służby wojskowej w Iraku za dwa lata. Jeśli zatem będą wtedy dość dorośli, aby narażać życie, to z pewnością zasługują też na obejrzenie filmu pokazującego co dzieje się obecnie w Iraku” — powiedział Michael Moore.

Decyzji o ograniczeniu wiekowym dla widzów sprzeciwiają się również amerykańscy dystrybutorzy. Ich zdaniem, argumenty cenzorów amerykańskich, mówiących o drastycznych scenach i obscenicznym męskim języku w filmie, są mało przekonujące: „Wystarczy zobaczyć wiadomości, aby zobaczyć dużo bardziej okrutną scenę” — powiedział jeden z dystrybutorów dokumentu. Film „Fahrenheit 9/11”, który zdobył Złotą Palmę festiwalu w Cannes, budzi wiele kontrowersji w Stanach Zjednoczonych, głównie ze względu na bardzo krytyczny stosunek reżysera do polityki prezydenta George’a W. Busha.

co zakłóci spokój ple-

menia posiadającego

formułę. Po raz pierw-

szy w historii ludzkości

popołudnie zostanie

Prehistoryczna

komedia została wy-

produkowana przez

StudioCanal i firmę

Chabata Chez Wam.

Nad anglojęzycznym re-

makem reżyser zamie-

nił także współpracować

z wytwórnią Warner

Brothers. Przypominamy,

że na początku tego

roku Chabata sprzedał

wytwórni Disneya pra-

wa do romanizacji, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

„RRRRrrrr!!” także po angielsku

Reżyser i aktor Alain Chabat sprędał wytwórni Warner Bros. prawa do remake’u swojego najnowszej filmu „RRRRrrrr!!”.

„RRRRrrrr!!” — to komedia, której akcja umiejscowiona jest w czasach prehistorycznych, ok. 35 000 lat p.n.e. To historia dwóch plemion, żyjących pośród mamutów i innych wóchatych stworzeń. Jedno z plemion wieździe spokojny żywot, ściśle strzegąc sekretnej formuły szampunu do włosów, podczas gdy drugie ple-

menia posiadać swoje formuły. Po raz pierwszy w historii ludzkości popełnione zostanie morderstwo.

Prehistoryczna komedia została wyprodukowana przez StudioCanal i firmę Chabata Chez Wam. Nad anglojęzycznym re-

makem reżyser zamie-

nił także współpracować

z wytwórnią Warner

Brothers. Przypominamy,

że na początku tego

roku Chabata sprzedał

wytwórni Disneya pra-

wa do romanizacji, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

Chabata zajmują się

także realizacją pro-

jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

popularnego komiksu

autorstwa Andie

Franklina. Film ma się

koncentrować na losach

żółto-czarnego tortacza

o długim ogonie, który

ciężko się zmienił

szczęściem. Chabata

związał z superbohaterem i rozpoczęła życie z przeciwnym face-

tem. Wszystko jednak

kończy się wyjątkowym

tułkaniem. Film nosi ty-

tuł „Maxx Powers And

The Triangle Of Doom”.

Jego produkcją zajmie się studio Warnera.

Nad scenariuszem

pracują Jonathan Abel

i Glenn Berger.

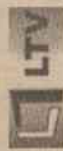
Chabata zajmują się

także realizacją pro-

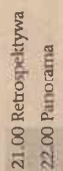
jektu „Marsupialia”,

który jest adaptacją

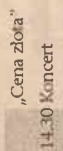
popularnego komiksu



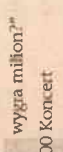
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



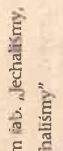
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10 Humor
15.40 Kamikadze-It
16.10 Film dok.
16.40 Koncert
17.05 Film fab. „Wielka
machinacja”
19.00 Pogady
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Wrog
mego wroga”
21.45 Pogady
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Melodramat
„Jesienią”
11.10 Komedia
„Żandarm
podróżuje”
12.50, 20.50 Film fab.
„Czworonoga
gwiazda”
14.35, 22.35 Dramat



11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 23.35
Wiadomości 7.05, 7.35,
8.10, 8.35 Dzień dobry,
Białoruś 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
9.05 Piłka nożna. Niemcy
— Czechy 10.55 100
kroków do Olimpu 11.10,
17.30 S. „Bogaci i sławni”
12.10 Nowa kolekcja
12.40, 19.20 S. „Granica
państwa” 14.05 Film
dok. 14.15 Punkt 15.10 S.
„Wielki Merilyn” 16.05
5x5 17.05 Nowa kolekcja



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



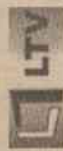
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



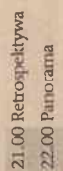
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



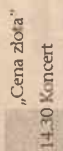
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



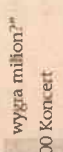
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



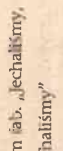
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10 Humor
15.40 Kamikadze-It
16.10 Film dok.
16.40 Koncert
17.05 Film fab. „Wielka
machinacja”
19.00 Pogady
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Wrog
mego wroga”
21.45 Pogady
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Melodramat
„Jesienią”
11.10 Komedia
„Żandarm
podróżuje”
12.50, 20.50 Film fab.
„Czworonoga
gwiazda”
14.35, 22.35 Dramat



11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 23.35
Wiadomości 7.05, 7.35,
8.10, 8.35 Dzień dobry,
Białoruś 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
9.05 Piłka nożna. Niemcy
— Czechy 10.55 100
kroków do Olimpu 11.10,
17.30 S. „Bogaci i sławni”
12.10 Nowa kolekcja
12.40, 19.20 S. „Granica
państwa” 14.05 Film
dok. 14.15 Punkt 15.10 S.
„Wielki Merilyn” 16.05
5x5 17.05 Nowa kolekcja



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



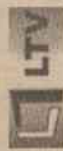
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



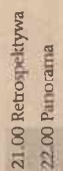
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



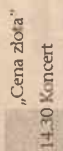
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



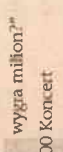
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



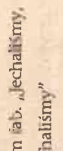
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10 Humor
15.40 Kamikadze-It
16.10 Film dok.
16.40 Koncert
17.05 Film fab. „Wielka
machinacja”
19.00 Pogady
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Wrog
mego wroga”
21.45 Pogady
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Melodramat
„Jesienią”
11.10 Komedia
„Żandarm
podróżuje”
12.50, 20.50 Film fab.
„Czworonoga
gwiazda”
14.35, 22.35 Dramat



11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 23.35
Wiadomości 7.05, 7.35,
8.10, 8.35 Dzień dobry,
Białoruś 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
9.05 Piłka nożna. Niemcy
— Czechy 10.55 100
kroków do Olimpu 11.10,
17.30 S. „Bogaci i sławni”
12.10 Nowa kolekcja
12.40, 19.20 S. „Granica
państwa” 14.05 Film
dok. 14.15 Punkt 15.10 S.
„Wielki Merilyn” 16.05
5x5 17.05 Nowa kolekcja



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



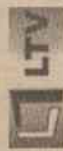
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



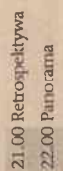
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



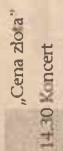
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



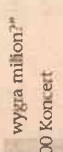
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



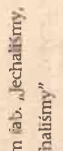
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10 Humor
15.40 Kamikadze-It
16.10 Film dok.
16.40 Koncert
17.05 Film fab. „Wielka
machinacja”
19.00 Pogady
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Wrog
mego wroga”
21.45 Pogady
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Melodramat
„Jesienią”
11.10 Komedia
„Żandarm
podróżuje”
12.50, 20.50 Film fab.
„Czworonoga
gwiazda”
14.35, 22.35 Dramat



11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 23.35
Wiadomości 7.05, 7.35,
8.10, 8.35 Dzień dobry,
Białoruś 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
9.05 Piłka nożna. Niemcy
— Czechy 10.55 100
kroków do Olimpu 11.10,
17.30 S. „Bogaci i sławni”
12.10 Nowa kolekcja
12.40, 19.20 S. „Granica
państwa” 14.05 Film
dok. 14.15 Punkt 15.10 S.
„Wielki Merilyn” 16.05
5x5 17.05 Nowa kolekcja



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



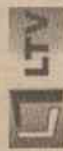
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



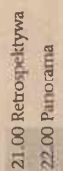
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



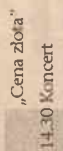
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



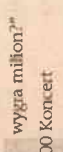
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



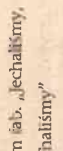
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10 Humor
15.40 Kamikadze-It
16.10 Film dok.
16.40 Koncert
17.05 Film fab. „Wielka
machinacja”
19.00 Pogady
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Wrog
mego wroga”
21.45 Pogady
22.15 Chodź — zobacz



9.00, 17.00 Melodramat
„Jesienią”
11.10 Komedia
„Żandarm
podróżuje”
12.50, 20.50 Film fab.
„Czworonoga
gwiazda”
14.35, 22.35 Dramat



11.00, 12.00, 13.00,
14.00, 15.00, 16.00,
17.00, 18.00, 19.00, 23.35
Wiadomości 7.05, 7.35,
8.10, 8.35 Dzień dobry,
Białoruś 7.30, 8.30, 19.55
Program ekonomiczny
9.05 Piłka nożna. Niemcy
— Czechy 10.55 100
kroków do Olimpu 11.10,
17.30 S. „Bogaci i sławni”
12.10 Nowa kolekcja
12.40, 19.20 S. „Granica
państwa” 14.05 Film
dok. 14.15 Punkt 15.10 S.
„Wielki Merilyn” 16.05
5x5 17.05 Nowa kolekcja



22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



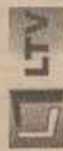
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



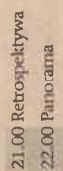
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



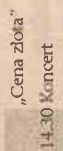
22.20 Film fab. „Jechaliśmy,
jechaliśmy”
23.35 Bogactwo
rehabilitacji
23.50 Dla myślicy



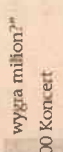
9.00 S. „Przygody
Rin Tin Tina”
9.25 Filmy anim.
10.45 Konkurs
młodych
talentów
11.40 Festiwal
dzieci
i młodzieży
13.35 Głosy
okazyjne
16.45 Święto
w Wilnie
18.45 Euro 2004
20.25, 21.29 Loteria
„Judas”
20.30 Purorama
21.00 Euro 2004.
Przebieg
piłkarski
21.30 Euro 2004
23.45 Święto
w Nizie



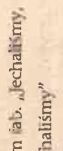
21.00 Retrospektywa
22.00 Purorama
22.30 Styl



14.30 Koncert
15.15 Melodramat
„Pióra
na wietrze”
17.00 S. „Skradziona
miłość”
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Glini”
21.25 Komedia
„Potajemne
spotkanie”
22.55 S. „Mieszkanie II”
23.35 Dla wdękarzy
0.05 Przegląd
sportowy
0.55 Rozrywki
SMS
2.55 Telegra „Rozbierz
mnie”
5.00-6.20 DW



20.00 Koncert
21.25 Komedia romant.
„Poskromienie
złości”
23.20 Thriller „Drakula”



7.30 Światło Ewangelii
8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koszykówki
9.25 Jestem
9.55, 20.00 Nieruchomości:
kupno, sprze-żaz.
zamiana, dzierżawa
10.00 Karuzela
10.30 Labirynt gier
11.00 Koncert
12.25 Film dok.
13.10 Wrtużi
14.05 Filmy anim.
15.10

SOBOTA 19. VI

[illegible]

10.00, 17.40 S „Canfield i przyjaciół”	16.35 Wielkie chwile
10.50 Tango na 10.50	polskiego futbolu
12.20 Magazyn mityczny	17.30 S. „Witaj przygodo!”
13.10, 16.50, 18.30 S „Nike ratowników”	18.00 Telenovelas
13.55 Tango na 15.30	18.15 Sportowy Express
Magazyn dla młodzieży	18.20 Gość jedynki
19.30 Tango na 21.10 S. „Tanzi”	18.35 Jak to w PRL-u bywało
22.00 Komedia „Juchni dwa!”	19.25 Witaj Europo, Włochy, Polsko
23.45 Znajomość SMS	— magazyn
TPOLONIA	19.45 XX-lecie
7.10 Jak to w PRL-u bywało	Słowarzyszenia im. Władysława Warneńczyka w Bułgarii
7.55 Festiwałe, festiwałe	— reportaż
9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda	20.15 Doktrinka 20.30 Wiadomości
9.15 „Klan” — telenowela	20.59 Sport
9.45 S. antin. „Witaj przygodo!”	21.05 Pogoda 21.10 „Klan”
11.10 Wato wieściel: Euroel	— telenowela
13.00 Wiadomości 13.10 Wieściel: polonijne	21.35 Rozmowy przy stole
— magazyn	— program publ.
13.25 Forum — program publ.	22.05 „Poznań 56” — dramat
14.10 „Poznań 56” — dramat	24.00 Panorama 0.20 Sport-telogram
16.00 Wiadomości 16.10 „Klan”	0.24 Pogoda 0.25 Krokodłwik
— telenowela	widzian, krokodłwik wie — program publ.
	0.55 Festiwałe, festiwałe

7.50 Teleskop	7.38 Teleszkopy
8.20 S. kometa	7.50 S. „jak wychłować tarę”
„Luz we	8.15 S. „Mazzenia
dwóch”	do spełnienia”
8.50 „Ścieżki	9.00 Wiadomości
miłości”	9.12 Pogoda
— telenowela	9.15 S. „Moda
9.40 „Przyjaćielki	na sukces”
i rywalki”	9.35 S. anim. „Łatek”
— telenowela	10.05 Plastelinki
10.35 „Miłość	i przyjaćiele
i nienawikę”	— program
— telenowela	dla dzieci
11.30 S. sensac.	10.30 S. anim. „Poplusz”
„Mission	11.00 Przewodnik
Impossible”	Włoczyłkia
12.20 „Ścieżki	— program
miłości”	dla młodych
— telenowela	widzów
13.25 Teleskop	11.20 S. „Patka
15.25 „Przyjaćielki	detektywów”
i rywalki”	11.45 Rower blizziela
— telenowela	— program
16.20 „Miłość	dla młodoży
i nienawikę”	12.15 Klimaty natury
— telenowela	— magazyn
17.10 S. obycz.	12.30 S. dok. „Czerwone
„Kochane	złoto”
kłopoty”	13.00 Wiadomości
18.10 S. sensac.	13.10 Agrobiznes
„Mściciel”	— rolnicy
19.10 S. sensac.	program inform.
„Impossible”	13.20 S. „Wakacyjne
20.10 S. obycz.	lektury”
„Kochane	14.20 S. dok. „Fauna
kłopoty”	i flora naszego
21.10 „Życie	organizmu”
na naby”	
— film obycz.	
23.10 S. sensac. „Jętno	
mocy I”	
0.10 „Czyny”	

15.05 S. „Miebania”	
16.00 Wiadomości	
16.10 Lekcja Jedyńki:	
Nietypiczny	
moyl	
— magazyn	
16.30 „Kan”	
— telenowela	
17.25 S. „Kroka na sukces”	
17.50 Sportowy Express	
18.00 Teleexpress	
18.20 Gdzie Jedyńki	
18.30 S. komed. „Lokatorzy”	
19.00 S. dok. „Dziki	
Nowy Świat”	
20.00 Wieczorynka	
20.10 S. anim.	
„Przygody Sporta”	
20.15 S. anim. „Młsi	
Tani i przyciącie”	
20.30 Wiadomości	
20.59 Sport	
21.05 Pogoda	
21.15 „Mój syn”	
— dramat	
22.55 Bezpieczna	
Jedyńka	
— magazyn	
23.20 „Jablon.pl”	
— telenowela dok.	
23.50 Studio sport:	
Studio	
Mistrzostw	
Europy w piłce	
nożnej	
EURO 2004	
24.00 Studio sport:	
Mistrzostwa	
Europy w piłce	
nożnej EURO	
2004 Holandia	
— Łowca Jubi	
Nienicy	
— Czechy	
2.05 Program nizi.	

[illegible]

Film dok. 21.00 Panorama
21.40 Pitka nożna.
Holandia — lotwa 23.40
Pitka nożna. Niemcy
— Czechy



11.10 Data 11.55 Rosyjski
wiek 12.30 Łukamy kąsek
12.45, 19.45 Teleskop
13.05 S. „Kobieta logika”
14.15, 21.15 S. „Czasów się
nie wybiera” 15.05 Sektor
X 15.45 Oczyszczanie — nie-
warygodny 16.10 Moda
16.35 Film anim. 16.45

Stopnie 18.40 Caska pro-
wincja 18.55 Humor 20.10
S. „Samozwańcy” 20.55
Kolsanka 22.35 Kontynent
23.20 „Wremieczko” 0.15
Pietrowka 38 0.30 Nasza
muzyka



[illegible]

16.00	Barbaryñcy
17.00,	2.00 Pola bñew
21.00	Spartanie 22.000
Nieodgadnięcie	zagadki
23.00	Obłtce diabła
24.00	Poza grantą 1.000
Uciezka ze Wschodu	3.000
Gdy pilot katapultuje	

NIEDZIELA 20. VI



8.00 Świąteczne myśli	17.35 Świąteczne myśli
8.30 Filmy anim.	18.00 Dokumentalistyka światowa
9.45 Jęsiemy	18.55 Retrospektywa
10.00 „Tele bim-bam”	21.35 Nowości
10.30 Konkurs młodych talentów	22.00 Panorama
11.30 Honor kraju	22.30 Muzyka poważna
12.30 Wędrowni kulinarni	7.30 Filmy anim.
13.00 „Jewos pievos” — magazyn nie tylko dla kobiet	9.25 Dni marzeń
13.30 Pochłóć	10.00 ABC zdrowia
14.05 Film dok.	11.00 Salon Białego Kola
15.00 S. „Opromylna grupa śledcza”	11.40 Filmy dok.
16.00 Wiadomości	13.45 Program dla dzieci
16.10 S. „Jack, Grubas i pies”	15.00 S. „Prawdziwa miłość”
17.00 Drogi	16.00 Program kulturalny
17.30 Nowe gwiazdy Europy	16.02 Koncert żywcem
17.55 Burzynaowa arka	18.00 Druga polowa
18.00 Styl	18.45 Wiadomości
18.55 Tangowski bied	19.10 Panorama
19.45 Tydzień	tygodnia
20.30 Panorama	19.45 Panorama rowerowego show
21.00 Euro 2004	20.15 Komedia romant.
Przebieg piłkarski	22.05 S. „Sprawowicie. Kronika mafi”
21.30 Euro 2004	0.10 S. „Straznik”
Mecze piłkarskie	

2

11.00 Nasze zwierzęta	11.00 Nasze zwierzęta
11.30 Film przyg. „Flipper”	12.25 Komedia
12.25 Komedia	14.10 Koncert żywcem
14.10 Koncert żywcem	16.05 Akademia
16.05 Akademia	17.05 S. „Głiny”
17.05 S. „Głiny”	18.10 S. „Dżungle Amazonki”
18.10 S. „Dżungle Amazonki”	19.10 Kamera VRS
19.10 Kamera VRS	19.55 Niedzielnego lotto
20.45 Telegra	7.30 Filmy anim.
7.30 Filmy anim.	9.25 Dni marzeń
9.25 Dni marzeń	10.00 ABC zdrowia
10.00 ABC zdrowia	11.00 Salon Białego Kola
11.00 Salon Białego Kola	11.40 Filmy dok.
13.45 Program dla dzieci	15.00 S. „Prawdziwa miłość”
15.00 S. „Prawdziwa miłość”	16.00 Program kulturalny
16.00 Program kulturalny	16.02 Koncert żywcem
18.00 Druga polowa	18.45 Wiadomości
19.10 Panorama	19.10 Panorama
tygodnia	19.45 Panorama
19.45 Panorama	20.15 Komedia romant.
20.15 Komedia romant.	22.05 S. „Sprawowicie. Kronika mafi”
22.05 S. „Sprawowicie. Kronika mafi”	0.10 S. „Straznik”

4

8.40 Wątek biblijny	8.40 Wątek biblijny
9.05 Linia życia	9.30 Na skraju życia
9.30 Na skraju życia	9.55 Telegra
9.55 Telegra	10.25 Z Moskwy
10.25 Z Moskwy	11.05 Sam sobie
11.05 Sam sobie	11.55 Film fab. „Czarny trójka”
11.55 Film fab. „Czarny trójka”	13.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości	13.15 Dziennik
13.15 Dziennik	13.25 Hazard SMS
14.15 Temat	15.05 Stoika
15.05 Stoika	15.25 Kamień
15.25 Kamień	16.00 Prawo
16.00 Prawo	16.30 Dla myślimych
16.30 Dla myślimych	17.00 Reklama
17.00 Reklama	17.25 Dookoła
17.25 Dookoła	18.15 Program
18.15 Program	19.00 Wiadomości
19.00 Wiadomości	20.00 Młacie-zło
20.00 Młacie-zło	20.30 Małe
20.30 Małe	21.00 S. „Powrót Muchtara”
21.00 S. „Powrót Muchtara”	21.45 Szkoła
21.45 Szkoła	22.35 S. „Kamień kaja Z”
22.35 S. „Kamień kaja Z”	23.30 Dla ogrodników
23.30 Dla ogrodników	9.00 Bez pracy nie ma kołaczy
9.00 Bez pracy nie ma kołaczy	10.00 Teatrally
10.00 Teatrally	10.00 Świat kobiety

3

10.30 Oaza koncert	10.30 Oaza koncert
11.00 Koncert	11.00 Koncert
11.00 Koncert	12.15 Film dok.
12.15 Film dok.	12.50 W święcie
12.50 W święcie	14.00 Lot w przyszłość
14.00 Lot w przyszłość	14.20 Koncert
14.20 Koncert	15.00 Filmy anim.
15.00 Filmy anim.	16.00 Humor
16.00 Humor	16.30 Jestem
16.30 Jestem	17.00 Reguły
17.00 Reguły	17.25 Film fab. „Dwa serca przeciwko koronie”
17.25 Film fab. „Dwa serca przeciwko koronie”	19.00 Nie tylko dla wędkarzy
19.00 Nie tylko dla wędkarzy	19.30 Studio LBS
19.30 Studio LBS	20.05 Film fab.
20.05 Film fab.	22.10 Kamikadze:it
22.10 Kamikadze:it	9.00, 17.00 Dramat
9.00, 17.00 Dramat	10.35 Melodramat „Retro we troje”
10.35 Melodramat „Retro we troje”	12.15 Dramat „Dni milości”
12.15 Dramat „Dni milości”	14.00 Thriller „Szefiel w szale”
14.00 Thriller „Szefiel w szale”	15.30 Dramat „Noc w „Złoty” Orie”
15.30 Dramat „Noc w „Złoty” Orie”	18.35 Program
18.35 Program	18.45 Kalejdoskop zniżek
18.45 Kalejdoskop zniżek	18.50 Komedia
18.50 Komedia	19.40 S. anim. „Witaj w świecie”
19.40 S. anim. „Witaj w świecie”	20.35 S. „Telefun

2

20.50 Film przyg. „Krolowa mieczów”	20.50 Film przyg. „Krolowa mieczów”
21.40 Komedia	21.40 Komedia
21.40 Komedia	23.30 Dramat „Młot — to szatan”
23.30 Dramat „Młot — to szatan”	13.00 Wiadomości
13.00 Wiadomości	13.10 S. „Piętna”
13.10 S. „Piętna”	13.35 KAB:retro
13.35 KAB:retro	14.25 Salon Kresowy
14.25 Salon Kresowy	14.40 Od Aten do Aten
14.40 Od Aten do Aten	15.05 „Złotna karta”
15.05 „Złotna karta”	15.30 Przed finałem
15.30 Przed finałem	16.00 Powstania
16.00 Powstania	16.00 Wiadomości
16.00 Wiadomości	16.10 „Klan”
16.10 „Klan”	16.35 Beretis
16.35 Beretis	17.30 S. „Witaj przygodzi”
17.30 S. „Witaj przygodzi”	18.00 Telepress
18.00 Telepress	18.15 Sportowy Express
18.15 Sportowy Express	18.20 Gosc Jedynki
18.20 Gosc Jedynki	18.35 Jak to w PRL-u bywało
18.35 Jak to w PRL-u bywało	19.25 Magazyn olimpijski
19.25 Magazyn olimpijski	20.00 Wiadomości
20.00 Wiadomości	20.15 Doznanocka
20.15 Doznanocka	20.30 Wiadomości
20.30 Wiadomości	20.50 Sport
20.50 Sport	21.05 Pogoda
21.05 Pogoda	21.10 „Klan”
21.10 „Klan”	21.35 S. „Piętna”
21.35 S. „Piętna”	22.00 KAB:retro
22.00 KAB:retro	22.50 „Złotna karta”
22.50 „Złotna karta”	23.20 Przed finałem

TVPOLONIA

7.00 Jak to w PRL-u bywało	7.00 Jak to w PRL-u bywało
7.45 Festiwal, festiwal	7.45 Festiwal, festiwal
8.35 Malarz z Siedziszewa	8.35 Malarz z Siedziszewa
9.00 Wiadomości	9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda	9.12 Pogoda
9.15 „Klan”	9.15 „Klan”
9.40 S. anim. „Witaj przygodzi”	9.40 S. anim. „Witaj przygodzi”
11.05 Warto zobaczyć	11.05 Warto zobaczyć
13.00 Wiadomości	13.00 Wiadomości
13.10 S. „Piętna”	13.10 S. „Piętna”
13.35 KAB:retro	13.35 KAB:retro
14.25 Salon Kresowy	14.25 Salon Kresowy
14.40 Od Aten do Aten	14.40 Od Aten do Aten
15.05 „Złotna karta”	15.05 „Złotna karta”
15.30 Przed finałem	15.30 Przed finałem
16.00 Powstania	16.00 Powstania
16.00 Wiadomości	16.00 Wiadomości
16.10 „Klan”	16.10 „Klan”
16.35 Beretis	16.35 Beretis
17.30 S. „Witaj przygodzi”	17.30 S. „Witaj przygodzi”
18.00 Telepress	18.00 Telepress
18.15 Sportowy Express	18.15 Sportowy Express
18.20 Gosc Jedynki	18.20 Gosc Jedynki
18.35 Jak to w PRL-u bywało	18.35 Jak to w PRL-u bywało
19.25 Magazyn olimpijski	19.25 Magazyn olimpijski
20.00 Wiadomości	20.00 Wiadomości
20.15 Doznanocka	20.15 Doznanocka
20.30 Wiadomości	20.30 Wiadomości
20.50 Sport	20.50 Sport
21.05 Pogoda	21.05 Pogoda
21.10 „Klan”	21.10 „Klan”
21.35 S. „Piętna”	21.35 S. „Piętna”
22.00 KAB:retro	22.00 KAB:retro
22.50 „Złotna karta”	22.50 „Złotna karta”
23.20 Przed finałem	23.20 Przed finałem

WTOREK 22. VI

Występem

19.10 S. sensac. „Mission Impossible”	19.10 S. sensac. „Mission Impossible”
20.10 S. obycz. „Kochane kłopoty”	20.10 S. obycz. „Kochane kłopoty”
21.10 „Śmierciowy śnieg”	21.10 „Śmierciowy śnieg”
21.15 S. sensac. „Młodzi”	21.15 S. sensac. „Młodzi”
21.30 S. sensac. „Młodzi”	21.30 S. sensac. „Młodzi”
21.45 S. sensac. „Młodzi”	21.45 S. sensac. „Młodzi”
21.55 S. sensac. „Młodzi”	21.55 S. sensac. „Młodzi”
22.00 S. sensac. „Młodzi”	22.00 S. sensac. „Młodzi”
22.10 S. sensac. „Młodzi”	22.10 S. sensac. „Młodzi”
22.20 S. sensac. „Młodzi”	22.20 S. sensac. „Młodzi”
22.30 S. sensac. „Młodzi”	22.30 S. sensac. „Młodzi”
22.40 S. sensac. „Młodzi”	22.40 S. sensac. „Młodzi”
22.50 S. sensac. „Młodzi”	22.50 S. sensac. „Młodzi”
23.00 S. sensac. „Młodzi”	23.00 S. sensac. „Młodzi”
23.10 S. sensac. „Młodzi”	23.10 S. sensac. „Młodzi”
23.20 S. sensac. „Młodzi”	23.20 S. sensac. „Młodzi”
23.30 S. sensac. „Młodzi”	23.30 S. sensac. „Młodzi”
23.40 S. sensac. „Młodzi”	23.40 S. sensac. „Młodzi”
23.50 S. sensac. „Młodzi”	23.50 S. sensac. „Młodzi”
24.00 S. sensac. „Młodzi”	24.00 S. sensac. „Młodzi”
24.10 S. sensac. „Młodzi”	24.10 S. sensac. „Młodzi”
24.20 S. sensac. „Młodzi”	24.20 S. sensac. „Młodzi”
24.30 S. sensac. „Młodzi”	24.30 S. sensac. „Młodzi”
24.40 S. sensac. „Młodzi”	24.40 S. sensac. „Młodzi”
24.50 S. sensac. „Młodzi”	24.50 S. sensac. „Młodzi”
25.00 S. sensac. „Młodzi”	25.00 S. sensac. „Młodzi”
25.10 S. sensac. „Młodzi”	25.10 S. sensac. „Młodzi”
25.20 S. sensac. „Młodzi”	25.20 S. sensac. „Młodzi”
25.30 S. sensac. „Młodzi”	25.30 S. sensac. „Młodzi”
25.40 S. sensac. „Młodzi”	25.40 S. sensac. „Młodzi”
25.50 S. sensac. „Młodzi”	25.50 S. sensac. „Młodzi”
26.00 S. sensac. „Młodzi”	26.00 S. sensac. „Młodzi”
26.10 S. sensac. „Młodzi”	26.10 S. sensac. „Młodzi”
26.20 S. sensac. „Młodzi”	26.20 S. sensac. „Młodzi”
26.30 S. sensac. „Młodzi”	26.30 S. sensac. „Młodzi”
26.40 S. sensac. „Młodzi”	26.40 S. sensac. „Młodzi”
26.50 S. sensac. „Młodzi”	26.50 S. sensac. „Młodzi”
27.00 S. sensac. „Młodzi”	27.00 S. sensac. „Młodzi”
27.10 S. sensac. „Młodzi”	27.10 S. sensac. „Młodzi”
27.20 S. sensac. „Młodzi”	27.20 S. sensac. „Młodzi”
27.30 S. sensac. „Młodzi”	27.30 S. sensac. „Młodzi”
27.40 S. sensac. „Młodzi”	27.40 S. sensac. „Młodzi”
27.50 S. sensac. „Młodzi”	27.50 S. sensac. „Młodzi”
28.00 S. sensac. „Młodzi”	28.00 S. sensac. „Młodzi”
28.10 S. sensac. „Młodzi”	28.10 S. sensac. „Młodzi”
28.20 S. sensac. „Młodzi”	28.20 S. sensac. „Młodzi”
28.30 S. sensac. „Młodzi”	28.30 S. sensac. „Młodzi”
28.40 S. sensac. „Młodzi”	28.40 S. sensac. „Młodzi”
28.50 S. sensac. „Młodzi”	28.50 S. sensac. „Młodzi”
29.00 S. sensac. „Młodzi”	29.00 S. sensac. „Młodzi”
29.10 S. sensac. „Młodzi”	29.10 S. sensac. „Młodzi”
29.20 S. sensac. „Młodzi”	29.20 S. sensac. „Młodzi”
29.30 S. sensac. „Młodzi”	29.30 S. sensac. „Młodzi”
29.40 S. sensac. „Młodzi”	29.40 S. sensac. „Młodzi”
29.50 S. sensac. „Młodzi”	29.50 S. sensac. „Młodzi”
30.00 S. sensac. „Młodzi”	30.00 S. sensac. „Młodzi”
30.10 S. sensac. „Młodzi”	30.10 S. sensac. „Młodzi”
30.20 S. sensac. „Młodzi”	30.20 S. sensac. „Młodzi”
30.30 S. sensac. „Młodzi”	30.30 S. sensac. „Młodzi”
30.40 S. sensac. „Młodzi”	30.40 S. sensac. „Młodzi”
30.50 S. sensac. „Młodzi”	30.50 S. sensac. „Młodzi”
31.00 S. sensac. „Młodzi”	31.00 S. sensac. „Młodzi”
31.10 S. sensac. „Młodzi”	31.10 S. sensac. „Młodzi”
31.20 S. sensac. „Młodzi”	31.20 S. sensac. „Młodzi”
31.30 S. sensac. „Młodzi”	31.30 S. sensac. „Młodzi”
31.40 S. sensac. „Młodzi”	31.40 S. sensac. „Młodzi”
31.50 S. sensac. „Młodzi”	31.50 S. sensac. „Młodzi”
32.00 S. sensac. „Młodzi”	32.00 S. sensac. „Młodzi”
32.10 S. sensac. „Młodzi”	32.10 S. sensac. „Młodzi”
32.20 S. sensac. „Młodzi”	32.20 S. sensac. „Młodzi”
32.30 S. sensac. „Młodzi”	32.30 S. sensac. „Młodzi”
32.40 S. sensac. „Młodzi”	32.40 S. sensac. „Młodzi”
32.50 S. sensac. „Młodzi”	32.50 S. sensac. „Młodzi”
33.00 S. sensac. „Młodzi”	33.00 S. sensac. „Młodzi”
33.10 S. sensac. „Młodzi”	33.10 S. sensac. „Młodzi”
33.20 S. sensac. „Młodzi”	33.20 S. sensac. „Młodzi”
33.30 S. sensac. „Młodzi”	33.30 S. sensac. „Młodzi”
33.40 S. sensac. „Młodzi”	33.40 S. sensac. „Młodzi”
33.50 S. sensac. „Młodzi”	33.50 S. sensac. „Młodzi”
34.00 S. sensac. „Młodzi”	34.00 S. sensac. „Młodzi”
34.10 S. sensac. „Młodzi”	34.10 S. sensac. „Młodzi”
34.20 S. sensac. „Młodzi”	34.20 S. sensac. „Młodzi”
34.30 S. sensac. „Młodzi”	34.30 S. sensac. „Młodzi”
34.40 S. sensac. „Młodzi”	34.40 S. sensac. „Młodzi”
34.50 S. sensac. „Młodzi”	34.50 S. sensac. „Młodzi”
35.00 S. sensac. „Młodzi”	35.00 S. sensac. „Młodzi”
35.10 S. sensac. „Młodzi”	35.10 S. sensac. „Młodzi”
35.20 S. sensac. „Młodzi”	35.20 S. sensac. „Młodzi”
35.30 S. sensac. „Młodzi”	35.30 S. sensac. „Młodzi”
35.40 S. sensac. „Młodzi”	35.40 S. sensac. „Młodzi”
35.50 S. sensac. „Młodzi”	35.50 S. sensac. „Młodzi”
36.00 S. sensac. „Młodzi”	36.00 S. sensac. „Młodzi”
36.10 S. sensac. „Młodzi”	36.10 S. sensac. „Młodzi”
36.20 S. sensac. „Młodzi”	36.20 S. sensac. „Młodzi”
36.30 S. sensac. „Młodzi”	36.30 S. sensac. „Młodzi”
36.40 S. sensac. „Młodzi”	36.40 S. sensac. „Młodzi”
36.50 S. sensac. „Młodzi”	36.50 S. sensac. „Młodzi”
37.00 S. sensac. „Młodzi”	37.00 S. sensac. „Młodzi”
37.10 S. sensac. „Młodzi”	37.10 S. sensac. „Młodzi”
37.20 S. sensac. „Młodzi”	37.20 S. sensac. „Młodzi”
37.30 S. sensac. „Młodzi”	37.30 S. sensac. „Młodzi”
37.40 S. sensac. „Młodzi”	37.40 S. sensac. „Młodzi”
37.50 S. sensac. „Młodzi”	37.50 S. sensac. „Młodzi”
38.00 S. sensac. „Młodzi”	38.00 S. sensac. „Młodzi”
38.10 S. sensac. „Młodzi”	38.10 S. sensac. „Młodzi”
38.20 S. sensac. „Młodzi”	38.20 S. sensac. „Młodzi”
38.30 S. sensac. „Młodzi”	38.30 S. sensac. „Młodzi”
38.40 S. sensac. „Młodzi”	38.40 S. sensac. „Młodzi”
38.50 S. sensac. „Młodzi”	38.50 S. sensac. „Młodzi”
39.00 S. sensac. „Młodzi”	39.00 S. sensac. „Młodzi”
39.10 S. sensac. „Młodzi”	39.10 S. sensac. „Młodzi”
39.20 S. sensac. „Młodzi”	39.20 S. sensac. „Młodzi”
39.30 S. sensac. „Młodzi”	39.30 S. sensac. „Młodzi”
39.40 S. sensac. „Młodzi”	39.40 S. sensac. „Młodzi”
39.50 S. sensac. „Młodzi”	39.50 S. sensac. „Młodzi”
40.00 S. sensac. „Młodzi”	40.00 S. sensac. „Młodzi”
40.10 S. sensac. „Młodzi”	40.10 S. sensac. „Młodzi”
40.20 S. sensac. „Młodzi”	40.20 S. sensac. „Młodzi”
40.30 S. sensac. „Młodzi”	40.30 S. sensac. „Młodzi”
40.40 S. sensac. „Młodzi”	40.40 S. sensac. „Młodzi”
40.50 S. sensac. „Młodzi”	40.50 S. sensac. „Młodzi”
41.00 S. sensac. „Młodzi”	41.00 S. sensac. „Młodzi”
41.10 S. sensac. „Młodzi”	41.10 S. sensac. „Młodzi”
41.20 S. sensac. „Młodzi”	41.20 S. sensac. „Młodzi”
41.30 S. sensac. „Młodzi”	41.30 S. sensac. „Młodzi”
41.40 S. sensac. „Młodzi”	41.40 S. sensac. „Młodzi”
41.50 S. sensac. „Młodzi”	41.50 S. sensac. „Młodzi”
42.00 S. sensac. „Młodzi”	42.00 S. sensac. „Młodzi”
42.10 S. sensac. „Młodzi”	42.10 S. sensac. „Młodzi”
42.20 S. sensac. „Młodzi”	42.20 S. sensac. „Młodzi”
42.30 S. sensac. „Młodzi”	42.

12.00 Dzień dobry	15.20 Muzyka poważna
13.00 Dla dzieci	16.10 Dla dzieci
13.25 Film anim.	16.40 Jesteśmy
13.55 Jesteśmy	16.55 "Tele bim-bam"
14.10 "Tele bim-bam"	17.25 "Tęmbła"
14.40 Burzystynowa arka	17.35 Magazyn
15.00 Kobiety i mężczyźni	Wspólni Narodowych
15.15 Honor kraju	Wspólni Menora
16.00 Nowości	
16.30 Prognozy i prognozy naukowe	
17.00 Styl	
17.30 Targowisko tried	
18.00 Podróż	
18.40 "Levos plevos"	
19.00 Magazyn nie tylko dla kobiet	
19.30 Wędrowki kulinarne	
20.00 Euro 2004	
20.30 Wiadomości (ros.)	
21.00 Film anim.	
21.30 Euro 2004	
22.00 Euro 2004	
22.30 Panorama	
23.00 Euro 2004	
23.30 Przegląd piłkarski	
24.00 Euro 2004	
24.30 Euro 2004	
25.00 Euro 2004	
25.30 Euro 2004	
26.00 Euro 2004	
26.30 Euro 2004	
27.00 Euro 2004	
27.30 Euro 2004	
28.00 Euro 2004	
28.30 Euro 2004	
29.00 Euro 2004	
29.30 Euro 2004	
30.00 Euro 2004	
30.30 Euro 2004	
31.00 Euro 2004	
31.30 Euro 2004	
32.00 Euro 2004	
32.30 Euro 2004	
33.00 Euro 2004	
33.30 Euro 2004	
34.00 Euro 2004	
34.30 Euro 2004	
35.00 Euro 2004	
35.30 Euro 2004	
36.00 Euro 2004	
36.30 Euro 2004	
37.00 Euro 2004	
37.30 Euro 2004	
38.00 Euro 2004	
38.30 Euro 2004	
39.00 Euro 2004	
39.30 Euro 2004	
40.00 Euro 2004	
40.30 Euro 2004	
41.00 Euro 2004	
41.30 Euro 2004	
42.00 Euro 2004	
42.30 Euro 2004	
43.00 Euro 2004	
43.30 Euro 2004	
44.00 Euro 2004	
44.30 Euro 2004	
45.00 Euro 2004	
45.30 Euro 2004	
46.00 Euro 2004	
46.30 Euro 2004	
47.00 Euro 2004	
47.30 Euro 2004	
48.00 Euro 2004	
48.30 Euro 2004	
49.00 Euro 2004	
49.30 Euro 2004	
50.00 Euro 2004	
50.30 Euro 2004	
51.00 Euro 2004	
51.30 Euro 2004	
52.00 Euro 2004	
52.30 Euro 2004	
53.00 Euro 2004	
53.30 Euro 2004	
54.00 Euro 2004	
54.30 Euro 2004	
55.00 Euro 2004	
55.30 Euro 2004	
56.00 Euro 2004	
56.30 Euro 2004	
57.00 Euro 2004	
57.30 Euro 2004	
58.00 Euro 2004	
58.30 Euro 2004	
59.00 Euro 2004	
59.30 Euro 2004	
60.00 Euro 2004	
60.30 Euro 2004	
61.00 Euro 2004	
61.30 Euro 2004	
62.00 Euro 2004	
62.30 Euro 2004	
63.00 Euro 2004	
63.30 Euro 2004	
64.00 Euro 2004	
64.30 Euro 2004	
65.00 Euro 2004	
65.30 Euro 2004	
66.00 Euro 2004	
66.30 Euro 2004	
67.00 Euro 2004	
67.30 Euro 2004	
68.00 Euro 2004	
68.30 Euro 2004	
69.00 Euro 2004	
69.30 Euro 2004	
70.00 Euro 2004	
70.30 Euro 2004	
71.00 Euro 2004	
71.30 Euro 2004	
72.00 Euro 2004	
72.30 Euro 2004	
73.00 Euro 2004	
73.30 Euro 2004	
74.00 Euro 2004	
74.30 Euro 2004	
75.00 Euro 2004	
75.30 Euro 2004	
76.00 Euro 2004	
76.30 Euro 2004	
77.00 Euro 2004	
77.30 Euro 2004	
78.00 Euro 2004	
78.30 Euro 2004	
79.00 Euro 2004	
79.30 Euro 2004	
80.00 Euro 2004	
80.30 Euro 2004	
81.00 Euro 2004	
81.30 Euro 2004	
82.00 Euro 2004	
82.30 Euro 2004	
83.00 Euro 2004	
83.30 Euro 2004	
84.00 Euro 2004	
84.30 Euro 2004	
85.00 Euro 2004	
85.30 Euro 2004	
86.00 Euro 2004	
86.30 Euro 2004	
87.00 Euro 2004	
87.30 Euro 2004	
88.00 Euro 2004	
88.30 Euro 2004	
89.00 Euro 2004	

9.10 S. „Niebezpieczne więzi”	10.15 900 sekund	10.35 Krwawa fala	11.05 S. „Gliny”	12.05 Akademia galeri „Domus”	13.10 Śniadanie Roberta	13.45 S. „Flipper”	14.30 Program roz.	15.10 Kome lia „Skłpi”	16.55 S. „Skradziona miłość”	17.55 Proba władzy	18.10 S. „Niewinna Joanna”	19.15 S. „Ekscentrycy”	20.00 Dżef	20.20 S. „Miekie gry”	21.20 Teoria spisku	22.30 Przegląd sportowy	23.25 Rajdowe mistrzostwa świata	0.05 Buduje dom	0.35 Rozrywki SMS	2.35 Telegra „Ilo bierz mnie”	5.00-5.20 DW		7.05 Telekolep	7.20 Film anim.	7.45 Reality show „Pomoc TV”	8.15 Norneda	9.15 S. „Dzikuska”	10.15 S. „Virginia”	11.15 Komedia „Odgadnij zagadkę”	13.00 Program dla dzieci	15.40 S. „Camila”	16.40 S. „Dzikuska”	17.40 Norneda	18.45 Wiadomości
-------------------------------	------------------	-------------------	------------------	-------------------------------	-------------------------	--------------------	--------------------	------------------------	------------------------------	--------------------	----------------------------	------------------------	------------	-----------------------	---------------------	-------------------------	----------------------------------	-----------------	-------------------	-------------------------------	--------------	---	----------------	-----------------	------------------------------	--------------	--------------------	---------------------	----------------------------------	--------------------------	-------------------	---------------------	---------------	------------------

.50 Prawo i człowiek
.30 S., „Złotejla”
.15 S., „Ekipa”
.00 Z Wilna
.20 Film fab.
„Czekajcie na łącznika”
.50 Autofani

.30 Światło Ewangelii
.15 Koncert
.40 Próg
.30 Dla wdźkarzy
.30 Oaza
.05, .55, 20.00 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamlana, dzierzawa
.00-14.00 Transmisja z Sejmu
.05 Film fab.
„Śniegi Klimandaro”
.00 Twój wychowanek
.30 Bądźmy zdrowi!
.05 Film fab., „Boska sprawa”
.00 Film duk.

.00, 17.00 Dramat „Niestety”
.25 Komedia
„Żandarm w Nowym Jorku”
.05 Dramat „Włamanie”
.40 Komedia
„Niepoprawni czarodzieje”
.30 Thriller „Młóśc — to szatan”
.25 Kanaly XXI i Hultmark
.35 Kalejdoskop zmkok
.40 Dramat „Po życiu”

polici 110" 2.10 Dramat krym. "Twardziele" 3.45 Komedia "Dembel 4" TANGO TV	40 Teleklep 55 Smaczny weekend z Maratem 3.30 Samochody 1.20 Gwiazdy Hollywood 2.10 Dramat "Szczelika "dziewczyna" 3.30 Komputery 4.25 Magazyn dla młodzieży "Czynnik Chili" 4.55 Surf Mag 5.25 S. "Głiny" 7.10 S. "Tarczan" 8.10 Magazyn muz. 9.05 S. "Złota raczka" 9.40 Formula-1 1.50 Film anim. 2.50 Film fab. "Złe dziewczyny" 3.20 Znajomość SMS TYPOLONIA	30 S. "M jak miłość" 20 Zapis czasu 10 Galeria malarstwa polskiego 20 Słowo na niedzielę 25 S. anim. "Latające misie" 45 Dziecięce Festiwale:
--	---	--

Jerzego Gruzzy
55 Roczynki
z mgulałmi
— koncert piosni
i piosenek
zydlowskich
50 Wielkie chwile
polskiego
futbolu
45 Panorama
55 Sport-telegram
8 Pogoda
12 Pogoda dla
alergików
15 S. „M jak miłość”

80 Telesklep
80 S. obycz.
„Wbrew regułom”
120 Kto was tak
urządził?
— magazyn
50 Pozukiwacze
opowieści —
magazyn
kulturalny
20 Na osi
— magazyn motor.
50 S. sensac. „Klient”
50 „Szmaragdowa
ta” — film obycz.
25 S. obycz. „Powrót
do Edeniu”
25 S. przyg. „Nowe
przygody
Robin Hooda”
25 S. obycz.
„Szpital pod
palmami”
25 S. „Nauka jazdy”
55 „Miasto w ogniu”
— film

na wiosnę	
3.25 Tydzień	
4.10 Wiadomości	
4.10 Kochamy	
polskie serie	
— relacjami	
4.40 S. przyg.	
„Przygody	
młodego	
Indyana	
Jonasa: Pawie oko”	
6.15 S. „J.A.G. —	
Wojskowe	
Biuro Śledcze”	
7.00 Studio sport:	
Superliga LA	
— Bydgoszcz 2004	
8.15 Telexpress	
8.35 Studio sport:	
Superliga LA	
— Bydgoszcz 2004	
9.35 Jaka to melodia?	
— quiz muz.	
0.00 Wieczorynka	
0.30 Wiadomości	
0.50 Sport	
0.59 Pogoda	
1.10 „Miłość	
puka do drzwi”	
— film obcy	
2.50 Program roz.	
3.50 Mistrzostwa	
Europy w	
piłce nożnej	
EURO 2004	
— studio	
3.55 Mistrzostwa	
Europy w piłce	
nożnej	
EURO 2004	
00 Tak! powrót	
— koncert	
Haliny	
Frackowiaków	

6.00,	8.00	Dziś	„Bę
Amyrice	6.30	„Bę	
International"	7.00	Film	
anim.	7.30	Zdrowie	
9.00,	16.00	S. „Czarna	
lista"	10.00,	23.00	S. „Czarna
S. „Detektyw	Wolf"	11.00	S. „Detektyw
S. „Spotkanie	kobiety"	11.00	S. „Spotkanie
12.00	Europa	13.00	Film
fab. „Jack	Wosniorkin		
— Amerykanin"	14.30		
Ukryta	kamera	15.00	
Dziś	w	Rosji	15.30
Film	anim.		17.00
Czekaj	na	mnie	18.00

"Kometka" 18.40	"Zawiesz
ze mną" 20.15	"Los
23.00	"Starszy sierżant
0.25	"Iks"
6.00	"Dzień dobry 9.00
11.00	14.00, 17.00
Wiadomości 9.25, 18.00	
S. "Klon" 10.05, 20.30	
S. "Skarby umarłych"	
11.25	Film fab. "Jestem z
rosyjskim żołnierzem	
13.00	"Jeralasz" 13.25
S. "Ułochana kobieci	
ta" 14.35	Film T

zrzeń dobry, Białoruś	—
30, 8.35, 19.45 Program	Anglia 10.55 Sto kroków
Ekonomiczny 9.05 Piłka	o Olimpiu 11.05 Twierdza
nożna Chorwacja	12.10 Strefa X
—	2.2.25, 19.25 S. „Granica
	anastwowa” 13.40 Echo
	minijonowej wojny 14.05 Film
	b. „Chłopiec z naszego
	ciasta” 15.45 Film dok.
	6.05 5x5 17.05 Film
	ok. 18.25 Piłka nożna
	9.05 Bezpieczeństwo
	pololetnictwa 20.45
	specjalny reportaż 21.00

noża 18.55 Sto kroków
o Olimpu 19.00 Film fab.
"Zabawka" 20.40 W cen-
tum uwagi 21.40 Piłka
nożna. Rosja — Grecja
3.30. 3.40 Piłka nożna.
Hiszpania — Portugalia

 20 Dla dzieci 10.00
Prospekt 10.25 Nasz sad
0.45 Łabomy kasek 11.00
Wzdułżen w Moskwie 11.25
Bez przybki krok 11.50 "Bez
stafiewa" 12.15 Gabinet
12.45 Moskiewskie

kontrasty	ósmego
sięstiolecia 0.10	Śródki
dowe 0.30	Superdysk
50 Nocny program	

45,	13.45	"Czas
spomnień"	8.30,	
30	"Życie"	10.15,
15	"Cudowna bajka	
krasoludkach" 12.00		
ludniowy	krzyż"	
00, 23.45	Mąż mojej	
00, 23.45	przypiętej	
30, 1.30	"Porwanie	
Elizabeth Smari" 22.00		

...ic 5.00,	11.00	Rekiny
...00,	12.00	Goraca
...złuka 7.00,	13.00	
...dziewytkie	maszynny	
...00,	14.00	Wysypisko
...00,	15.00	Jezioro Loch
...ress 16.00	Barthazyńcy	
...7.00	Za fasadą 18.00	
...Wielcy przestępcy 19.00		
...dziewytkie	wysługi	
...0.00	Nieodgadnięte	
...agadki 21.00	Jan Paweł	
...i — wysłannik pokoju		
...2.00	Trucielki 23.00	
...miertelna igła 24.00		
...eryjni mordocy 1.00		
...ysmoŃia		



6.00 Dzień dobry	17.25 Zeszyt wierszy
8.00 S. „Bek, Grubas i pies”	17.40 „Album Wileńskie” (pol.)
9.00 Filmy anim. 9.25 Encyklopedia Gustawa	18.00 Świąteczne myśli
9.55 Film dok. 10.50 Świąteczne myśli	18.25 Lotnisko
11.20 „Trembla”	18.40 Taragwisko bied
11.30 Magazyn Współnot	19.30 Wiadomości
Narodowych	20.00 Nasze miasteczka
11.40 Menora	21.00 Dokumentalistyka światowa
11.50 Poglądy Bartkusa	22.00 Panorama
12.25 Euro 2004	22.30 Tydzień
14.05 Tydzień	
14.50 Lotnisko	
15.05 Przegląd NBA	
15.30 Finałowy mecz NBA	
17.20 Wiadomości (ros)	
17.30 S. „Przygody Rin Tin Tina”	
18.00 Film anim.	
18.30 Wiadomości	
18.45 Euro 2004	
20.25, 21.29 Loteria	
„Pielas”	
20.30 Panorama	
21.00 Euro 2004.	
Przegląd piłkarski	
21.30 Euro 2004. Podczas przerwy	
— Wiadomości	
23.45 Euro 2004	

2

6.55 Próba władzy	15.40 S. „Camila”
7.05 S. „Straszona miłość”	16.40 S. „Dzikuska”
8.00 Telewizja	17.40 Nomena
8.15 S. „Niewinna Joanna”	18.45 Wiadomości
9.10 S. „Niebezpieczne więzi”	19.10 Po obu stronach muru
10.15 S. „Mieszczanie”	20.00 Pomoc TV
10.55 Thriller „Obudzenie się śmieci”	20.30 Tydzień bez tabu
12.50 Nasze zwierzęta	21.30 Mecz koszykówki. Katalonia — Litwa.
13.20 Magazyn „Śmieciarzka”	Pokaz
14.20 Szokująca dokumentalistyka	23.20 S. „Ally McBeal”
15.05 Melodramat „Niewolnicy miłości”	0.20 60 minut
16.55 S. „Skazana miłość”	1.10 Komedia „Żenaty i dzieciacy”
17.55 Próba władzy	
18.10 S. „Niewinna Joanna”	
19.15 900 sekund z Egidium	
8.15 S. „Zona Judaza”	
9.10, 15.45 S. „Brzytka Betty”	
10.05 Druga połowa	
10.45 Wiadomości	
nowe: plus	
11.15 Film akcji „Obrońcy manewr”	
12.50 Filmy anim.	
17.40 S. „Ziemia nadziei”	
18.45 Wiadomości	
19.10 Niebezpieczna strza	
20.00 Rowertowy show	
20.30 „Maximaria”	
22.00 Wiadomości	
22.35 Złoga	
23.15 Niebezpieczna strza	
0.30 „NKTV”	
1.00 Dom marzeń	

4

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	

6.25 Śniadanie Roksana	13.00 Film anim.
7.05 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
13.15 S. „Herakles. Legendarne podróże”	
14.15 Dia dzieci	



6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś

6.30 BG International 7.00 Film anim. 7.30 Panorama Rosji 9.00, 16.00 S. „Szarna lista” 10.00 S. „Detektyw Wolf” 11.00 S. „Spojzenie kobiety” 12.00 Echa tygodnia 13.00 Film fab. „Jack Wosniotkin — Amerykanin” 14.30 Ukryta kamera 15.00 Dziś w Rosji 15.30 Film anim. 17.00 Czekaj na mnie 18.00 S. „Tajemnice miłości” 19.00 Dziś



Uwaga DZIECI! Konkurs dla DOROSŁYCH!!!
„ŚMIESZNOMADRE MYŚLI NASZYCH POCIECH”

5,5-letnia Ewa pije sok z wysoko zadartej butelki, a 3,5 letni Emil biega wokół niej i wrzeszcząc z płaczem woła:

— I ja, i ja chcę!!!

Ewa pozostaje głucha na prośby braciszka (mimo, że rodzice przedtem kazali się podzielić sokiem) i dalej pije. Pije spokojnie korzystając z różnicy wzrostu.

Nagle Emil w bezsilnej rozpaczce z całej siły wbija zęby w brzuch Ewy!

Wrzask i łzy pod niebiosa, przybiegają rodzice. Wystraszony nie na żarty Emil też ryczy wołając, że nie chciał, że przeprasza... Rodzice też proszą Ewę, by przebaczyła Emilowi, na ucho szepcząc, że zresztą sama spowodowała ten wypadek.

Na to Ewa łkając i wskazując na głębokie ślady zębów Emila:

— Przebaczyć, przebaczyć... Tak, przebaczyć można, ale rana to zostanie!

Nadesłał Stanisław B. z Wilna

Rodzeństwo — Janek i Basia — bardzo lubi rysować. Jednakże próby malarskie brata i siostry pochłaniają całe stopy białych arkuszy papieru, a jeżeli coś się nie udaje, dzieci bez zastanowienia wyrzucają arkusz do kosza na śmiecie. Pewnego razu mama zrobiła drobną uwagę, że papier sporo kosztuje i jeśli się nie nauczą oszczędzać, to wprowadzi ograniczenia na jego zużycie.

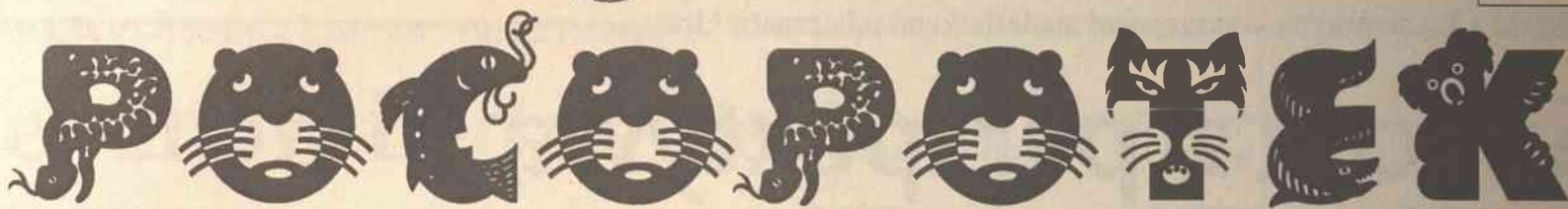
Wówczas Janek zapytuje:

— A na to wszystko, co nam kupiłaś, to skąd wzięłaś pieniądze?

— Tato dał pieniądze, więc poszłam i kupiłam... — odpowiedziała mama.

— To po co się martwisz, mamusiu, tato znowu da pieniądze! — rezolutnie powiedział Janek.

Nadesłała Ludmiła Kuzborska



BURZA

Po szerokim niebie wicher chmury goni, jak po pustym stepie tabun czarnych koni. Biegną dzikie konie, pochyliły głowy, złote iskry krzeszą stalowe podkowy. Na rozpiętych skrzydłach echo grzmoty niesie, gubi w szczerym polu i w szumiącym lesie. Już pomknęły konie za lasy i wzgórza, przeleciała na nich grzmica, letnia burza.

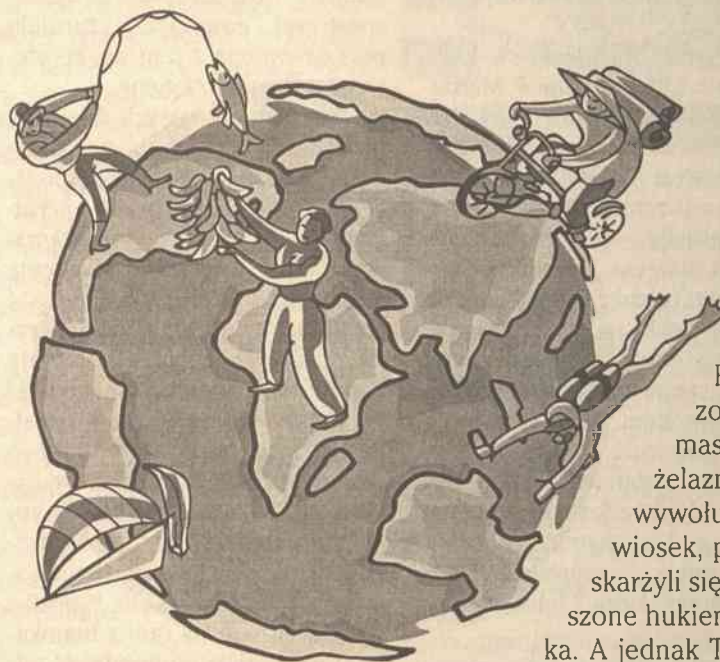
Włodzimierz Domeradzki

A to ciekawe!

ATOMIUM



Fantastyczna budowla! Wygląda jak powiększona do olbrzymich rozmiarów cząsteczka żelaza. Ma aż 102 metry wysokości! W górnej kuli znajduje się restauracja, z której można podziwiać panoramę Brukseli — stolicy Belgii. Atomium zostało zbudowane w 1958 roku na Światową Wystawę Expo (podobnie jak pół wieku wcześniej wieża Eiffla w Paryżu).



Tak się na razie składa, że teraz, kiedy chcielibyśmy wylegiwać się brzuchami do góry na słońcu i kąpać się w ciepłych wodach jezior, musimy oglądać na niebie owe tabuny chmur deszczowych, które pędza silny wiatr. Nie należy jednak zbyt się martwić. Wakacje dopiero się rozpoczęły i na pewno nastąpią dni słoneczne i gorące. Poza tym, letnie burze też mają swój niesamowity urok!

Jak to kiedyś było z podróżami?

Zapewne wielu z Was lubi podróżować. Wakacje oraz ferie zimowe są doskonałą porą na wszelkiego rodzaju wyprawy.

Podróże zawsze fascynowały ludzi — przenoszenie się z miejsca na miejsce, pokonywanie niebezpieczeństw, odkrywanie nowych części świata. Wymyślano więc coraz to nowe pojazdy i sposoby na podróżowanie.

Pierwszą grupową podróż pociągiem zorganizował w 1841 roku Anglik Thomas Cook. Ludzie wówczas bali się kolei żelaznej. Uważano, że jazda pociągiem wywołuje różne groźne choroby. Mieszkańcy wiosek, przez które przebiegały tory kolejowe, skarżyli się, że kury nie niosą jaj, a krowy, wystraszone hukem pędzącego pociągu, dają mniej mleka. A jednak Thomas Cook znalazł 570 podróżnych

chętnych do przejechania 17 kilometrów, co w tamtych czasach było sporą odległością. Wszyscy pasażerowie szczęśliwie wrócili do domu, a młody 23-letni Cook postanowił założyć pierwsze na świecie biuro podróży znane jako Biuro Podróży Cooka (istnieje ono do dziś). Zaledwie kilka lat wcześniej, bo w 1829 roku rozegrano wyścig lokomotyw. Przeciętnie szybkość lokomotywy wyniosła wówczas 31 km/godz. Zwycięzczyń wyścigów — lokomotywa „Rakieta”, zbudowana przez Roberta Louisa Stephensona — pędziła podczas wyścigu z prędkością 45 km/godz. Jej konstruktor zainkasował zawrotną jak na ówczesne czasy nagrodę w wysokości 250 funtów. W dawnych samochodach, żeby chronić silniki przed zamarznięciem i rozsadzeniem chłodnicy, wlewano mieszaninę wody i miodu. Miód powodował, że woda zamarzała dopiero przy temperaturze poniżej zera, a niekiedy temperatura była równa zeru. Nie był to zbyt skuteczny sposób, więc zimą nadal najlepiej było podróżować saniami, zaprzęgniętymi w konie. Pierwsze prawo jazdy wprowadzono w Paryżu. 14 lipca 1893 roku wydano w stolicy Francji przepisy dla użytkowników pojazdów silnikowych. Bez wydanego przez policję pozwolenia nie można było jeździć. Kto chciał mieć takie pozwolenie, musiał zdać egzamin.

Ciekawostki:

*W skali całego świata występuje przeciętnie sto piorunów na sekundę.

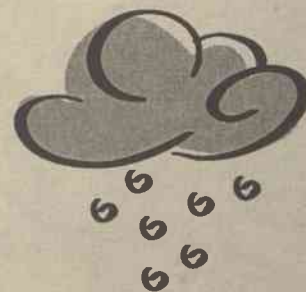
*W niektórych rejonach Sahary temperatury wahają się od 45 stopni powyżej zera w dzień do 5 stopni poniżej zera w nocy.

*Nie ma śnieżynek podobnych do siebie.

R E B U S



GRAD



Czy wiemy, co to jest grad, jak wygląda, z czego powstaje?

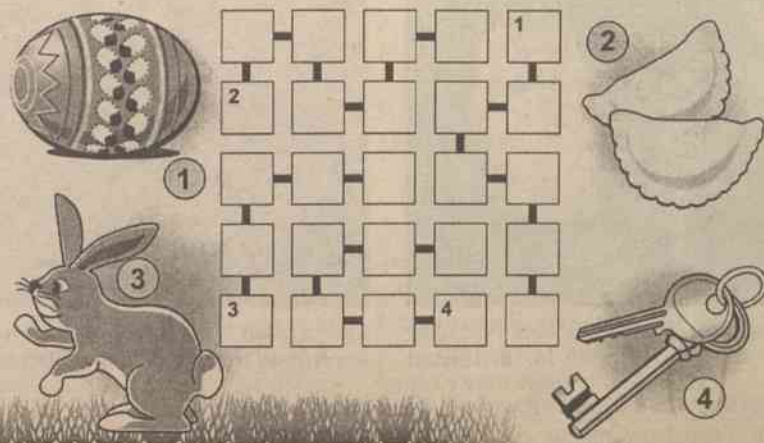
Może wiemy, a może i nie, a jeszcze być może, że wiemy, ale nie wszystko. A więc:

GRAD — to okrągłe bryłki lodu.

Owe bryłki lodu powstają w chmurze z kropel deszczu, które pod wpływem chłodu zamarzają. Najczęściej tak się staje o cieplej porze roku, głównie latem. Grad bywa różnej wielkości, czasami to nieduże ziarenka pieprzu lub groszek, a niekiedy bryłki lodu są tak duże, jak kurze jaja. Na szczęście aż taaaaki grad nie występuje u nas, chociaż — natura lubi wybryki. Niestety, taki niespodziewany opad, najczęściej na szczęście krótkotrwały, może wyrządzić poważne szkody dla gospodarstw rolnych. Potrafi on zniszczyć całkowicie i doszczętnie zasiewy oraz zbiory w sadach, ogrodach i na polach.

Postać z bajki

Odgadnięte znaczenia rysunków wpiszcie w kratki połączone liniami. Litery z zaznaczonych rzędów, czytane kolejno, utworzą rozwiązanie.



Piłkarki z Niemenczyna — brązowymi medalistkami mistrzostw Litwy

Sukces z perspektywą

Aż cztery piłkarki z dziewczęcej drużyny „Rūta-Consena” z Niemenczyna znalazły się w składzie reprezentacji Litwy do lat 16, która na początku lipca wyruszy na turniej do Danii. Nie znalazły się tam przypadkowo. O tym, że dziewczęta z Niemenczyna potrafią kopać piłkę, „Kurier” już pisał. W tym miesiącu dziewczyny z niemenczyńskiej drużyny odniosły kolejny sukces, zdobywając brąz na mistrzostwach Litwy w piłce nożnej juniorek. W kategorii wiekowej (rocznik urodzenia 1991 i młodsze) dziewczęta reprezentujące rejon wileński ustąpiły jedynie piłkarkom z Wiłkomierza i Kowna.

Sukces jest tym bardziej znaczny, że uczestniczące w mistrzostwach kraju drużyny reprezentowały szkoły sportowe. W Niemenczynie takowej nie ma. Jest natomiast chęć, zapał, poświęcenie i oddanie tej, nietypowej dla dziewcząt, dyscyplinie sportowej.

Droga do pucharu i medali w kolorze brąz nie była łatwa. Najpierw trzeba było pokonać barierę turnieju strefowego, który odbywał

się w Wiłkomierzu na początku czerwca tego roku. „Rūta-Consena” szykowała się do niego bardzo poważnie. Skład drużyny z Niemenczyna został wzmocniony kilkoma młodymi piłkarkami z Mejszagolę.

Trener Antoni Szostko nie ukrywa, że dziewczęta z Mejszagolę przyczyniły się do sukcesu na mistrzostwach Litwy.

Więzi się zacieśniają

— Katia Simienienkowa, która pracuje z dziewczętami w Mejszagolę, jest piłkarką „Rūty”, czyli naszą wychowanką, a więc cieszy fakt, że więzi nie zostały zerwane, a wręcz odwrotnie, jeszcze bardziej się zacieśniają — powiedział Szostko. Jego zdaniem, niemenczynianki i mejszagolanki szybko znalazły wspólny język, zgrały się i tworzą naprawdę niezły, perspektywiczny zespół, czego najbardziej jaskrawym dowodem jest zaproszenie trzech dziewcząt z Niemenczyna (Agnieszka Stefanowicz, Alina Siemaszko i Jolanta Savčenkaitė) oraz jednej z Mejszagolę (Marzena Paškauskaitė) do reprezentacji Litwy juniorek, która 2 lipca weźmie

udział w turnieju piłkarskim w Danii.

Zadecydował stosunek bramek

Wróćmy jednak do Wiłkomierza. W turnieju strefowym w tym mieście 8 drużyn w dwóch grupach rywalizowało o wyjście do ścisłego finału. „Rūta-Consena” nie miała szczęścia w losowaniu. Jej rywalkami były dwie drużyny ze szkoły sportowej gospodarzy turnieju oraz dziewczęta z centrum sportowego w Naujoji Akmenė.

Początek dla naszych dziewcząt był udany — bez problemu pokonały one drugą drużynę gospodarzy Ukmergės SM „Pašilė” z wynikiem 4:1. O wiele cięższą przeprawę miały z uważaną za faworyta mistrzostw drużyną Ukmergės SM „Izobara 1”. Juniorki z Niemenczyna pokazały charakter i stoczyły bardzo wyrównany pojedynek. W niczym nie ustępowały rywalkom, które miały dodatkowego sprzymierzeńca w postaci rodzimych ścian. Żadnej ze stron w tym meczu nie udało się strzelić bramki. Świetnej okazji do strzelenia gola nie wykorzystała Kasia Wobalis. W sytuacji sam na sam z bramkarzem nie zdołała ona umieścić piłki w siatce.

W trzecim spotkaniu z piłkarkami z Akmenė dziewczęta z Niemenczyna miały przewagę, ale udokumentowały ją strzeleniem tylko jednej bramki. Niemenczynianki i „Izobara 1” zdobyły jednakową ilość punktów i o pierwszym miejscu decydował stosunek bramek. W ostatnim meczu spotkały się dwie drużyny wiłkomierskie. Faworyzowana „Izobara 1” nie miała kłopotów ze strzeleniem tylu bramek, ile trzeba. Zresztą ich rywalki dla czegoś nie miały serca do gry, a wynik świadczy sam za siebie — 9:1.

Zwycięstwo w grupie gwarantowało wyjście do ścisłego finału.



Drużyna „Rūta-Consena” (rocznik urodzenia 1991 i młodsze) wraz ze swymi trenerami Katią Simienienkową i Antonim Szostko

Zdobywcy drugich miejsc automatycznie walczyły o miejsca trzecie-czwarte. Zdaniem Antoniego Szostko, druga grupa była o wiele słabsza. „Izobara 1” z łatwością pokonała dziewczęta z Kowna, a niemenczynianki bez problemów odprawiły z kwitkiem przeciwniczki z ekipy „Bartkuškis” z Szyrwint. Zdobyte medalowe miejsca szkoleniowcy „Rūty” Katia Simienienkowa i Antoni Szostko uważają za poważny sukces dobrze rokujący na przyszłość. Piłkarkom z rejonu wileńskiego został wręczony puchar oraz medale. Indywidualne wyróżnienia otrzymały też Ola Kolpak — jako najlepsza napastniczka mistrzostw — oraz Jolanta Savčenkaitė — uznana za najlepszą zawodniczkę.

Warto nadmienić, że o medale mistrzostw otarły się też ich starsze koleżanki w kategorii wiekowej 1989 r. ur. i młodsze, które zdobyły czwarte miejsce, minimalnie ulegając rywalkom z Wileńskiej Szkoły Sportowej 0:1.

Potrzebny jest etat

Antoni Szostko, szkoleniowiec „Rūty-Consena”, uważa, że sezon był udany, ale trzeba już dzisiaj

myśleć o przyszłości. Cieszy fakt, że Rada samorządu rejonu wileńskiego powzięła decyzję o powołaniu szkoły sportowej. Żywi więc on cichą nadzieję, że być może znajdzie się też chociaż jeden etat dla trenera piłkarek z Niemenczyna. O tym, że warto w nie zainwestować, świadczą osiągnięte wyniki. Nadmienić przy tym warto, że piłkarki z niemenczyńskiej szkoły wśród ponad 40 szkół kraju uplasowały się na zaszczytnym drugim miejscu. Dotychczas drużyna i trener pracowali na zasadach społecznych. Aby utrzymać się na dotychczasowym poziomie albo osiągać jeszcze lepsze wyniki, tak dalej trwać nie może. Niemenczyńska drużyna w ubiegłym sezonie miała szczęście do sponsorów — wspierała ją kowieńska firma „Consena”, pomogli przyjaciele z Ziemi Sejneńskiej, którzy ufundowali niemenczyniankom stroje, nigdy nie odmawiała pomocy mer rejonu Leokadia Janušauskienė.

— Za ich przykładem mogliby pójść inni — marzycielsko zauważył Szostko, trener brązowych medalistek z Niemenczyna.

Zygmunt Zdanowicz
Fot. archiwum



Młodym piłkarkom z Niemenczyna za zdobycie trzeciego miejsca w mistrzostwach Litwy juniorek zostały wręczone dyplomy, medale oraz puchar

Rajd Ładoga Trophy — Mistrzostwa Rosji Pojazdów Terenowych

Polacy zdobyli wicemistrzowski tytuł

Dwie załogi polskiego teamu „Land Lovers”, pierwsza reprezentowana przez Krzysztofa Turchana i Witolda Fedorowicza, druga w składzie Rafał Kuźmiński i Krystian Łukasiewicz z sukcesem zakończyły występ w rajdzie Ładoga Trophy — Mistrzostwach Rosji Pojazdów Terenowych.

Obie załogi walczyły o zwycięstwo na specjalnie przygotowanych samochodach Range Rover. Na 105 startujących uczestników pierwsza załoga zajęła w klasyfikacji ogólnej II miejsce, druga IV miejsce. Pośród zaledwie 13 samochodów, które dojechały do mety rajdu, były obie polskie załogi. Ten niewątpliwie sukces polskich sportowców spotkał się z uznaniem zarówno Rosjan jak i obserwatorów z FIA, którzy zaliczają polski team do czołówek



Polska załoga na podium Rajdu Ładoga Trophy — Mistrzostw Rosji Pojazdów 4x4
Fot. archiwum

światowego offroadu. Rajd Ładoga Trophy to jedno z najdłuższych i najtrudniejszych przedsięwzięć

sportowych dla pojazdów 4x4, jakie organizowane są na świecie. Podczas rajdu śmierć poniosły dwie



Rosyjski Rajd Ładoga Trophy to dziewięć dni morderczych zmagania na 1200-kilometrowej trasie wiodącej wokół Jeziora Ładoga
Fot. archiwum

osoby, dwie są ciężko ranne. Rajd, organizowany od 1995 roku, z każdym rokiem ewoluuje, i jak twier-

dzą uczestnicy poprzednich edycji, jego poziom z roku na rok się podnosi.
Michał Cieślak

Grand Prix USA: Dziewiąta eliminacja tegorocznych mistrzostw świata Formuły 1

Schumacher znów będzie bezkonkurencyjny?

Niemiec Michael Schumacher stanie w niedzielę w Indianapolis przed szansą na odniesienie ósmego zwycięstwa w tym sezonie. Wyścig o Grand Prix USA będzie dziewiątą eliminacją tegorocznych mistrzostw świata Formuły 1.

Schumacher wygrał pierwsze pięć tegorocznych wyścigów, po których nie udało mu się dojechać do mety Grand Prix Monaco. Na torze ulicznym w Monte Carlo rozbił swój bolid, a zwycięstwo — pierwsze w karierze — odniósł Włoch Jarno Trulli z Renault. Później 35-letni Niemiec był bezkonkurencyjny podczas GP Europy na torze Nuerburgring, a później wygrał GP Kanady w Montrealu. W ośmiu startach Schumacher zgromadził 70 punktów i wyprzedza swojego partnera z Ferrari, Brazylijczyka Rubensa Barrichello — 54 oraz Brytyjczyka Jensona Buttona z BAR-Honda — 44 pkt. W niedzielę kierowcy przekroczą półmetek MŚ.

Indy Car kontra Formuła 1

Wyścig o GP USA rozegrany zostanie po raz 37., ale dopiero po raz piąty z rzędu. W 2000 roku reaktywowano go po dziewięcioletniej przerwie. Poprzedni rozegrano w 1991 roku w Phoenix. Ta przerwa spowodowana była wycofaniem się sponsorów, którzy bardziej zainteresowani byli wykładami

niem pieniędzy na wyścigi Indy Car cieszące się w USA większą popularnością. Pod koniec lat 90. Amerykanie postanowili jednak odzyskać miejsce w kalendarzu najbardziej prestiżowej rywalizacji samochodowej.

Możliwe to było po gruntownej przebudowie toru w Indianapolis, który przez ostatnie dziesięciolecie nie spełniał wymogów Międzynarodowej Federacji Samochodowej (FIA).

Tor w Indianapolis jest jednym z najszybszych obiektów, na których odbywają się wyścigi Formuły 1. Na kilku odcinkach prędkość bolidów przekracza bowiem 330 km/h. Obok włoskiej Monzy i belgijskiego Spa-Francorchamps, jest też jednym z najstarszych torów na świecie. Indianapolis Motor Speedway powstał w 1909 roku, jednak po raz pierwszy kierowcy Formuły 1 ścigali się na nim 30 maja 1950 roku. Wcześniej „Brickyard” był wielokrotnie areną zmaganiań w wyścigach motocyklowych oraz Indy Car.

Wyścig zdominował Schumacher

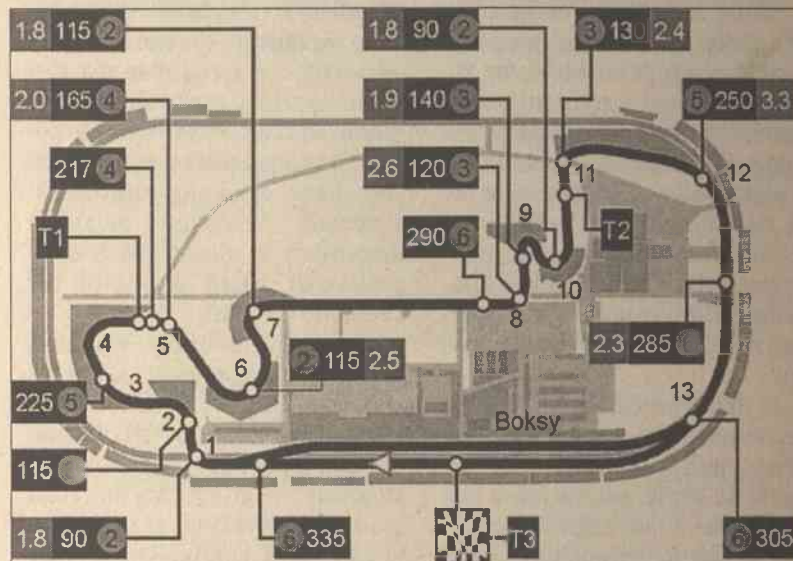
W latach 60, 70 i 80 ubiegłego stulecia sukcesy na torze Indianapolis odnosili tacy kierowcy, jak: A. J. Foyt (cztery zwycięstwa na ponad 30 startów), bracia Bobby i Al Unserowie (łącznie siedem zwycięstw), Mario Andretti, Rick

Mears (trzy zwyc.) i Danny Sullivan.

W 1998 roku rozpoczęła się budowa wewnętrznego toru dla bolidów Formuły 1. Inauguracyjny wyścig na takiej wersji toru Indianapolis odbył się w 2000 roku, a wygrał go Michael Schumacher (Ferrari). Kolejną edycję Grand Prix Stanów Zjednoczonych wygrał szukający się do odejścia z Formuły 1 Miki Hakkinen (McLaren). W 2002 roku wyścig ponownie zdominował Michael Schumacher, ale ku swojej zgubie zwolnił na koniec, aby na metę wjechać wraz ze swoim partnerem — Rubensem Barrichello. Niemiec przeliczył się jednak i linię mety przekroczył jako drugi, przegrywając z Barrichello o zaledwie 0.011 sekundy. Nie spodobało się to amerykańskiej publiczności, przyzwyczajonej do prawdziwej walki do ostatnich metrów i zwycięzca został przywitany na podium gwiazdami. Rok później Schumacher nie popełnił już tego samego błędu i odniósł bardzo istotne w walce o tytuł mistrzowski ostatnie zwycięstwo w sezonie 2003. Wyścig ten zakłóciły opady deszczu, dając wyraźną przewagę kierowcom jadącym na oponach Bridgestone.

„Ceglany tor”

Obiekt w Indianapolis nazywany jest „ceglanym torem”, bowiem w latach 20. cała jego nawierzchnia



W niedzielę kierowcy będą mieli do pokonania dystans 306,016 km, czyli 73 okrążenia po 4192 m

Legenda

- ◀ kierunek jazdy
- start/meta
- bieg
- 251 prędkość w km/h
- 24 przeciążenie
- T3 sektor pomiarowy

była wykonana z ponad trzech milionów cegieł. Dzisiaj ze starej nawierzchni zostały tylko poprzeczne pasy ułożone z kilku rzędów cegieł, które znajdują się na ostatnim, 13. skřęćie prowadzącym do prostej startowej. Od trzech sezonów, w wyniku ataku terrorystów islamskich na Nowy Jork i Waszyngton 11 września, zawody o GP USA mają nienajlepszą frekwencję.

W następstwie tych zdarzeń, podobnie jak w ostatnich sezonach, Federalne Biuro Śledcze (FBI) przeprowadzi ostrą kontrolę wchodzących na obiekt ludzi. Nie będzie można na przykład wносить za-

nych toreb ani plecaków, a wszelki sprzęt elektroniczny, broń i inne podejrzane przedmioty trzeba zostawiać w depozycie przed wejściem na obiekt.

Rooney poprowadził Wyspiarzy do zwycięstwa ze Szwajcarią

Zemsta Anglików

Anglicy — jak zapowiadali — dokonali zemsty na Szwajcarach po porażce z Francją. Reprezentacja Anglii pokonała Szwajcarię 3:0 (1:0) w spotkaniu grupy B finałów piłkarskich mistrzostw Europy. Dwie bramki dla Anglików zdobył Wayne Rooney.

Rooney poprowadził Anglię do zwycięstwa ze Szwajcarią, zostając jednocześnie najmłodszym strzelcem w historii piłkarskich mistrzostw Europy. Szwajcarzy drugi mecz w turnieju kończyli w deściatkę. W 60. minucie czerwoną kartkę otrzymał Bernt Haas.

Anglicy, którzy aby zachować szansę na awans do ćwierćfinału, musieli to spotkanie wygrać, grali od początku bardzo nerwowo, tracąc wiele piłek i nie stwarzając groźnych sytuacji pod bramką rywali. Rooney mógł kończyć mecz w zupełnie innym nastroju. W 19. minucie napastnik Evertonu ostro zaatakował szwajcarskiego bramkarza Joerga Stiela, za co mógł zostać ukarany czerwoną kartką. Rosyjski sędzia był wyrozumiały i ukarał go tylko żółtą.

Cztery minuty później, po znakomitym podaniu Michaela Owena, Rooney strzałem głową z bliska po raz pierwszy pokonał Stiela. W tym momencie piłkarz wszedł do historii jako najmłodszy strzelec gola w ME — 18 lat, siedem miesięcy i 24 dni. Wcześniej rekord



Rooney wszedł do historii jako najmłodszy strzelec gola w ME Fot. EPA-ELTA

należał do Jugosłowianina Dragana Stojkovic, który zdobywając bramkę przeciwko Francji 19 czerwca 1984 roku miał 19 lat, trzy miesiące i 16 dni.

Szwajcarzy grali ambitnie, ale nie potrafili zagrozić bramce Davida Jamesa, oddając w całym spotkaniu tylko jeden celny strzał. Anglicy nie zachwycili, a zwycięstwo ułatwił im Haas otrzymując drugą żółtą i w konsekwencji czerwoną kartkę w 60. minucie spotkania.

Od tej pory Anglia zdecydowanie przeważała. W 75. minucie wprowadzony chwilę wcześniej na boisko Darius Vassell podał do Ro-

oneya, a ten potężnym strzałem zdobył drugiego gola. Pechowo interweniował Stiel, który nabił piłkę na słupek, ale ta zamiast wypaść w pole odbiła się od jego głowy i wpadła do siatki.

Rezultat ustalił w 82. minucie Steven Gerrard po bardzo dobrej akcji całego zespołu.

Anglia — Szwajcaria 3:0 (1:0)
Bramki: Wayne Rooney — dwie (23, 75), Steven Gerrard (82).
Żółte kartki: Wayne Rooney (Anglia); Fabio Celestini (Szwajcaria).
Czerwona kartka: Bernt Haas (60-Szwajcaria).
Sędziował: Walentin Iwanow (Rosja).

Sprawa awansu do ćwierćfinałów z grupy B jest otwarta

Chorwaci zadziwiają

Chorwacja zremisowała z Francją 2:2 (0:1) w meczu grupy B finałów piłkarskich mistrzostw Europy, który rozegrano w Leirii. Po remisie Chorwacji z Francją 2:2 sprawa awansu do ćwierćfinałów z grupy B jest otwarta.

Po dwóch kolejkach meczów w tabeli prowadzą Francuzi z czterema punktami. Anglicy mają o jeden punkt mniej. Chorwaci zgromadzili dotychczas dwa punkty. Stawkę z jednym punktem zamykają Szwajcarzy. W ostatniej kolejce Francja zmierzy się ze Szwajcarią, a Anglia zagra z Chorwacją. Francuzom i Anglikom do awansu wystarczy remis. Szwajcarom i Chorwatom do zakwalifikowania się do kolejnej rundy potrzebne są zwycięstwa.

W pierwszej połowie kibice obejrzeni mało emocjonujące widowisko. Lekką przewagę mieli Francuzi i to oni prowadzili do przerwy. W 22. minucie Zinedine Zidane silnie uderzył z ponad 25 metrów z rzutu wolnego, piłka otarła się jeszcze o Igora Tudora i myląc Tomislava Butinę wpadła do siatki.

Chorwaci przez 45 minut nie sprawiali wrażenia drużyny, która jest w stanie zdobyć bramkę. Jak bardzo zawodne są takie rachuby, pokazało kilka pierwszych minut po przerwie. Francuzi też chyba nabrali się na tę niemoc przeciwników, bo dali się zepchnąć do obro-

ny i w końcu po raz drugi w tym turnieju Mikael Silvestre spowodował rzut karny, faulując Dovaniego Rosso. Milan Rapaić strzelał w lewy róg bramki Bartheza, który tym razem nie obronił karnego. Wyczuł zamiar strzelca, ale nie sięgnął piłki.

To, co wydarzyło się pięć minut później, każe patrzeć na szczerłą dotychczas francuską obronę nieco inaczej. Dado Prso ograł dwóch francuskich obrońców i strzelił obok bezradnego Fabiena Bartheza.

Od 52. minuty mistrzowie Europy przegrywali 1:2 i tak by zostało do końca, gdyby nie prezent od Igora Tudora, który zbyt lekko podawał do bramkarza. Do piłki doskoczył Trezeguet. Butina wybiegł, kopnął piłkę. Ta odbiła się od ręki Francuza. Tylko dzięki temu Trezeguet mógł piłkę opanować i strzelić do pustej bramki. Kiedy po meczu pokazywano tę sytuację na telebimie, kilka tysięcy chorwackich kibiców gwizdało, mając absolutną rację.

Chorwacja — Francja 2:2 (0:1)
Bramki: dla Chorwacji — Milan Rapaić (48-karny), Dado Prso (52); dla Francji — Igor Tudor (22-samob.), David Trezeguet (64).
Żółte kartki: Igor Tudor, Giovanni Rosso, Robert Kovac, Jerko Leko (Chorwacja), Patrick Vieira, Olivier Dacourt (Francja).
Sędziował: Kim Milton Nielsen (Dania).
Widzów: 30 tys.

Centrum Szkolenia Rynku Pracy w Žirmūnai

Atrakcyjne zawody w zasięgu ręki

Świat zmienia się coraz szybciej. Dotyczy to także zajęć wykonywanych przez ludzi, by zarobić na swoje i rodziny utrzymanie. Największe szanse na pracę mają dzisiaj i będą mieli w przyszłości ci, którzy stale będą się doksztalać, zdobywać nowe, akurat w danym momencie potrzebne umiejętności i potrafią szybko reagować na zmieniające się potrzeby pracodawców.

Wybór Twoich kwalifikacji zawodowych będzie znacznie ograniczony, jeśli nie lubisz lub nie chcesz się uczyć. Już nie praca szuka człowieka, ale człowiek pracy. Musisz zatem być mobilny, czyli gotów na to, że przyjdzie Ci w życiu kilka razy zmienić pracodawcę. A jeszcze do tego może się okazać, że nie ma innego wyjścia, jak tylko zmienić zawód. Czyli znowu trzeba będzie nauczyć się czegoś zupełnie nowego.

I tutaj z pomocą Ci przyjdzie Centrum Szkolenia Rynku Pracy w Žirmūnai (Vilniaus Žirmūnų Darbo Rinkos Mokymo Centras), które w ciągu swej ponad 18-letniej działalności (założone w 1986 r.) pomogło tysiącom ludzi zdobyć wiele atrakcyjnych zawodów, przekwalifikować się oraz udoskonalić

kwalifikacje zawodowe. Atuty Centrum Szkolenia to ogromne doświadczenie w kształceniu zawodowym, wysoko wykwalifikowane grono wykładowców (ogółem ponad 70 specjalistów) oraz nowoczesna baza naukowo-techniczna. Centrum Szkolenia aktywnie uczestniczy w międzynarodowych projektach, takich jak PHARE czy Leonardo da Vinci.

Zdaniem Antaniny Vainienė, kierowniczką Centrum Szkolenia z wieloletnim doświadczeniem pracy pedagogicznej i administracyjnej, placówka błyskawicznie dostosowuje się do sytuacji na rynku pracy, a jej dyplomy są uznawane w całej Unii Europejskiej. „Wiele przeszkolonych przez nas osób znalazło sobie pracę w państwach UE” — podkreśla kierowniczka.

W Centrum Szkolenia można zdobyć cały szereg atrakcyjnych i popularnych obecnie na rynku pracy zawodów, takich jak administrator i organizator przedsiębiorstwa, logistyk, administrator hotelu, rachmistrz, kierownik wycieczek, kelner, sprzedawca, ekspedient i wiele innych. Można się tu nauczyć obsługi komputera, korzystania z Internetu, tworzenia stron www, grafiki komputerowej.

Do dyspozycji uczących się tu

osób są doskonale wyposażone, przestronne gabinety, nowoczesne komputery z najnowszym oprogramowaniem, Internet, różnorodne środki dydaktyczne, zasobna, skomputeryzowana biblioteka. Do nauki praktycznej są fachowo urządzone gabinety do szycia i modelowania, fryzjerskie, kosmetyczne, sztuk pięknych, manicure. Nawyki zawodowe kucharzy, barmanów, piekarzy, cukierników są kształtowane w laboratorium i restauracji-barze. Od strony praktycznej profesje się poznaje także w wileńskich przedsiębiorstwach oraz placówkach żywienia zbiorowego.

Po zakończeniu nauki absolwenci nie są pozostawiani sami sobie — dla ponad 90 procent z nich Centrum w Žirmūnai znajduje pracę. Współpracuje w tym celu z największymi litewskimi firmami, restauracjami, hotelami, sklepami, agencjami turystycznymi („Lietuva“, „City Park“, „Fortas“, „IKI“, „VP Market“). W Wilnie nie ma chyba hotelu lub restauracji, w których nie pracowaliby absolwenci Centrum. Wielu z nich zrobiło kariery, na przykład Zbigniew Koliata, skierowany do Centrum na przeszkolenie przez sołecznicką giełdę pracy, zdobył zawód fryzjera-manikiurzysty, pracował w wielu prestiżowych salonach, w tym w Polsce. Później znów kształcił się w Centrum, zdobył zawód kosmetyka, ukończył w Moskwie akademię fryzjerstwa, po powrocie do kraju zorganizował wystawę swoich prac twórczych, został laureatem konkursu „Złote Nożyce 2003”. W tym roku Koliata otworzył własny salon kosmetyczny „ZK studija”.

Często świeżo upieczeni specjaliści na wstępie zostają administratorami lub właścicielami nowych firm i tworzą nowe miejsca pracy. Większość osób kształconych w Centrum Szkolenia zostaje tu skierowana przez giełdę pracy, które odpłacają im naukę. Niektórzy doksztalają się z własnej inicjatywy lub na życzenie pracodawcy. W zależności od zdobywanego za-



Pod okiem specjalistów w Centrum Szkolenia słuchacze poznają tajniki fryzjerstwa

wodu nauka trwa od kilku tygodni do kilku miesięcy. Językiem wykładowym w Centrum jest język litewski, jeśli jednak słuchacze mają problemy ze zrozumieniem treści wykładów, wykładowcy chętnie przychodzą im z pomocą tłumacząc po polsku lub rosyjsku, zresztą wśród pedagogów jest wielu Po-

laków. Wśród słuchaczy Centrum Szkolenia jest dużo naszych rodaków, co świadczy o tym, że litewscy Polacy szybko reagują na zmiany zachodzące na litewskim rynku pracy i chętnie się uczą nowych zawodów.

Walenty Dunowski
Fot. Marian Paluszkiewicz



W Centrum stworzone są doskonałe warunki do kształtowania nawyków piekarzy, cukierników, kucharzy, barmanów

Litwini w Polsce są oczekiwanymi klientami

Przygraniczny shopping

Mieszkańcy regionu graniczącego z Polską już odczuli zalety wolnego od cła reżimu granicznego — nawet po towary powszechnego użytku coraz częściej mieszkańcy Olity, Mariampola i Łódziejów udają się do Suwałk, Augustowa i Białegostoku.

Powód coraz częstszych wypraw jest prosty — wiele towarów w ościennym państwie kosztuje taniej.

Na targowisku w Suwałkach kilogram truskawek kosztuje 5 złotych (około 4 Lt), czereśni — tyleż. Na rynku w Mariampolu za kilogram truskawek proszą 6 Lt, a czereśni w ogóle tu nie ma. W sklepach Mariampola czereśnie kosztują 10 Lt.

Prawie o jedną trzecią w Polsce tańsze są wyroby mięsne, soki, woda mineralna. Kilogram świeżych ziemniaków na rynku w Suwałkach kosztuje od 1,5 do 2,5 Lt, w Mariampolu — około 3 Lt.

Mieszkańcy Mariampola jadą do Polski po tańsze proszki do prania, środki higieny.

Kilkakrotnie taniej w Suwałkach płaci się za rośliny dekoracyjne, sadzonki kwiatów. Pięknie kwitnąca surfinia na mariampolskim rynku kosztuje około 20 Lt, a w Suwałkach — 7-8 Lt. Polskie garnitury męskie z kamizelkami kosztują tam około 300 Lt, a w Mariampolu tyle kosztuje sama marynarka.

Wśród Litwinów bardzo popularnym towarem jest polski cukier

w cenie około 2,6 Lt za kilogram (na Litwie — około 3,5 Lt).

W ub. sobotę obok centrum handlowego w Suwałkach można było ujrzeć niezwykle widok. Mieszkaniec Mariampola do swego samochodu ładował ze sklepowego wózka kilkanaście paczek cukru po 10 kg.

Ten mieszkaniec Suwalszczyzny twierdził, że przywiezienie z Polski kilkuset kilogramów cukru nie jest wielką zdobyczą, bo zna ludzi, którzy w ciągu dnia przywożą nawet po 2 tony.

Polscy handlowcy są zadowoleni z litewskich klientów. Jeden z nich zauważył, że w jego sklepie stale przybywa Litwinów. Polak za nabywane towary bierze nie tylko złotówki, ale i lity. BNS

Służba Szkolenia Litewskiego Rynku Pracy
WILEŃSKIE CENTRUM SZKOLENIA RYNKU PRACY W ŽIRMŪNAI

*** Zaprasza do nauki następujących specjalności:**

- Księgowego	- Manikiurzysty
- Barmana	- Masażysty
- Kosmetyki dekoracyjnej	- Kelnera
- Piekarza chleba	- Sprzedawcy
- Krawca-krojczo	- Pedikiurzysty
indywidualnej odzieży lekkiej	- Przyrządzania pizzy
- Kasjera-sprzedawcy	- Fryzjera szerokiego profilu
- Przewodnika wycieczek	- Krawca-operatora
- Ceramika	- Sprzątacza
- Podstaw komputera	- Administratora przedsiębiorczości
- Cukiernika	- Organizatora przedsiębiorczości
- Nadzorcy	- Administratora hotelu
- Krawca odzieży lekkiej	- Pokojówki hotelowej
- Logisty (ekspedytora)	- Kucharza

• Proponuje również zdobycie kwalifikacji zawodowej eksternem
• Organizuje szkolenie i testowanie na otrzymanie europejskiego świadectwa użytkownika komputera (ECDL) (Zam. 302)

Informacja:
 Žirmūnų 143, Vilnius, tel.: (8-5) 273 71 26, (8-5) 277 67 07, (8-5) 276 09 47
 poczta el: info@vzdrmc.lt www.vzdrmc.lt

Stroje kandydatów — według gustu mas

Wyborców strojem manienie

Styl odzieży kandydatów na prezydenta świadczy o ich chęci przypodobania się szerokim rzeszom wyborców.

Konsultantka stylu spółki komunikacji społecznej „Pro Group” Rita Kazokaitė mówi, że politycy, ubierający się „niesolidnie” udają, że polityka nie jest sferą elity. Jej zdaniem, taka strategia związana jest z próbą złagodzenia zaostrzonego ostatnio kontrastu między zwykłymi ludźmi a elitą.

Jak twierdzi ekspert, Valdas Adamkus, noszone w pierwszej kadencji ciemne garnitury, podkreślające wyrafinowaną elegancję, zamienił na neutralne garnitury popielate. „Mężczyzna w jasnym garniturze wygląda nie tylko młodszy, ale też robi wrażenie sympatycznego, miłego człowieka” — mówi

konsultantka stylu. W jej przekonaniu, jasny garnitur i krawat o motywach ludowych sygnalizuje chęć kandydata zbliżenia się do narodu.

Kazimiera Prunskienė, również swym wizerunkiem chce się zbliżyć do ludu. „Pod względem stylu pani profesor bardziej przypomina pedagoga, niż europejskiego polityka” — twierdzi ekspert image. Zwraca również uwagę na to, że stroje Prunskienė nie zależą od kontekstu — nawet we własnej zagrodzie ubrana jest w kostium i chustę.

„Sytuacja, w której człowiek niezależnie od kontekstu, wymagającego prostoty lub odwrotnie — elegancji, nosi odzież w tym samym stylu, świadczy o pewnym ograniczeniu osobowości” — sugeruje ekspert. BNS

INFORMATOR

TEATRY

Narodowe
Arsenal 1
Pokaz „Kult św. Kazimierza i ikonografia na Litwie”. Jednocześnie obejrzyć tu można ekspozycję ludowej sztuki sakralnej (XVII-XIX w.), jak też wyroby sakralne XV-XIX w. autorstwa zawodowców.
Pałac Chodkiewiczów
Didžioji 4
Klasykistyczne wnętrza pałaców. Świat mody XIII wieku.
Pałac Radziwiłłów
Vilniaus 22
Pokaz autorski znanego plastyka litewskiego Leonardasa Tuleikisa. Na wystawę złożyły się prace twórcy z ostatnich piętnastu lat. Jednocześnie można tu obejrzyć bardzo ciekawy pokaz portretów rodziny Radziwiłłów.
Ratusz
Didžioji 31
Pokaz autorski Augustinasa Savickasa, poświęcony 85-leciu plastyka. Ekspozowane są tu najnowsze prace z lat 2003-2004, jak też z lat poprzednich, dotąd na Litwie nie wystawiane.
Wieża Giedymina
Broń oraz ikonografia.
Architektury
Šv. Mykolo 9
„Kościół św. Kazimierza na zakrętach historii” — nazwa tej ekspozycji mówi sama za siebie. Inny pokaz — poświęcony 250. rocznicy urodzin architekta Stuoki-Gucewicza.

GALERIE

P.G.A. „Znad Wilii”
Ilganytojo 2/4
Pokaz plastyka Czesława Polońskiego, jak też jego syna Bartka.
„Arka”
Aušros Vartų 7
Pokaz tekstyliów „Bliższa koszula ciału...”.
„Vartai”
Vilniaus 39
Portret XXI wieku.
„Akademija”
Pilies 44
Prace magistrantów i dyplomantów Wileńskiej Akademii Sztuk Pięknych.
Fotograficzna
Didžioji 19
„Fotografia otwarta” — tak zatytułował swój pokaz plastyk z Wielkiej Brytanii R. Brahm.
Zarzecza
Užupio 3
Wyroby jubilerskie z Estonii.
„Lietuvos aidas”
Malarstwo Broniusa Gražisa oraz Vygantasa Paukštė.
„Kairė-dešinė”
Latako 3
Rysunki i sztychy M. Danysa.
Šv. Jono
Šv. Jono 11
Ceramika J. Adamonisa, jak też malarstwo i akwarele F. Linčiute-Vaitiekunienė.

„Prospektas”
Gedimino 43
„Dzień” — tak zatytułował swój pokaz fotograficzny W. Ilčiuk.
„Rotunda”
A. Rotundo 3
„Muzyka aniołów” — jest to tytuł wystawy W. Niestierienki.
„Maldis”
J. Basanavičiaus 1/13
Pokaz autorski V. Eidukevičiaus (1891-1941).
UNESCO
Šv. Jono 11
Rysunki dzieci karaimskich „Trzy lata w Trokach”.
„Stiklo karoliukai”
Paupio 2
Pokaz autorski malarstwa Natali Natkevičiūtė „Sen gejszy”.
„Foto”
Paupio 16
Pokaz fotograficzny — „30 bardzo nietradycyjnych spojrzeń na otoczenie”

KONCERTY

Kościół św. Janów
19.VI, godz. 18.00 — koncert muzyki klasycznej.
Kościół św. Kazimierza
20.VI, godz. 13.00 — godzina muzyki sakralnej.
Dom Nauczyciela
19. VI — Dzień Kultury Regionalnej. Tym razem zaprezentuje się Dzukija.

REPERTUAR KIN
OD 19 DO 24 CZERWCA

Lietuva

Wielka sala
„Harry Potter i kamień filozoficzny” — godz. 14.00.
„Harry Potter i pokój tajemnic” — godz. 11.00.
„Baerin” — godz. 17.00.
„Marzyciele” — godz. 19.00.
„Van Helsing” — godz. 21.15.

Sala 88

„Japońska historia” — godz. 17.15.
„Dogville” — godz. 14.00.
„Zagubieni w tłumaczeniu” — godz. 19.15.
„Boże miasto” — godz. 21.15.

Akropolis

„Zabić Billa” — godz. 10.30, 13.20, 16.10, 19.00, 21.50.
„Harry Potter i więzień Ascabanu” — 24.VI — godz. 21.50.
„Zawsze jak po raz pierwszy” — godz. 10.00, 14.00, 18.00, 22.10.

„Potęga uczuć” — godz. 11.55, 15.55, 20.00.
„Oprawca” — godz. 10.10, 14.35, 19.20.
„W głębi oceanu” — godz. 12.40, 17.15, 21.55.
„Legenda o dzielnym rycerzu” — godz. 10.00, 13.30.
„Efekt motyla” — godz. 19.30, 22.00.
„Pod słońcem Toskanii” — godz. 12.00, 15.55, 19.55.
„Pojutrze” — godz. 10.40, 13.10, 16.00, 18.50, 21.40.
„Brudne tańce: noc w Hawanie” — godz. 10.10, 14.10, 18.10, 22.10.
„Smocze wzgórza” — godz. 11.50, 15.20.
„Van Helsing” — 19-23.VI — godz. 10.20, 20.50; 24.VI — godz. 10.20.
„Troja” — godz. 10.50, 14.00, 17.10, 20.30.
„Szkoła rocka” — godz. 12.55, 18.35.
„Scooby Doo 2: uwolnienie monstrów” — godz. 11.00.
„Męki Chrystusa” — godz. 17.00.
„Kot w kapeluszu” — godz. 16.50.
„Brat niedźwiedź” — godz. 15.05.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Zabić Billa” — godz. 11.00, 13.50, 16.40, 19.30, 22.20.
„Harry Potter i więzień Ascabanu” — 24.VI — godz. 20.00.
„Zawsze jak po raz pierwszy” — 20-24.VI

Kalendarium

* Sobota (19.VI) jest 171 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 208 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Julianny, Gerwazego, Odon, Protazego.
* Wschód Słońca — 4.41, zachód — 21.59. Długość dnia — 17 godz. 18 min.
* Księżyc. Nów — od 16 czerwca. Uroczystość Niepokalanego Serca NMP

* Niedziela (20.VI) jest 172 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 207 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Bogumiły, Florentyny.
* Wschód Słońca — 4.41, zachód — 21.59. Długość dnia — 17 godz. 18 min.
* Księżyc. Nów — od 16 czerwca

* Poniedziałek (21.VI) jest 173 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 206 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Alicji, Marty, Alojzego.
* Wschód Słońca — 4.42, zachód — 22.00. Długość dnia — 17 godz. 18 min.
* Księżyc. Nów — od 16 czerwca

Tradycyjna pielgrzymka do Kalwarii

Dzień po dniu kroczyliśmy drogą naszego życia. Drogą zazwyczaj uciążliwą i trudną. Potykamy się, upadamy i znowu powstajemy, aby kroczyć dalej. Aż dojdziemy do końca tej drogi, gdzie zwycięski Chrystus w chwale swego Zmartwychwstania oczekuje, by nagrodzić wszystkie trudy naszego życia.

Zapraszamy na tradycyjną pielgrzymkę do Kalwarii Wileńskiej 27 czerwca. Od Katedry wyruszamy o godz. 7.25, od Kaplicy MB Bolesnej w Kalwarii — o godz. 8.45. Zanurzymy swoje dusze w zbawczą Mękę Naszego Zbawiciela.

Jan Mincewicz

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metoda ścinania i układania włosów.

Gwarancyjna praktyka we fryzjerni.

V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14.

(Zam. 210)

Do wynajęcia apartament w Sopocie 100 m od morza na 3-4 osoby (może być rodzina). Cena od 1 osoby — 10 USD.

Polska, tel. +48 501275521, prosić panią Halinę.

(Zam. 214)

„Vilniaus miesto 2 apylinkės teisme (Gedimino pr. 40/1, Vilnius) priimtas pareiškėjos Terezos Danilevič pareiškimas suinteresuotam asmeniui Vilniaus rajono savivaldybės civilinės metrikacijos skyriui ir Vandai Kupstienei dėl pripažinimo nežinia kur esančia Janinos Korkut, a/k 42606290098, gimusios 1926 m. birželio mėn. 29 d., kurios motina Marija Ambros (mergautinė pavardė — Daškevič), o tėvas Dominik Ambros, gyvenusios Kiaunių g. 32, Vilniuje. J. Korkut 2000-01-24 išejo iš namų ir negrįžo. Prašau per tris mėnesius nuo skelbimo išspausdinimo dienos atsiliepti Janiną Korkut ar kitus asmenis, galinčius pateikti informaciją apie dingusiąją. Informacija turi būti pateikiama teismui raštu.”

(Zam. 316)

Szkoła Średnia im. J. Lelewela (była „piątka”)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat

do 1-ej klasy z polskim językiem nauczania

Oferujemy:

- nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania
- nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-ej, angielskiego od klasy 2-ej
- w szkole działają kółka: muzyczne, plastyczne, sportowe, teatralne, taneczne
- szkoła pracuje w jedną zmianę
- od września będzie działać grupa dnia przedłużonego.

Szczególną uwagę zwracamy na treść i jakość pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog i lekarz pediatra zawsze służą pomocą naszym dzieciom.

Czekamy na Was.

Informacja: tel. 234 60 65

(Zam. 232)



SARMA

KONKURS

„Skazana na atrakcyjny wygląd”

Trzy dziewczyny, do których uśmiechnie się szczęście i które prawidłowo odpowiedzą na pytania oraz przysłały do redakcji wypełnione kupony, wygrają ufundowane przez „Sarmę” nagrody, tj. upominkowe czekiki „Sarmy” wartości 50 Lt. Zwycięzcy zostaną wyeliminowane w drodze losowania i ogłoszone 3 lipca w „Kurierze Wileńskim”.

Na wypełnione kupony czekamy pod adresem:

02121-30 Vilnius, Birbynių 4A do 29 czerwca.

Nagrody można będzie odebrać w redakcji do 9 lipca 2004 r.

Od ilu lat istnieje „Sarma”?

W jakim miesiącu „Sarma” obchodzi swe urodziny?

Jaka jest ostatnia dewiza „Sarmy”?

Imię, nazwisko

Adres, tel.

KURIER
WILEŃSKI

Konkurs przepisów „Krekenavos” — „Gdy się chce mięsa!”

Do 7 lipca 2004 r. do redakcji (adres Birbynių 4A, LT-02121 Vilnius-30) przysyłajcie przepisy potraw, przyrządzonych z wyrobów „Krekenavos” i wygrajcie smaczne nagrody „Krekenavos”. Niech wasza wyobraźnia podpowie, jakie to będą potrawy — sałatki, przekąski, gorące dania, a może... desery.

Ważne, aby w ich przyrządzaniu wykorzystane zostały wyroby „Krekenavos”.

Najlepsze przepisy zamieścimy w gazecie, a zwycięzcę, którego nazwisko opublikujemy w „Kurierze Wileńskim” 10 lipca 2004 r., nagrodzimy zestawem wyrobów „Krekenavos”.

Życzymy powodzenia!



*Dyrektor ds. produkcji
„Krekenavos agrofirma”
Gintaras Martinkus
zaprasza czytelników
„Kuriera Wileńskiego”,
aby sami zostali
twórcami smaku i ogłasza
konkurs przepisów
„Gdy się chce mięsa!...”*

ZDROWIE

„Geromeda”: Badania medyczne. Punkcja tarczycy, wy-mazy onkologiczne. Cytologia. Echoscopia. Endokrynolog. Ginekolog. LOR. Neurolog. Kardiolog. Gastroenterolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

PRACA

18-letni chłopak szuka pracy sezonowej. Tel. 8 611 38426

Oddział krawiecki zatrudni szwaczki obsługujące overlock, pracowników do prasowania. Tel. 277 87 66, 8 614 05877

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Vilnius, tel. 8 687 27626

23-letnia dziewczyna szuka pracy sezonowej. Tel. 8 618 65859

Polonistka i nauczycielka plastyki poszukuje pracy. Tel. 8 622 44629

Zatrudnimy pracownika mającego uprawnienia elektryka. Vilnius, tel. 213 55 01

Firma reklamowo-produkcyjna zatrudni specjalistę do sitodruku (produkcja wizytówek). Tel. 8 698 30249

Do pracy za granicą potrzebni są ludzie różnych zawodów. Licencja: L-63. Vilnius, tel. 213 34 78, 8 603 39006

SPRZEDAŻ/KUPNO

Sprzedam stare okna. Vilnius, tel. 230 61 65

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Proponujemy pracę menedżera ubezpieczeniowego w Wilnie i rejonie wileńskim

Wymagania:
— komunikatywność
— nawyki ogólne
— samodzielność

CV należy kierować na p. el.: s.blazukiene@baltik-garant.lt
Tel. 239 41 90, faks. 239 41 91, tel. kom. 8 616 40434

(Zam. 314)

SEJFOWE
DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe



Zamówienia niepełne — ze zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05
(8-5) 238 02 84 (wieczorem) (8-685) 824 026

Przytulne, nowoczesne urządzone dwumiejscowe pokoje w **MINI HOTELU** na godzinę, dobę i dłużej. Ceny umowne.

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950

Kupię działkę ziemi o przeznaczeniu rolniczym w Wilnie lub rejonie wileńskim (od 0,5 ha). Tel. 8 601 11050, 8 614 71002

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach:

0,6x0,3x0,2
0,6x0,15x0,2
0,6x0,4x0,19

Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Antykwariat „Maldis” skupuje obrazy Wileńszczyzny, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w. Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Sprzedam bierwiona. Tel. 8 60018083

Tartak kupuje kłody sosnowe i jodłowe. Wywozimy swoim transportem. Rozliczamy się od razu.

Vilnius, tel. 8 685 47590

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Skupujemy krowy. Za dostarczony żywiec rozliczamy się gotówką. Dla dostawy udostępniamy płatny transport.

Tel. 243 79 97, 8 380 35555

Sprzedam dwuletniego konia (maść kasztan). Cena do uzgodnienia.

Tel. 260 60 72, 8 611 77548

Sprzedajemy ziemniaki nasienne po 10 ct/kg. Tel. 8 671 22788

Drzwi pływające z ościeżnicą — od 195 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia pod dostępnej cenie. Udzielamy zniżek. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

Sprzedam samochód osobowy VW Passat 83 r. pr., silnik 1.6, sprawny. Cena — 500 Lt. Vilnius, tel. 8 688 77773

Firma zatrudni doświadczoną księgową.
Vilnius, tel. 232 93 50

(Zam. 311)

Z okazji otwarcia szkoły jazdy R. Aponavičiaus — zniżka do 30 proc. na kursy jazdy.

Vilnius, Liepkalnio 69,
tel. 274 48 23, 8 682 44600

(Zam. 244)

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!
(W tym w językach rosyjskim i polskim)
Pierwsza wpłata przy kupnie na raty
ZAMBAS
Vilnius, Verkių 44,
Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616

Niedrogo sprzedam maszynę do szycia Łucznik (Made in Poland). Tel. 8 675 57587

Tanio sprzedam nową wersalkę (kolor kakao) oraz nową kanapę rozkładaną (szerokość 145 cm). Vilnius, tel. 240 33 58, 8 656 26616

Sprzedam pszczoły z ulami. Tel. 277 83 64

Sprzedam 4-pokojowe mieszkanie w Niemenczynie, nadaje się na biuro. Tel. 8 698 48186

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie (nowa budowla) w Grzegorzewie (Grigiškės). Tel. 243 25 00, 8 601 22074

Sprzedam samochód VAZ 21-03. Vilnius, tel. 263 42 34

Kupię plugi traktorowe Kverneland, trójskibowe. Vilnius, tel. 8 699 66918

Sprzedam plugi traktorowe, nową jednorzędową kopaczkę traktorową. Vilnius, tel. 8 699 66918

Pilnie sprzedam 3-pokojowe mieszkanie (64 m kw., 9 (ostatnie) piętro, pancerne drzwi, sygnalizacja). Cena 125 000 Lt. Vilnius, tel. 270 57 00, 232 60 61, 8 689 79999

USŁUGI

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane.

Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomyslowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 8 650 29411, 8 673 77780, 279 24 43

B.P.T. „Juwetura” organizuje

— 6-11 lipca wypoczynek na Węgrzech nad Jeziorem Balaton, cena — 399 Lt;

— 30 lipca-1 sierpnia pielgrzymkę do Niepokolanowa-Lichenia, cena — 120 Lt.

Vilnius, Bazilijonų 3, tel./faks: 231 40 06 (godz. 10.00-15.00), 264 57 36 (wieczorem). (Zam. 308)

NAPRAWIAMY

• telewizory
• monitory
• kamery wideo
• wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
• faksy, telefony
• telefony komórkowe, radiotelefony, mikrofalówki
oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty.

Vilnius, ul. Kauno 15/Algirdo 51a, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), 8 685 54555

Zdjęcia reportażowe na zlecenia: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomyslowo i niedrogo. Tel. 8 652 07 911

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vai-vorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Hotel „Asimarė”. Doba hotelowa od 30 Lt od osoby. Za dodatkową opłatę proponujemy śniadanie. Jest też parking samochodowy.

Vilnius, Žirmūnų 149, tel. 271 40 01, 8 682 23300, http: www.asimare.uab.info

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy i portrety na zamówienie. Tel. 8 600 02910

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii A, B, C, D, E. Vilnius, tel. 261 90 27, 233 99 42, 267 92 18, 269 75 79, 8 616 00163, www.jtmc-vairavimas.mums.lt

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 270 39 83, 8 684 54298

Wrózenie z kart francuskich ze zdjęcia, różne zamówienia, zdejmowanie kłatwy. Vilnius, tel. 8 614 25476

Szkoła jazdy A. Bialo zaprasza na kursy kierowców kategorii „B”. Nauka odbywa się w Wilnie i Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 216 33 39 (w godz. 9.00-21.00), 8 615 69132, www.bialomokykla.lt

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

UAB „VITJUMA” oferuje: watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy.

Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34

(Zam. 096)

Bardzo tanio!
SPRZEDAJEMY PRALKI

nowych modeli produkcji niemieckiej (prawie nowe i z defektami spowodowanymi podczas transportu) MIELE, SIEMENS, BOSCH. Dostarczamy i instalujemy bezpłatnie. Firma tanio, jakościowo i szybko naprawia pralki i kuchenki elektryczne.

Gwarancja - do 2 lat. (Zam. 440)

Vilnius, tel. (8-5) 241 12 12, 8 671 54893, 8 687 48329

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy pływające drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone). Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom zniżki. Vilnius, tel. 233 38 81, 8 621 12625

Odnawianie starych oraz produkcja nowych drzwi, futryn, framug, wstawianie. Tel. 8 676 75756, Stanisław

Fotografuję, filmuję wesela i inne uroczystości. Vilnius, tel. 279 04 56, 273 30 97

DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dla turystów mieszkanie na Starówce. Parking. Cena 30 Lt od osoby. Vilnius, tel. 275 91 06

Do wynajęcia pokój dla turystów z Polski w dzielnicy Wirszuliszki. Vilnius, tel. 8 675 57587

Do wynajęcia mieszkanie przy rynku Hale (do remontu, nadaje się na biuro). Vilnius, tel. 8 611 90573

Do wynajęcia 3-pokojowe mieszkanie w centrum Wilna (plac Łukiski). Tel. 8 698 88184

RÓŻNE

7-dniowy wypoczynek w Šventoji w willi „Vilma” i w Połędzie w willi „Zunda”. Droga i zakwaterowanie 150-170 Lt. Tel. 265 07 76, 8 684 51951

PODRÓŻE NA RATY
WYPOCZYNEK DZIECI

NAD MORZEM CZARNYM
EUPATORIA (22 dni)

06.26 - 07.18 — 1080 Lt
07.16 - 08.06 — 1130 Lt
08.04 - 08.26 — 1130 Lt (Zam. 179)

ODPOCZYNEK NA KRYMIE
Jałta, Alupka, Eupatoria (prywatny sektor)
Pociągami • Samolotem

KELRODIS Tel. (5) 213 13 24, 213 13 25
Wszystkie podróże www.kelrodis.lt

Stale kupujemy
konie

Zwracać się:
tel. 232 03 60, 8 699 92554,
8 685 53045
codziennie (Zam. 051)

WĘGIEL KAMIENNY

Sprzedajemy też w workach — 30 kg

Niedrogie dostarczenie

Zamówienia przyjmujemy na telefon (8-5) 215 21 21 (Zam. 014)

Vilnius, Liepkalnio 85.

Dziecięce studio tańca i mody

„Bona Familia”

zwycięzca konkursu republikańskiego i międzynarodowego,
zaprasza dzieci w wieku 3-15 lat do naszego zespołu.

Planujemy wiele ciekawych imprez, wesołych podróży
i zapewniamy dobry nastrój.

Zajęcia odbywają się w lokalu Telewizji Litewskiej
przy ul. Konarskio 49, tel. +370 698 05353 (Zam. 078)

Wileńska Wyższa Szkoła Rolnicza
zaprasza do podjęcia studiów

W roku szkolnym 2004/2005 odbędzie się rekrutacja na następujące specjalności:

Po szkole średniej: mechanik samochodowy, organizator drobnej (małej) przedsiębiorczości, organizator turystyki wiejskiej.

Po szkole podstawowej: pracownik obsługi techniki, specjalizacja: obsługa i naprawa samochodów i ciągników, pracownik przedsiębiorczości wiejskiej, specjalizacja: zagospodarowanie terenów zielonych, pracownik technologii gastronomicznej, pracownik turystyki wiejskiej.

Rekrutacja na studia po szkole średniej będzie się odbywała według konkursu stopni z następujących przedmiotów: matematyka i fizyka — na mechanika samochodowego; język obcy i matematyka — na organizatora drobnej (małej) przedsiębiorczości; historia i geografia — na organizatora turystyki wiejskiej.

Uczniowie po szkole podstawowej będą przyjmowani według szkolnych egzaminów i ogólnych postępów w nauce.

Wstępujący składają następujące dokumenty: podanie na imię dyrektora; świadectwo dojrzałości (oryginał i odpis); świadectwo o ukończeniu szkoły podstawowej (oryginał); dowód osobisty lub metrykę urodzenia; zaświadczenie lekarskie (formularz 086/a); 4 fotografie 3x4.

Dokumenty są przyjmowane od 10 czerwca.

Posiedzenia komisji rekrutacyjnej będą się odbywały co 2 tygodnie. Bardziej szczegółowych informacji można zasięgnąć telefonicznie pod nr.: 235 22 23, 235 22 10. (Zam. 299)

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIJA
www.hidrogeol.lt (Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

UAB "LOBELIJA" Vilnius, ul. Lvovo 11, tel.: 210 13 13, 210 13 14, (8-656) 67890, (8-656) 67894, (8-652) 07771, (8-652) 07774

WIZY na UKRAINĘ **WAKACJE:**

do ROSJI **★ TUNEZJA ★ WIOCHY**

jednorazowe na BIAŁORUŚ **★ HISPANIA ★ TURCJA**

wielorazowe do MOŁDAWII **★ GRECJA ★ EUROPA**

transzytowe do KAZACHSTANU **★ MALTA ★ SZWAJCARIA**

ECOLINES Szukamy partnerów do współpracy **CHORWACJA**
BILETY NA AUTOBUSY DO MIAST EUROPY Poczta el.: lobelija@is.lt (Zam. 289)

WYPOCZYNEK I LECZENIE

Bułgaria — od 499 Lt Hiszpania, Antalya — od 499 Lt **KRYM od 489 Lt**

Turecja — od 799 Lt Marmaris — od 799 Lt

Tunezja — od 599 Lt Połaga, Nida — od 20 Lt

Chorwacja — od 550 Lt Birsztany, Druskienniki — od 40 Lt

Wizy • Ubezpieczenie • Bilety • Hotele **Truskawiec**

Podróże na kredyt • Podróże autobusem do stolic europejskich
Vilnius ul. Algirdo 11/9, tel. (8-5) 265 06 89, 265 21 28;
info@ukralita; www.ukralita.lt Pracujemy również w soboty (Zam. 229)

GABINET STOMATOLOGICZNY dla dorosłych i dzieci

Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów
Zdjęcia rentgenowskie
Estetyczne plombowanie zębów
Ortodontyczne leczenie krzywo
wyróżnionych zębów oraz zgryzu
Usuwanie kamienia nazębnego
Wybielanie zębów w ciągu 30 min.

Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a, tel. 272 391 3.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty — od 9.00 do 13.00. (Zam. 406)

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego. Kursy komputerowe.
Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552. (Zam. 377)

Wróćmy myślą tu nieraz,
Nam dzwonka przysni się głos,
Z tych dróg, co nas wabią teraz,
Z tych stron, gdzie zarzuci los.

J. Mincewicz

Szkoła Średnia nr 1 w Niemenczynie serdecznie zaprasza wszystkich absolwentów na Jubileusz 50-tej Promocji, który się odbędzie 24 czerwca 2004 roku. Święto rozpocznie się w bloku nr 1. Zainteresowanych prosimy zwracać się do szkoły: ul. Mickiewicza 20 lub telefonicznie pod nr.: 237 13 46, 237 11 86.

Program: 13.30-14.00 — spotkanie i rejestracja gości w szkole (blok nr 1). 14.00-15.30 — apel maturzystów wszystkich promocji, wycieczka po szkole, zwiedzanie muzeum. 15.30 — pamiątkowe zdjęcie. 16.00 — uroczysta akademii w Niemenczyńskim Ośrodku Kultury. Komitet organizacyjny (Zam. 290)

UWAGA!

MOŻLIWOŚĆ WSPARCIA FINANSOWEGO

Frakcja Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w samorządzie Wilna (Michał Mackiewicz, Artur Ludkowski, Irena Litwinowicz, Józef Kwiatkowski) ogłasza konkurs na dofinansowanie przez stołeczny samorząd społeczno-kulturalnych projektów realizowanych w 2004 roku.

W konkursie mogą wziąć udział instytucje i organizacje społeczne zarejestrowane i działające na terenie Wilna. Fundusz — 20 tys. Lt.

Listy motywacyjne ze wskazaniem społecznego celu realizowanego zadania (zakup sprzętu, strojów, organizacja imprez kulturalnych itd.) oraz dołączonym kosztorysem prosimy składać w zaklejonej kopercie w Domu Kultury Polskiej (ul. Naugarduko 76) w pokoju nr 203 (lub 207, 210) do 1 lipca br.

Zgłoszone projekty rozpatrzy niezależna komisja powołana przez radnych spośród przedstawicieli społeczności polskiej.

Preferowane będą projekty, potrzebujące wsparcia, do 5 tys. Lt.

Zapraszamy polskie stołeczne organizacje społeczne oraz placówki kulturalno-oświatowe do skorzystania z tej możliwości wsparcia finansowego. (Zam. 286)

KABALDA www.kabalda.lt
TEGO JESZCZE NIE BYŁO...

DRZWI LAMINOWANE

Również sprzedajemy: drzwi fornirowane, malowane, stalowe, z naturalnego drewna i in.

EKSPOZYCJA, PRZYJMOWANIE ZAMÓWIEŃ
ul. Vytenio 10, Vilnius.
Tel. (8-5) 265 27 55, faks. 216 28 66,
poczta el.: durys@kabalda.lt.

Sklep: "Burbiskų prekybos centras"
ul. Kuršių 2, tel. (8-5) 215 05 89 (Zam. 173)

Specrus Reynaers

OKNA Dogodne warunki zakupu na raty

DRZWI, BALKONY, SEKCyjne WROTA GARAŻOWE

ČERLEDA UAB "Čerleđa" jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, tel. (8-5) 264 50 56, 8 698 74763, faks 264 50 57;
Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;
Visaginas, tel. (8-386) 50422

Polsko – Litewskie Biuro Tłumaczeń "HALITEKSA"

oferuje jakościowe i profesjonalne tłumaczenia tekstów ekonomicznych, prawniczych, bankowych, technicznych i innych we wszystkich językach europejskich.

Zapewniamy wysoką jakość po niewygórowanych cenach oraz ścisłą współpracę z klientem.

Tel. biura: 275 68 62, tel./faks: 275 03 34; E-mail: halitekso@delfi.lt, halinawilczewska@takas.lt. Adres biura: Vilnius, Kalvarijų 88 – 7. (Zam. 015)

Wielokrotne i jednorazowe wiozy do Rosji (w tym do Kaliningradu), na Białoruś, Ukrainę, do Kazachstanu. Niezawodna rejestracja w Moskwie, Sankt Petersburgu.

Bilety autobusowe do Moskwy i z powrotem — 170 Lt.

Ubezpieczenie samochodów w Rosji.

Vilnius, Vytenio 6, gab. 104, tel. 233 34 37, 233 78 84, (8-699) 21975, www.riaturas.lt (Zam. 304)



JOB SEARCH ABROAD
INTERNSHIP USA
(VISA J-1)

tel. +3705 212 03 72 (Zam. 385)

Restauracja "Pas Juorapa"

w Pałlallallal zaprasza na smaczne i tanie posiłki.

Dziecięce święta (do 70 osób).
Bankiety. Prezentacje.
Służbowe obiady.
Wesela.

Vilnius, tel. 230 10 24, kom. 868194134
Pracujemy od godz. 12.00 do 24.00 (Zam. 389)

CENTRUM REHABILITACJI SŁUCHU

Centrum udziela pomocy osobom niedosłyszącym. Oferuje aparaty słuchowe „Widex”, „Hansaton”, „A&M”, „Pur-tone” oraz innych firm, elementy, wkładki do uszu, inne akcesoria aparatów słuchowych. W surdokamerze z pomocą nowoczesnej aparatury dokonuje się kompleksowego badania słuchu. Lekarz-audiolog określa stopień utraty słuchu, konsultuje, dobiera i reguluje aparaty słuchowe. (Zam. 303)

Vilnius, ul. Kalvarijų 119/2, tel. (8-5) 270 00 09
Kaunas, ul. Eivenių 17, tel. (8-37) 79 69 14

DOBRY WĘGIEL – TANIE CIEPŁO!
Już od dzisiaj kupujcie najwyższej jakości **WĘGIEL**

KUZBASKI SSOM oraz **WĘGIEL CHAKASKI DKO**

Dostarczamy własnym transportem.
Vilnius, Panerių 54 A, tel./faks. 232 60 49 (Zam. 339)

UAB "Amžinasis akmuo"
DUŻY WYBÓR POMNIKÓW

POMNIKI NAGROBNE, OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY, GRANIT NA WYKOŃCZENIE

PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY STAWIAMY

SPRZEDAŻ NA RATY
Cmentarz w Karvieliškach
Tel. 232 49 99, 8 615 61584
Zaulek Viršuliškių 54, za "Norfa"
Tel.-faks. 242 12 90, 8 687 30963
Svitrigailos 30
Tel. 216 11 27, 8 615 61586

Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Hinduskie wesele”
Marta i Tomek Mieldziuk (Wilno)



„Panna modna”
Barbara Antonienko (Wilno)



„Bawimy się w chowanego”
Ernest Czetwierikow (Wilno)



„Kukul”
Liana Walentynowicz (Wilno)

Uśmiechnij się
Ojciec zwraca się do syna:
— Kiedy wrócisz?
— Wtedy, kiedy będę.
— Dobrze, tylko nie później.

W gabinecie dyrektora banku zjawia się sprzątaczką:

— Panie dyrektorze, proszę mi dać klucz od sejfu.
— Czy pani oszalała?! To niemożliwe!
— To straszne. Ja codziennie tak muszę się męczyć z tą szpilką...
— Z jaką szpilką?
— No, żeby otworzyć sejf i zrobić tam porządek!

Kowalskiego ukąsił komar. Kowalski złapał go, ale zaraz wypuścił.
— Dlaczego to zrobiłeś? — pyta żona.
— Jak mogłem go zabić! Przecież w jego żyłach płynie moja krew!

Patronat — „Kurier Wileński”

**Zapraszamy na tradycyjną
zabawę świętojańską,
która odbędzie się 24 czerwca br.**

na stadionie „Žalgiris” nad Wilenką w Nowej Wilejce

Początek o godz. 9.00.

W programie:

- **wyścigi i imprezy sportowe;**
- **program kulturalny**
(wystąpią zespoły „Lietuva” „Zgoda”, „Siluetas” i in.);
- **dyskoteka przy ognisku.**

Organizator

Wspólnota Nowej Wilejki

Najstarszy spadochroniarz

Skok stulatka

Australijczyk Frank Moody, lat 101, przyjął wyzwanie trochę wstawionych przyjaciół i został najprawdopodobniej najstarszym skoczkiem spadochronowym na świecie.

Klub spadochronowy w Cairns, który zorganizował skok seniora, poinformował, że poprzedni tego rodzaju rekord należał do 94-letniego Norwega.

Moody wyskoczył z samolotu na wysokości ponad 3 tys. metrów w tandemie z doświadczonym spadochroniarzem i obaj wylądowali szczęśliwie. Następnie Moody wraz z synem i przyjaciółmi poszedł uczcić swój wyczyn kuflem piwa.

Rekordowy skok został sfilmowany, nie tylko na pamiątkę dla Moody'ego i jego rodziny, lecz także w celu zgłoszenia tego wyczynu do księgi rekordów Guinnessa.

PAP

Kurs dla listonoszy

Psi język

Niemiecka poczta, zaniepokojona częstymi atakami psów na listonoszy, wysłała swoich pracowników na szkolenia w zakresie psiej psychologii.

Podczas dwudniowych kursów pracownicy poczty uczą się rozumieć psi język ciała, maskować własny strach oraz ćwiczyć powolne ruchy i łagodny głos.

Wcześniej listonosze nosili zawsze w torbie gaz łzawiący. Szkolenia okazały się jednak znacznie skuteczniejsze, bowiem — jak wykazały badania — liczba psich ataków na „przeszkolonych” listonoszy spadła ostatnio o 80 procent.

PAP

Opr. R. M.

[NNZ] Rumeks - NNZ
the packaging network

PAKOWANIE PRZEMYSŁOWE

Worki PP, duże worki 500-1500 kg, worki siatkowe i rękaw, worki papierowe, nici do zszywania, szpagat, materiały do mocowania, taśmy samoprzylepne oraz inne materiały do opakowań.

Liepkalnio 97, blok 1, LT-2030 Vilnius
Tel.: (+370) 5 2152329,
(+370) 5 2152308, (+370) 5 2152312
Faks: (+370) 5 2152404
Tel. kom.: (+370) 698 50712
Poczt. el.: info@rumeksnnz
Strona internetowa:
http://www.rumeksnnz.com



W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

Pogoda

Deszczowy weekend

Podczas weekendu na Litwie nadal będzie deszczowo. W sobotę miejscami opady, temperatura 16-21 stopni.

W niedzielę w nocy lokalne przelotne opady deszczu, temperatura 8-13, w dzień deszcz, 13-19 stopni.

Kurs walut

Bank Litewski
Oficjalny kurs
na 19 czerwca 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8731
Dolar australijski	1,9700
1000 rubli białoruskich	1,9914
Dolar kanadyjski	2,0929
Frank szwajcarski	2,2692
Korona czeska	0,1085
Korona duńska	0,4645
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,2577
100 forintów węgierskich	1,3623
Juanie chińskie	0,3471
Łat łotewski	5,2932
Korona norweska	0,4144
Złoty polski	0,7557
Rubel rosyjski	0,0989
Korona szwedzka	0,3771
1 mln lir tureckich	1,9218
Griwna ukraińska	0,5396
Korona słowacka	0,0864

DODATKI KRAWIECKIE

Nowa kolekcja

dodatków
do strojów
na bal maturalny



(Zam. 119)

„Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ulicy Naugarduko)
tel. +370 5 239 1419.

- **Po dobrej cenie kupujemy** las na wyręb albo z ziemią (stary i młody)
- **Przygotowujemy projekty** zazieleniania i zalesiania
- **Bezpłatnie konsultujemy** i szacujemy las, zawieramy długoterminowe umowy o nadzorze lasu.



MSK „Aukštaitijos šilas”

El. p. as@forest.lt; www.forest.lt

Tel. (8-5) 276 75 90, 8 610 37295, 8 612 10547

(Zam. 240)

(Zam. 359)